

SEVERA DENUNCIA DEL GOBIERNO

Algunos sectores están utilizando políticamente la tragedia del sismo

(Pág. 5)

SERVIU y CORVI

JUEVES 14 de Marzo de 1985
Año LXIX N° 22.186 - 2ª Edición
Santiago de Chile - Sta. Matilde.

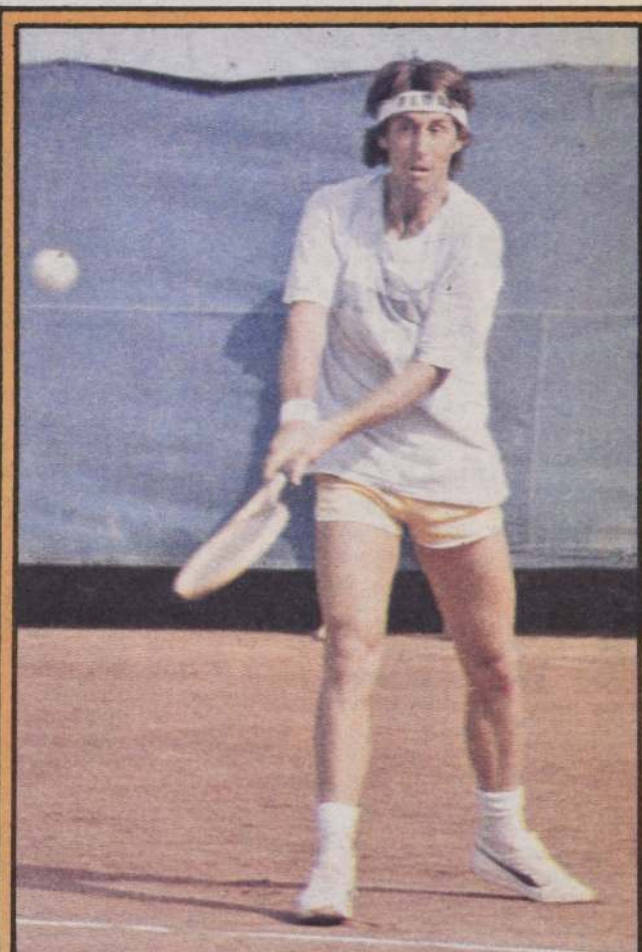
\$30

REGIONES \$ 40

GRATUITAMENTE REPARARAN LAS CASAS DAÑADAS

LA NACION
Mundo Deportes

Pérdidas -en bienes de capital- provocadas por el terremoto alcanzan a 538 millones de dólares, informó Ministro Collados (Inf. Pág. 9)



Hans Gildemeister se prepara intensamente para competir en diversos torneos en Europa y Africa. Respecto a las nuevas fechas para jugar frente a Suecia, señaló que personalmente no le conviene, ya que tenía todo organizado para hacer algunas exhibiciones.

Eliminatoria Chile-Suecia

Nueva fecha para la Davis

El match se disputará en Santiago los días 19-20-21 de abril, según decisión de la Federación Internacional de Tenis. Pág. 24



ENFRENTANDO LA RECONSTRUCCION

completo informe sobre medidas de la emergencia del terremoto del domingo 3 del presente y los primeros programas de construcción analizó el Consejo de Gabinete, ayer, durante tres horas. La reunión, que fue presidida por el Jefe del Estado, contó con la asistencia, asimismo, de los miembros de la Junta de Gobierno. (Página 5).

Representante en Chile habla a LA NACION

Cómo flexibilizará créditos el BID

Pág. 9

Libros
de Verano



de Edmundo de Amicis

Y EXIJA GRATIS "CORAZON"

cartas

Anciano:
no Viejo, ni Viejito

Señor Director:

Con fecha 5 del presente mes, en un diario que no es "La Nación", viene un artículo, que yo llamaría más bien una declaración. El título que lo encabeza, dice: SENILIDAD. El tema se refiere a los ancianos en vigencia; — quiero hacer un alcance, — y creer que le viene más adecuada la palabra ANCIANO, y NO VIEJO, ya que viejos son los trapos. Creo sin equivocarme que es una falta de delicadeza y respeto usar el adjetivo tan vulgar, cuando se puede reemplazar por otro que diga lo mismo, pero en forma más humana. Este señor (el que escribe), menciona el nombre de un tango "Cambalache", que deduzco, se refiere que: revolcado en un merengue vivimos todos manoseados. Me refiero a la letra.

Aparte de insinuar algunas recetas muy poco convincentes, alude que hay sistemas para "barrerlos" por medios prácticos y sin compromisos: ejemplo dice, que, dejando puertas y ventanas abiertas se consigue que la potencial víctima se pesque una buena pulmonía, o bien suministrándole comidas en mal estado para que se enferme, y a continuación se muera, para que vaya a juntarse con el Altísimo. Por último si esto no da resultado, poner en práctica el desprecio, anulándolo y relegándolo a algún rincón de la casa para que así se muera de soledad e incomunicación, y como si esto fuera poco, advierte que hay harcos asilos de ancianos donde pueden estar más cómodos, pegados a un ventanal, o mirando la pared. Este caballero termina su desagradable artículo, usando unas palabras en LATÍN... dice: "Cogito ergo sum" y lo traduce al equivalente del castellano a: Pienso, luego existo.

Desgraciadamente este señor usó la misma balanza para sacar sus conclusiones y entonces se acordó del Cambalache. Grave error, pues hay señores ancianos que nos merecen el mayor respeto, y a la vez son universidades itinerantes, ya que nos dan sabios consejos y enseñanzas valiosas. No se puede considerar a una persona anciana por su simple apariencia. Otra fallada de este caballero que escribe, es cuando dice: "El anciano amable y tierno solo se ve, o existe en los dibujos animados... ¡¡¡" Qué crueldad... Nadie le va a discutir a este buen "AMIGO" de los ancianos, que el almanaque es irreversible, y que día que pasa, no pasa en vano, pero de allí a tomarse el sádico gusto de desintegrar a una persona porque tenga años, es tan absurdo que honradamente hay que tener "pana" para escribirlo en un diario, y correr el riesgo de que lo lean tantos ANCIANITOS, o se lo lean; es un crueldad innecesaria, que no tiene ningún asidero. Para decir lo que él escribe, no hace falta tirar tanto lodo a personas que precisamente necesitan el amor y el cariño de gente más joven, y no hacerlo al revés como es la intención que le inspiró hacer una cosa tan antipática, que nada dice a su favor, desde el punto de vista humano.

Puede ser que con el correr del tiempo, él se tenga que enrostrar con lo que augura. Ojalá que no, y son mis deseos sin tener la suerte de ser tan inteligente, ya que yo no podría decir las palabras que él escribe porque aún no las he aprendido.

Sería para el que suscribe una gran satisfacción ver publicada esta carta, para alivio de todos esos VEJETES, como él se atreve a nombrarlos.

Sin otro particular, aprovecho esta ocasión para reiterarme de Ud. su muy Atto. S.S.

Leopoldo Biondi C.
Santiago

Liceanos Damnificados

Señor Director:

Por medio de la presente solicitamos a usted tener a bien publicarnos el siguiente mensaje para la comunidad del Liceo Gabriela Mistral, ya que deseamos poder brindar un granito más de arena a tantos alumnos de este establecimiento, cuyos padres han sufrido los efectos de la tragedia vivida recientemente por la zona central.

El Centro General de Padres y Apoderados del Liceo Gabriela Mistral, invita a los apoderados cuyos hijos o pupilos tengan en sus hogares caracteres de damnificados, con motivo del terremoto, y problemas para iniciar sus actividades escolares 1985, se sirvan concurrir al liceo los días comprendidos entre el 13 al 16 de marzo, ambas fechas inclusive, de 9.30 a 12 horas, donde serán atendidos para tratar dichos problemas, previo informe de la asistencia social.

Sin otro particular y esperando una buena acogida a ésta, le saludan, quedando gratamente a sus órdenes.

La Directiva.

Solidaridad Internacional

Señor Director:

Con profunda alegría los chilenos estamos recibiendo día a día las innumerables materializaciones de la solidaridad internacional. Contrasta este hecho con la dura prueba de los últimos años, en que la propaganda soviética y de otros países, que quieren aparecer como adalides de la democracia, han pretendido mostrar un Chile desfigurado.

De aquellas expresiones de solidaridad, no pudo hacernos más feliz la donación de 20 mil dólares de la República de China, ejemplo digno de encomio de un pueblo que conoce la adversidad, pero cuya fuerza moral y espiritual lo enaltece.

¡Qué distinta es la actitud de otros países que se consideran rectores del mundo y, a seis días del sismo, aún se encuentran pensando cómo pueden ayudar! ¡Qué triste "papelón" están haciendo algunas democracias al tratar de imponer su estilo cuando tienen tanta ropa sucia en casa! Contrasta con la postura de quienes, como el Embajador de Alemania, han sabido reconocer la altivez de un pueblo asolado por la naturaleza.

Carlos Lorca García
de la Pastora
RUT. 4.644.325-K

Se parece un poco a la película *El Capote*. Es la historia de un sobretodo que compró Rubén Darío en Valparaíso el año 1887. La ley en un viejo Zig Zag de formato grande. Rubén Darío contó el caso.

"Por la calle del Cabo hay gran animación".

Antes de seguir es bueno recordar que la calle del Cabo es el nombre antiguo de la calle de Esmeralda. Gente vieja dice todavía calle del Cabo. Sigue Rubén Darío:

"Mucha mujer bonita va por el asfalto de las aceras, cerca de los grandes almacenes, con las manos metidas en los espesos manguitos. Mucho dependiente de comercio, mucho corredor va que vuela enfundado en su sobretodo. Hace un frío que muerde hasta los huesos. Los cocheros pasan rápidos, con sus ponchos listados. Con el cigarro en la boca, al abrigo de sus gabanes de pieles, despaciosos, satisfechos, bien enguantados, pasan los señores, los banqueros de la calle Prat, rentistas obesos, propietarios, jugadores de Bolsa. Yo voy tiritando con mi chaqueta de verano, sufriendo el encarnizamiento del viento helado que reconoce en mí a un hijo del trópico".

Vemos al poeta, nacido en Metape, Nicaragua, con su chaquetilla liviana y barata, en el día de invierno chileno. Sería el dos de julio. Digo así por cuanto la tarde del día anterior había cobrado su sueldo en *El Herald*.

¿Cómo serían las mujeres bonitas de Valparaíso en 1887? ¿Cómo serían las que vio pasar por el asfalto de las aceras en la calle del Cabo ese conocedor de mujeres que fue Rubén Darío? Me pregunto: ¿Se llamarían Wilms, Squire, Williams, Carson, García, Lyon, Zanelli, Sarratea, Nugent, Brown?

¿Cómo verían los ojos mágicos del poeta del Momotombo el cuadro, novísimo para él, de la ensalada cosmopolita en la calle del Cabo, hoy de Esmeralda?

Darío tenía entonces 20 años. Su tipo, su vestimenta, su acento, denotaban al forastero. Se distinguía en él la fisonomía rara de genio, máscara de Sócrates y de Beethoven, que en 1913 alcanzaría su máximo desarrollo.

Ahí va el poeta tiritando de frío. Salía de la casa de su amigo don Eduardo Poirier, poeta y cónsul, radicado en Valparaíso. El señor Poirier escribía en prosa y en verso. Traducía novelas para *El Mercurio* y era corresponsal de *La Epoca* de Santiago. Poirier tenía más experiencia y método que Darío. Fue no pocas veces su consejero y colaborador. Darío respetaba la palabra de Poirier. Sentía por él un aprecio fraternal. En 1886 le había dedicado una poesía titulada *Ondas y Nubes*, escrita en alta mar, durante el viaje a Chile en el *Uarda*. La amistad de Poirier y de Darío — utilísima para este último — fue más literaria que social. Las normas de vida de ambos eran muy diferentes. Poirier era un hombre metódico y respetuoso del buen tono en una ciudad inglesa como Valparaíso. Gracias a Poirier había obtenido Darío su colocación en *El Herald*, con 200 pesos de sueldo. No era poco para el tiempo. Se podía vivir modestamente con menos. Ese mismo año de 1887, habían estrenado, en la Subida del Barón, un restaurante, "moderno y limpio", llamado *Cocina Económica*. El dueño se llamaba Aran Friar. Ser-

ían mujeres estilo "conductoras", con delantal y boina blancos. El plato costaba cinco centavos.

Poirier, comprometido con el dueño de *El Herald*, a quien presentó y recomendó a Darío, se creyó obligado más de una vez a escribir apresuradamente las crónicas que su recomendación debía entregar ciertos días, so pena de perder el empleo.

De la lectura de *La historia de un sobretodo*, por Rubén Darío, parece deducirse que se trata de la primera compra que hizo con el primer sueldo que recibió. Se deduce, asimismo, que el amigo Poirier le sugirió la idea de comprar el sobretodo. El poeta de veinte años, nacido en el villorio de Metape, no había usado antes un sobretodo, ni conocía aparte de los figurines, las bellizas, los gabanes pesados, las pieles y los "manguitos espesos", que, según su relato, llevaban las mujeres de la calle del Cabo.

Oigamos a Darío:

"Acabo de salir de la casa de mi amigo Poirier, contento, porque ayer tarde he cobrado mi sueldo de *El Herald* que me ha pagado Enrique Valdés Vergara, un hombrecito firme y terco. Poirier me ha dicho, mirándome a través de sus espejuelos de oro: "Mi amigo, primero comprarse un sobretodo..."



Darío se dice que no podrá comprar un sobretodo de esos que llevan los magnates santiaguinos de la casa Pinaud. Entra, por lo tanto, en un almacén de ropa hecha.

No sé qué almacén sería. En esa fecha yo estaba ya en este mundo, a pocos pasos de Darío, en el N° 43 de la calle del Teatro, pero un desierto enorme de tiempo me separaba del poeta. Yo tenía tres meses. Me pregunto ¿Qué almacén sería ese en que entró a comprar un sobretodo Rubén Darío, el invierno de 1887 en Valparaíso? Cuando voy leyendo el relato escrito por el poeta no puedo dejar de pensar en la película titulada *El Capote*. Como el héroe de esta película, Darío había soñado con ser dueño de un capote elegante. Por lo mismo, toda su vida recordó la compra y la aventura de su primer capote. Cuando tuvo su personalidad literaria bien cimentada, en 1913, en París, se vistió con un sobretodo de tenor italiano, largo hasta los tobillos.

El sobretodo que compró en Valparaíso era de los llamados *ulsters*. Vamos al diccionario. Dice: "ulster, palabra inglesa. Especie de gabán largo". En la estam-

El Sobretodo
de Rubén Darío

pa de Larousse se ve un *ulster* como el que lleva Darío en una fotografía de Mundial, de 1913.

Darío se armó del *ulster* sobretodo en la Casa Francesa. Veamos cómo cuenta la historia: declaramos que si alguna vez escribió crónicas para *El Herald* no fue por incapacidad, sino por el motivo que confesó Larra, como causa de todas sus desgracias: la pereza.

Darío ha entrado en una tienda en el invierno de 1887, en Valparaíso. Oigámosle:

"Por todas partes maniqués. Unos vestidos como cómicos recién llegados, con ropas a grandes cuadros vistosos. Levitas rebosantes, pantalones desahucados. Otros maniqués con mantarlanes, levitones, o esclavinas. En las enormes estanterías, trajes y más trajes, cada cual con su cartoncito numerado. Desde que entré hice mi elección y tengo la dicha de que la pieza deseada me sienta tan bien como si hubiera sido cortada expresamente por la mejor tijera de Londres. Es un *ulster* elegante, pasmoso, triunfal. Yo veo y examino con fruición incomparable su tela gruesa y fina y sus forros de lana a cuadros al son de los ditirambos que el vendedor repite extendiendo los faldones, acariciando las mangas y procurando infundir en mí la convicción de que la prenda no es inferior a la que usan el Príncipe de Gales o el duque de Morny."

—Y sobre todo, caballero, ¿cuánta a usted muy barato.
—Es mía, contesto con dignidad y placer. ¿Cuánto vale?
—Ochenta y cinco pesos.
—¡Jesucristo! Casi la mitad de mi sueldo, pero es demasiado tentadora...

Pago, pido la vuelta, me pongo frente a un gran espejo el *ulster* que adquiere mayor valer en compañía de mi sombrero de pelo, salgo a la calle más orgulloso que el príncipe de un feliz y hermoso cuento."

Sigue la historia del sobretodo hasta su fin. Conoció desde el palacio de la Moneda hasta los arrabales de Santiago, el nocturno leo en las invernales noches santiaguinas (sic) cuando las pulcritudines estoquean al trasnochado Cenóchez Bruck, donde los pañales parecen gigantes salchichas. Conoció de cerca al gallardo Borbón (don Carlos), un criminal y a una gran trágica. Oyó la voz y vio el rostro del íntimo y esforzado Balmaceda. Al compás de alegres tamboriles sobre mesas y cajas hacen cantadoras oyó las cuecas que man al roto. Vio, en noches tristes, carretas de ambulancias cargadas de cadáveres. Vió a Mar, Lima, El Callao. Después tuvo en Nicaragua. En Nicaragua estuvo encerrado en el baúl naftalina. Una revolución en el Salvador. En Guatemala lo rescató Gómez Carrillo cuando éste dijo: "Me voy a París". En París llegó a París pavoneándose el *ulster* de la calle del Cabo.

Pasaron los años, Valdés Vergara, el hombrecito firme y terco de *El Herald*, pereció en el hundimiento de un barco revolucionario. Balmaceda se suicidó. ¿El *ulster*?

En una de sus cartas Gómez Carrillo me escribió: "¿Sabes a quién le sirve hoy su sobretodo? A Paul Verlaine, al poeta. Yo le regalé a Alejandro Sawa y lo dio a Paul Verlaine."

JOAQUÍN EDWARDS B. "La Nación". Diciembre 22 de 1974.

LA NACION

Director
Orlando Poblete Iturrate
Representante Legal:
Carlos Gómez DroguettEditora:
Empresa Periodística
"La Nación" S.A.
Agustinas 1269

El Gran Desafío

El correr de los días ha ido tranquilizando a la población respecto a posibles réplicas de gran magnitud del terremoto que azotara la zona central del país el pasado domingo 3 de marzo. Junto a ello, las autoridades han ido haciendo balances y evaluaciones de los daños provocados por el fenómeno telúrico.

Las primeras estimaciones de dichos daños quedaron, en algunos casos, pequeñas respecto a la real magnitud del desastre. Junto a la enorme cantidad de viviendas completamente destruidas que hay, especialmente en las provincias de San Antonio y Melipilla, se suman aquellas viviendas que quedaron afectadas por serios daños estructurales que las hacen inhabitables a riesgo de la vida de sus moradores; igual situación ocurre con un sector de Santiago poniente, Valparaíso y otras localidades.

El patrimonio arquitectónico y cultural del país tampoco salió indemne; numerosos edificios, monumentos y lugares históricos requerirán del concurso de especialistas y restauradores para recuperar su esplendor y belleza.

Hospitales, escuelas, y sobre todo los puertos de San Antonio y Valparaíso, sufrieron un daño considerable. En los primeros, el daño afecta a la salud y al bienestar de la población; en los últimos, el daño provoca un perjuicio grave a nuestra economía al dificultar el comercio exterior tan necesario en la hora presente.

En suma, Chile ha sufrido un duro golpe, estimaciones oficiales preliminares calculan entre 500 y 600 millones de dólares el costo de los daños y en varios años el tiempo necesario para la reconstrucción.

La espontánea y generosa solidaridad, tanto de naciones amigas como de los propios chilenos que desinteresadamente han acudido a colaborar con las diversas campañas realizadas en favor de los damnificados, ha tenido un valor incalculable para estos últimos. Primero porque han recibido el auxilio material indispensable para sobrevivir en algunos casos y, en segundo lugar, porque se han sentido apoyados no sólo por las autoridades sino por el resto de sus compatriotas.

Pero la tarea de reconstrucción es grande y recién sólo comienza. Una vez establecidas las prioridades, se deberá reorientar el gasto público hacia ellas. Quizás las expectativas de muchos a lo largo del país se vean afectadas al no contar con las obras de adelanto y modernización que esperaban. Pero resulta evidente —y así lo comprenderá la ciudadanía— que antes de ampliar o mejorar un hospital o escuela en algún lugar cualquiera, es preciso rehacer el hospital o la escuela destruida por el terremoto.

La banca internacional y los organismos financieros esperan aportar una cuota de comprensión. Chile ha sido tradicionalmente un país respetuoso y oportuno cumplidor de los compromisos internacionales. Frente a esta emergencia, nuestros acreedores deberán encontrar una fórmula que, sin afectar sus intereses, permita a Chile hacer frente a la catástrofe lo más rápido posible. Las autoridades económicas, junto al propio Ministro de Hacienda, han viajado a reunirse con algunos de los acreedores para exponer la situación y estamos ciertos que tendrán éxito en su misión.

La reconstrucción es pues tarea de todos los chilenos; de una u otra forma todos unidos bajo el solidario y fervoroso llamado a la unidad hecho por el Presidente de la República en días pasados, deberemos, una vez más, salir adelante en la adversidad. Mucho se ha perdido pero todo es recuperable; el principal capital de nuestra vida: su gente, sigue en pie y dispuesta a enfrentar el desafío de Chile: reconstruir.

Juventud

La Secretaría Nacional de la Juventud posee cerca de mil centros juveniles. Un tercio de ellos se encuentra en la Región Metropolitana y algo más de un diez por ciento en la Quinta Región.

La totalidad de sus adherentes supera las 57 mil personas. Jóvenes que son preparados, principalmente, como dirigentes sobre la base de las creencias, valores y normas tradicionales de la nacionalidad, de manera que ellos puedan enfrentarse —personal e individualmente— a los problemas que plantea la vida en sociedad.

Su labor no se detiene en la docencia de líderes juveniles. También son llevadas a cabo actividades deportivas, recreativas, culturales y sociales. Son preparados monitores en salud, que se dedican a la prevención del alcoholismo, la drogadicción y la prostitución.

Sus esfuerzos los centra en los sectores de menores recursos,

porque ahí es necesario ofrecer más cosas, sin que por ello sean dejados de lado los sectores socioeconómicos medio y alto. Cubre el sector estudiantil, entregando capacitación a través de los centros de alumnos, y en el vecinal, creando centros juveniles.

Con ahínco brinda la mayoría de sus desvelos a la juventud de los sectores marginales. Grupo cuya mayor inquietud la constituyen las expectativas futuras de conseguir un empleo, si no ellos mismos, al menos algún miembro de su grupo familiar. También les inquieta poder estudiar, pues realmente quieren progresar. Asimismo, entre sus preocupaciones está la ecología y el conservacionismo, el tener verdaderos canales de participación para expresarse, conversar y sentirse parte de la sociedad.

La juventud quiere tener instancias de participación efectiva. Ello se está dando a nivel de base. A

nivel de la Secretaría de la Juventud están los centros juveniles. También están las Juntas de Vecinos, los Codecos, los centros de alumnos de los colegios. Las modernizaciones y los avances introducidos en la educación, la economía y los restantes ámbitos de acción del Gobierno, buscan un mayor progreso o justicia social de los jóvenes.

Personalmente, la juventud no siente agresividad hacia las instituciones sociales. Individuos que se ocultan tras ella tratan de alcanzar un fin político de la situación nacional, sin que ello ayude a solucionar los inconvenientes de los jóvenes. En la práctica, la juventud chilena es extremadamente solidaria.

Entre los problemas más graves que enfrentan los jóvenes, se encuentra el que los adultos los escuchan poco. Se cree que tienen poco que aportar, y es al revés, ya que desde su perspectiva tienen mucho que entregar.

Consolidación Institucional

El cuarto aniversario de la entrada en vigencia de la Constitución Política del Estado de 1980 encuentra al país en una senda nítida y precisa de avance institucional.

El 11 de septiembre de 1980 el país aprobó, de manera categórica y aplastante mayoría, una nueva Carta Fundamental que sustituyó a la de 1925.

Esta nueva carta contempla la elaboración de diversas leyes orgánicas constitucionales, leyes de quórum calificado y otras leyes comunes que, en conjunto, forman una completa y eficaz red institucional llamada a materializar y dar coherencia a dicha Constitución Política.

En estos cuatro años se han materializado algunos de estos cuerpos legales y se han estudiado y elaborado diversos proyectos respecto a otros. La plena vigencia del articulado permanente de la Constitución, contemplado a partir de 1990, deberá encontrar, pues, perfectamente afinada esta red institucional para lo cual el Gobierno elaboró un programa que materialice ese objetivo.

Algunas de estas leyes tienen un carácter eminentemente técnico, como la Orgánica del Banco Central; otras, como las del Congreso Nacional y la de los Partidos tienen un carácter político y otras, en fin, como los Consejos Regionales de Desarrollo y las Municipalidades tienen ese doble carácter.

Tanto unas como otras, aunque por razones distintas, han debido estudiarse con detenimiento y acuciosidad. La importancia de las áreas que cada una de ellas abarca, como la mecánica establecida en la Constitución para sus modificaciones, exige darles un alto grado de estabilidad y permanencia en el tiempo.

Resulta pues injustificado el temor de quienes ven un supuesto estancamiento en la marcha institucional del país, basados en la lenta puesta en vigencia de dichas leyes complementarias.

Junto a la razón antes mencionada, se sitúa el hecho que muchos de estos cuerpos legales en estudio tienen un antecedente similar que se encuentra plenamente vigente, razón por la que no existiría un supuesto vacío legal. Tal es el caso del Banco Central y de la Administración del Estado que cuentan con sus respectivas normas legales; los decretos leyes 573 y 575, de 1975, que establecen una nueva estructura regional del país, se encuentran vigentes en parte y, teniendo ambos rango constitucional, crean y dan atribuciones a los Consejos Regionales y Comunales de Desarrollo.

Puede sostenerse en suma que, durante la etapa de estudio y análisis de los diversos proyectos de leyes orgánicas constitucionales y otros cuerpos legales contenidos en la Constitución, han continuado rigiendo aquellas leyes existentes previamente dando continuidad al proceso.

Sin perjuicio de lo expuesto y como lógica consecuencia del trabajo de las comisiones de estudio, a partir de este año se dará inicio al trámite legislativo de numerosos proyectos como los mencionados para su paulatina entrada en vigencia.

El Ministro del Interior, Ricardo García, manifestó claramente la voluntad del Supremo Gobierno a este respecto. La actual contingencia que vive nuestro país, con ocasión del terremoto reciente, debiera actuar como un elemento coadyuvante del proceso institucional al unir a todos los chilenos en un objetivo común.



Al Cuartel General de Emergencia

Solicitan congelamiento de arriendos en zona afectada

□ Integrantes del Consejo Económico y Social plantean la necesidad de volver a los precios del día antes del sismo

Los integrantes del Consejo Económico y Social solicitaron a la máxima autoridad del Cuartel General de Emergencia, brigadier general Jorge Lucar, la posibilidad de aplicar un congelamiento al precio de los arriendos y dejarlos en el nivel en que se encontraban hasta el día antes del violento sismo que sacudió la Zona Central.

Gastón Fuenzalida, integrante de la Comisión de Regionalización del CES, manifestó que habían solicitado al general Lucar la imposición de una medida drástica al existir alzas entre un 25 y 30 por ciento en el mercado del alquiler de viviendas. "Hay muchas personas que de un día para otro se encuentran en una situación que tienen que pagar más dinero por su casa o departamento".

Indicó Fuenzalida que el general Lucar y sus asesores tomaron nota inmediata de la petición del CES señalando que lo van a analizar lo antes posible.

VIVIENDAS EMBARGADAS

Por su parte Manuel Feilú, consejero, planteó al general Lucar la búsqueda de una solución que posibilite la venta de todas aquellas viviendas o departamentos que se encuentran embargados por

entidades financieras y se encuentran en poder de los bancos sin uso. Manifestó que es importante que se busque un sistema contable en el que el Banco Central tome estas viviendas ya terminadas y se las pueda vender a particulares con facilidades de acuerdo a sus ingresos económicos.

Los consejeros plantearon también a la autoridad la reposición del subsidio habitacional rural de autoconstrucción que beneficie a todos aquellos damnificados rurales que perdieron su casa, las viviendas de sus obreros y las bodegas e infraestructuras.

PUERTOS

Por su parte, Erasmo Yáñez, consejero de Regionalización, manifestó al general Lucar su inquietud respecto de poder trasladar la capacidad de endeudamiento que se iba a ocupar en la construcción de la Línea 3 del Metro hacia la reparación de los puertos de Valparaíso y San Antonio.

Dijo Yáñez que conocía que el préstamo francés era sólo para la construcción de esa línea, pero su proposición iba destinada a que el esfuerzo que se realizaría para cancelar la deuda se destinara a la reparación de los mencionados terminales pesqueros.

Almirante Merino

Destacan labor de Jorge Swett

□ Comandante en Jefe de la Armada e Integrante de la Junta de Gobierno le envió nota de reconocimiento

El Comandante en Jefe de la Armada y Miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, le envió unas palabras de reconocimiento al vicealmirante Jorge Swett Madge, con motivo de su reciente alejamiento de la rectoría de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

La carta señala en algunas de sus partes "Respetado Almirante:

Con motivo de su reciente alejamiento de las importantes funciones que ha venido cumpliendo durante más de once años como rector de la Pontificia Universidad Católica de Chile, cargo que asumiera durante uno de los períodos más críticos que afectara tanto al país como a las instituciones de educación superior, es que deseo hacerle llegar a nombre de la Armada de Chile, y en forma muy especial en el propio, el más profundo y sincero reconocimiento por la muy importante colaboración que prestara al Supremo Gobierno en tal calidad.

Puede el señor Almirante tener la más absoluta y completa seguridad que su gran esfuerzo, su permanente sacrificio y desvelo a través de estos once años, en donde sus excepcionales condiciones personales y de oficial general que continuamente fueron puestas a prueba, tuvieron y han tenido siempre un franco reconocimiento por todos quienes sustentamos como ideal supremo el servicio de la patria y a nuestros conciudadanos.

Al reiterarle estas palabras de reconocimiento y formular votos por la felicidad y ventura personal de U.S., y de su distinguida esposa y familia, me valgo de esta oportunidad para renovar en un fuerte abrazo el testimonio de los sentimientos de mi más distinguida consideración, invariable amistad y aprecio".



Gastón Fuenzalida, consejero y presidente de la Confederación de Agricultores de Curicó.

Pinochet clausura IX período del CES

□ Jefe del Estado se dirigirá a los 97 miembros de su organismo asesor, quienes ayer se dedicaron a analizar las tareas de reconstrucción en los diversos sectores

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, clausurará en la tarde de hoy el IX período de sesiones del Consejo Económico y Social que ha sesionado durante tres días en el edificio Diego Portales.

El Jefe de Estado se dirigirá a los 97 miembros del CES en una intervención programada para las 17.00 horas en la sala 4 del mencionado edificio. Posteriormente, el nuevo presidente del Consejo Económico y Social, Beltrán Urenda, ofrecerá a Su Excelencia un coctel en nombre de todos los integrantes de ese cuerpo asesor presidencial.

TEMARIO

En la reunión de hoy se analizará la Estrategia Nacional de Regadío para lo cual se contará con la intervención de Jorge Silva, Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Riego; Eugenio Lobos, director General de Aguas y Manuel Valdés, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

En la oportunidad, Gastón Fuenzalida, presidente de la Comisión Especial de Regadío del CES, entregará a la asamblea un informe con proposiciones concretas para poner en marcha

un plan nacional de regadío que absorba mano de obra, sea una fuente de productividad y a la vez una forma de reconstrucción.

REUNIONES

Los miembros del CES trabajaron ayer en las 16 comisiones que tiene el organismo analizando las consecuencias que tuvo el sismo y las tareas que deben enfrentar los diversos sectores de la vida nacional.

Por su parte, la nueva directiva de ese organismo, que en la actualidad depende de la Secretaría General de Gobierno, se reunieron durante toda la mañana de ayer para coordinar la tarea que tienen para el presente año. Los nuevos integrantes de la mesa, designados la semana pasada son: Beltrán Urenda, presidente; Elsa Gardeweg, primera vicepresidente; Mario Torreblanca, segundo vicepresidente; y el Secretario Ejecutivo, Ignacio Pérez Walker.

Los integrantes del CES entregarán en el plenario de hoy diversas proposiciones al Gobierno para afrontar en mejor forma la etapa de crisis que se ha vivido en las últimas semanas en las zonas más afectadas.

Santiago de Chile,
Jueves 14 de Marzo de 1985

LA NACIÓN

La UC ganó con la designación de Vial

Como una "magnífica designación" calificó ayer el Canciller Jaime del Valle el nombramiento del académico Juan de Dios Vial Correa como nuevo rector de la Universidad Católica, en un acuerdo entre Su Santidad y el Gobierno de Chile.

"No podría haberse pensado en un candidato con mayores cualidades. Es un académico y catedrático brillante, gran conocedor de la universidad. Es un hombre que ha estado en el Consejo Superior por más de 20 años. Es un hombre ecuaníme, un científico, un hombre realmente ejemplar".

Añadió, luego que, pensaba que la universidad "había ganado muchísimo con este nombramiento porque significa suceder a un rector que realmente ha sido ejemplar como Jorge Swett. Un hombre que ha contado con toda la confianza del Presidente de la República por 11 años, siendo un aporte extraordinario para la casa de estudios superiores.

Consultado Del Valle sobre cómo se llegó a esta designación explicó que "hubo conversaciones sostenidas durante un tiempo entre el Ministro de Educación, el Nuncio y las autoridades de la Iglesia, particularmente con el Arzobispo de Santiago. Finalmente, después de esas conversaciones concluyeron por intermedio del Ministro de Relaciones Exteriores".

Señalando que fue, "absolutamente", una fórmula de consenso, el Canciller explicó que se cumplió cabalmente con "las normas canónicas y las de la legislación chilena".

AYUDA EXTRANJERA

Como un paliativo importante calificó el Ministro Del Valle la ayuda extranjera recibida por Chile luego del terremoto que afectó diversas regiones del país el 3 de marzo último. No obstante, agregó, "no podemos cuantificarla todavía porque continúa llegando".

Luego de aprobado por poderes legislativos

Tratado de paz se ratificaría en treinta días

Un mes después de aprobado el Tratado de Paz y Amistad por los poderes legislativos de Chile y Argentina, se procedería a realizar el intercambio de instrumentos de ratificación entre los representantes gubernativos de ambos países.

Así lo señaló ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, que al ser consultado sobre una eventual fecha del canje de instrumentos, dijo: "Se espera que sea dentro de los 30 días posteriores a la aprobación del último trámite legislativo".

Asimismo, indicó, ante la inminencia de la aprobación del Tratado, que había conversado con su colega argentino Dante Caputo sobre una eventual fecha.

"Sí, hemos conversado, pero precisamente hemos llegado al acuerdo de entrar en conversaciones a fondo una vez que éste sea aprobado por ambos países", dijo Del Valle, agregando que "tanto Chile como Argentina tienen estudiadas, respectivamente, las posibilidades que habrían de supuestas fechas o lugares".

Sobre la posibilidad de la participación de los Presidentes en el canje, Jaime del Valle explicó que "eso está por estudiarse".

CONFIANZA ARGENTINA

Al cierre de esta edición se consideraba como probable que anoche o esta madrugada fuera aprobado por el Senado argentino el Tratado de Paz y Amistad entre ambas naciones por cuanto dicha Cámara Legislativa se encuentra en plenos debates sobre el tema.

La estimación correspondió al Consejero de la Embajada transandina en Santiago, Raúl Estrada, quien concurre ayer a la Cancillería para presentarle al Ministro Del Valle el nuevo funcionario de su legación Armando Antiles.

"De acuerdo con la lista de oradores es probable que el debate pueda agotarse en la reunión de hoy (ayer), estando el rector de las sesiones programadas para las 14 horas de Buenos Aires, por lo que al final la noche o en la madrugada de mañana se procederá a la votación".

Finalmente, Estrada no tener la menor duda sobre la aprobación del Tratado por el Senado argentino y que posteriormente se presentará a la Junta de Gobierno de Chile para su aprobación. "procederá al cambio de los instrumentos de ratificación".

LA NACION Santiago de Chile,
Jueves 14 de Marzo de 1985

Hay sectores que pretenden lograr dividendos políticos con el sismo

Denuncia la formuló el Ministro Secretario General de Gobierno, al término del Consejo de Gabinete que presidió Jefe del Estado y contó además con la asistencia de los integrantes de la H. Junta de Gobierno. Informes entregados por ministros se refirieron exclusivamente a la situación en que está el país, luego del terremoto del domingo 3 del presente

El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, denunció ayer que hay sectores que pretenden obtener dividendos políticos con el sismo que afectó el domingo 3 del mes en curso y que dejó más de un centenar de muertos, un crecido número de lesionados y a miles de personas sin hogar, en cuatro regiones del país.

La acusación fue formulada en rueda de prensa convocada para informar sobre las materias debatidas en el Consejo de Gabinete que presidió el Jefe del Estado y que contó con la presencia de los miembros de la H. Junta de Gobierno. "En esta reunión de gabinete se trabajó un informe general y específico de diversas áreas afectadas por

el terremoto. Se recibió un informe de los señores Ministros del Interior, Salud, Vivienda, Educación, Obras Públicas, Transportes, Relaciones Exteriores y CORFO. Por lo tanto, se abordaron todas las áreas en los distintos sectores y niveles en que se ha estado laborando desde el día 3 de marzo", dijo el Ministro Cuadra.

COORDINACION

Hizo presente a continuación que en esta oportunidad habría que destacar la coordinación con que se han desarrollado todas las labores de emergencia y reconstrucción, las cuales se iniciaron la semana pasada.

Añadió que estas tareas se han centralizado especialmente en relación con el

restablecimiento —en el más breve plazo— de los servicios públicos con el fin de mantener la vida de la población en la zona afectada.

Igualmente, manifestó, se consideró la evaluación de los daños con el objeto de iniciar un proceso de reconstrucción lo más apegado a los verdaderos requerimientos y necesidades. Y por lo tanto, "sin dejarse llevar por la tentación de magnificar situaciones, de excederse en disposiciones que muchas veces pueden resultar estériles y que no se ajustan exactamente a las realidades que requieren los problemas que se van produciendo".

ASISTENCIA

Según señaló el Ministro



El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, denunció el aprovechamiento político que se ha hecho del terremoto, de parte de determinados sectores y, especialmente, el activismo detectado en algunas poblaciones. Igualmente y entre otros aspectos se refirió al comportamiento disociador de algunos medios de comunicación.

Secretario General de Gobierno, "la asistencia de emergencia que se ha dado es total en las zonas más afectadas por el terremoto. A través de distintas medidas, tendientes a mantener el estado sanitario, a ir solucionando la situación de vivienda que aparece como el problema más complejo y delicado, como consecuencia del terremoto y labor dentro de la emergencia que le ha correspondido desarrollar a las Fuerzas Armadas y de Orden, a través de la cooperación a las autoridades de Gobierno Interior, que han actuado coordinadas por el señor Ministro del Interior, en conformidad a las instrucciones que ha recibido de parte del Presidente de la República.

CONTRASTE

Dijo a continuación el Ministro Cuadra que en el Consejo de Gabinete que se prolongó por espacio de 195 minutos, "también se informó en detalle de las expresiones y sentimientos de ayuda, de cooperación, manifestadas por diversas naciones amigas y por instituciones internacionales, analizadas a través del señor Ministro de Relaciones Exteriores. En este sentido, luego de las explicaciones en detalle, se trató con detención el contraste que significa la labor en que el gobierno, la población, los medios de comunicación social y el exterior han realizado, con el objeto de ir resolviendo las diferentes prioridades que hemos ido enfrentando a propósito de esta catástrofe, manifestando un espíritu solidario, de orden y trabajo efectivo en la solución de los problemas, con aquellas actuaciones de carácter terrorista que la semana pasada, principalmente, debimos enfrentar".

"Igualmente, el aprovechamiento político que se ha apreciado de parte de determinados sectores, particularmente en el activismo del sector pobla-

cional que en las zonas afectadas ha visto perder sus viviendas o quedar con ellas seriamente dañadas, situación que las autoridades conocemos y desde el primer momento nos encontramos trabajando, con el objeto de resolverla, dentro de un esquema de prioridades", dijo el Ministro Cuadra.

Sobre esta misma situación, manifestó que probablemente esta labor del gobierno en favor de los damnificados pudo haber experimentado algunas dificultades y ellas —obviamente— "han sido aprovechadas por algunos sectores que las han magnificado. De hecho, hemos tenido acceso a informaciones, panfletos, etc., distribuidos en las poblaciones en donde se insta a los pobladores a denunciar de manera magnificada las dificultades que puedan haberse producido. En ese sentido creo que lo mejor es que cualquier información que la ciudadanía pueda aportar, la haga llegar a la autoridad correspondiente, la cual obviamente tomará las disposiciones del caso con el objeto de rectificar".

DISOCIADORES

A continuación el Ministro Cuadra precisó que el Consejo de Gabinete en su reunión de ayer se preocupó "del comportamiento que algunos medios de comunicación social han tenido, en el sentido de que por su acción estamos ante hechos concretos, tendientes en definitiva a provocar la disociación, la distorsión, el ocultamiento de la labor que se ha realizado, con el objeto de asistir a los compatriotas más afectados por el terremoto y en definitiva, a la división de la ciudadanía. Todo esto, en los momentos difíciles en que nos encontramos, tiene una importancia redoblada porque ante las dificultades materiales, cuando la moral ciudadana requiere estar más fuerte y actitudes disociadoras atentan contra eso, y en definitiva, crean

una ambiente ficticio de opinión pública que obliga a la autoridad a considerar alternativas de solución a este problema, si es que se continúa desarrollando.

El Secretario de Estado evitó identificar a los medios de comunicación participantes en esta labor disociadora señalando que "el gobierno ha tenido una actitud muy tranquila y serena para enfrentar la emergencia en ese sentido. Y como nos conocemos todos en Chile, es mejor no señalarlos y esperar que haya una rectificación inmediata de estos medios en orden a no obligar a la autoridad a adoptar algunas determinaciones".

Por último el Ministro Cuadra manifestó que en el Consejo de Gabinete el Presidente de la República entregó algunos criterios en relación al trabajo institucional, al que se refirió el Ministro del Interior en la reunión del Consejo Económico y Social "y sobre el que el Presidente de la República informará a la ciudadanía en los próximos días".

Ministros viajaron a Brasil

A asunción del mando de Tancredo Neves

Viajaron a Brasil, ayer, el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, y del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, para asistir a la ceremonia de asunción del mando del nuevo mandatario de ese país Tancredo Neves.

Ambos Secretarios de Estado fueron despedidos por el Presidente de la República, Augusto Pinochet, luego de la sesión de gabinete en que se trató la situación derivada del sismo que devastó a las regiones centrales del país.



El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, recibió ayer en audiencia especial al presidente mundial del Rotary Club, el doctor mexicano Carlos Canseco, quien ofreció una donación para ayudar a los damnificados por el sismo. Acompañaron al personero los dirigentes chilenos Carlos Varas, presidente del club de Santiago y René Ureta, gobernador del Distrito 434.

Rotary Club celebró su octogésimo aniversario

El Rotary Club de Santiago inició ayer con su sesión-almuerzo habitual, la celebración pública del 80º aniversario de la fundación del Rotary Internacional. La reunión estuvo encabezada por el presidente mundial del organismo, el médico mexicano, Carlos Canseco.

En la mañana, el personero, acompañado por el presidente del Club de Santiago, Carlos Varas, y otros altos dirigentes fue recibido por el Presidente de la República, a quien ofreció una donación de 50 mil dólares para ir en ayuda de los damnificados por el terremoto.

Durante la sesión rotaria, a la que asistió el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, ofreció otro aporte equivalente a la cantidad que los rotarios chilenos reúnan con similar objeto.

En la tarde, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Rotary Club de Santiago, más 62 delegaciones de todo el país y algunas del extranjero, celebró en forma oficial, el octogésimo aniversario de la institución de servicio que cuenta en la actualidad con cerca de un millón de socios reunidos en más de 21 mil clubes de 159 países y territorios en el mundo.

El presidente internacional del Rotary comunicó, además, que ha hecho los contactos pertinentes entre los clubes rotarios del Distrito 432, que corresponde a la zona más amagada por el sismo, con los del Distrito 701, de Canadá, los que se han comprometido a contribuir a la reconstrucción del Hospital de Melipilla.

A la sesión del mediodía realizada en comedores del Club de la Unión, asistieron más de 400 socios de distintos clubes rotarios y delegaciones de todo el país y clubes de Estados Unidos y Perú.

Villas Santa Carolina y Pedro de Valdivia-Quilín

SERVIU estudia solución para los afectados de Villa Macul

□ Alcaldesa Leila Moya les ha prestado todo su apoyo. Asimismo, informó al intendente metropolitano de la situación que viven más de 400 familias y solicitará el congelamiento de dividendos y pago de servicios básicos

El Servicio de Vivienda y Urbanismo, SERVIU, estudia todos los antecedentes relativos a las Villas "Santa Carolina" y "Pedro de Valdivia-Quilín", ubicadas en la comuna de Macul, en las cuales, por las condiciones en que se encuentran 75 blocks de departamentos, tras el violento sismo del domingo 3 de marzo, 444 familias (aproximadamente 2.200 personas) viven en carpas, esperando una solución al problema que enfrentan.

La alcaldesa Leila Moya, después de visitar el sector, decretó el desalojo de las viviendas, calificadas como

"inhabitables, por no ofrecer las garantías de seguridad para sus moradores". Al mismo tiempo, se ordenó el rayado en los blocks que avisan de un posible "derrumbe", como igualmente advierten de la peligrosidad que ofrece el sector.

Según informó a LA NACION el dirigente del recientemente formado Comité Coordinador del problema representante ante el Municipio, Mario García, la autoridad municipal ha demostrado un extraordinario interés por la situación que viven los vecinos, comprometiéndose a oficiar ante el SERVIU y

planteando ante el Intendente Metropolitano, el congelamiento del pago de dividendos, como igualmente de los servicios de agua, luz y gas, mientras no sean reparados los departamentos o se entregue a los habitantes de este sector una solución definitiva.

Aun y tras los primeros informes —que acusan daños en todos y cada uno de los departamentos, de los sectores A, B y C de la Villa Santa Carolina como de Pedro de Valdivia-Quilín, deberá realizarse un peritaje en el cual se señale con exactitud la magnitud de los mismos, como también si éstos pueden ser reparados o los edificios deben ser demolidos.

LOS VECINOS

En ambos sectores, donde la alcaldesa ofreció albergues, la inclusión en jardines infantiles a los más pequeños y también camiones para realizar el desalojo, la situación que viven los vecinos es difícil.

Junto con enfatizar que no abandonarán los terrenos —cerrados por ellos mismos— donde se ubican los blocks de departamentos, mientras el SERVIU no les otorgue determinadas garantías en un documento escrito, señalaron que no optarán a los préstamos bancarios en forma particular, ya que es absolutamente imposible que, con la cantidad de dinero que obtengan, puedan reparar las dañadas estructuras.

Mientras en la Villa Santa Carolina solicitan que se les entreguen mediaguas y se les ubiquen en los mismos terrenos, donde esperan que se les construyan sus nuevos hogares, como señaló Sonia Zurita, en la Villa Pedro de Valdivia-Quilín, Hernán Meneses, dirigente

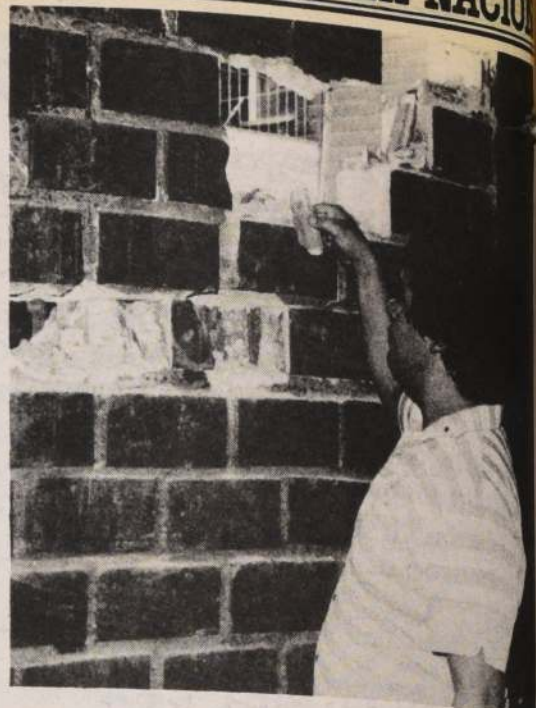
vecinal que conversó en representación de 192 familias damnificadas, señaló que ellos estaban dispuestos a abandonar los departamentos previa entrega de una vivienda de similares condiciones a las que hasta hace dos semanas habitaban.

Los grupos, levantados por las empresas constructoras "Jaime de Barbieri" y "Cerrillos", según se informó, fueron adquiridos por SERVIU, mediante el sistema-llave en mano y asignados hace menos de 4 años a quienes poseían cuotas de ahorro CORVI (en el primer sector mencionado entre 1.500 y 1.700 y en el segundo superiores a las 500) y que participaron en el llamado al subsidio habitacional. Actualmente el valor promedio de los dividendos es de 5 U.F. y puntos, mensualmente.

Las fallas que acusan los edificios y que produjeron los graves daños, según señalaron los vecinos, obedecen a que "carecen de pilares, las enfierraduras, agregan, que según los arquitectos que nos han visitado deberían tener una distancia de 75 cms. entre ellas, están dispuestas a 1 metro y medio. Además las mezclas de concreto utilizadas tienen una proporción de 80 por ciento de arena y 20 por ciento de cemento."

Aquí, manifestaron, "hubo una evidente falta de control de las empresas constructoras, las cuales no sólo estafaron al SERVIU, sino que además actuaron con absoluta irresponsabilidad frente a miles de chilenos".

Ayer, asistentes sociales y encuestadores del SERVIU continuaban trabajando en el terreno, constatando los daños y la situación que viven las familias.



Día a día las grietas se van haciendo más profundas. Augusto Robinson muestra como quedó su departamento ubicado en Villa Pedro de Valdivia-Quilín.

Universidades ayudan a sus damnificados

Las Universidades de Chile y de Santiago de Chile organizaron un vasto programa de apoyo a sus funcionarios y alumnos damnificados por el sismo de la Zona Central.

La Universidad de Chile hará un aporte extraordinario de recursos para entregar ayuda económica gratuita al elevado número de funcionarios de la corporación afectados por el fenómeno natural. Así lo dispuso la Rectoría de esa casa de estudios, que elaboró un conjunto de medidas de emergencia para auxiliar al personal damnificado.

Entre estas medidas figura, además, la anticipación de recursos presupuestarios, de los asignados para 1985 al Servicio de Bienestar del Personal, con el objeto de que éste implante una línea de préstamos pagaderos en condiciones especiales.

Por otra parte, se descontará en forma voluntaria un día de remuneraciones a aquellos funcionarios que quieran hacer un aporte a sus colegas damnificados.

Igualmente, se ha autorizado el uso transitorio de bienes raíces de la Universidad por el personal que ha perdido sus viviendas.

Las asistentes sociales de cada facultad e instituto in-

terdisciplinario están recibiendo los aportes en alimentos no perecibles, vestuario y medicamentos que el personal entrega diariamente.

La coordinación de todas estas medidas de ayuda está a cargo del Servicio de Bienestar del Personal de la Universidad, de acuerdo con los resultados de una encuesta y de la respectiva constatación de daños.

En la Universidad de Santiago de Chile, en tanto, el Comité Pro-Ayuda de Damnificados efectuó ayer el Día de Acción Social, en el cual participaron incluso los alumnos nuevos, quienes están cumpliendo con su trámite de matrícula. En la oportunidad se recolectó material de construcción, enseres de hogar y alimentos no perecibles. Posteriormente, todo lo reunido será puesto a disposición de Bienestar Estudiantil, organismo que canalizará la ayuda hacia los más necesitados.

También se ha estado confeccionando, a través de visitas a Oficinas de Propiedades, un catastro de inmuebles en arriendos de bajo costo, entre 6 mil y 10 mil pesos, destinados a aquellas personas de la corporación cuyas viviendas quedaron destruidas.

Aviación Naval celebra 62 años de su creación

□ Almirante José Toribio Merino Castro presidirá la ceremonia militar interna

Con una ceremonia militar interna presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José T. Merino Castro, a realizarse mañana a las 11.30 horas en la base aeronaval de El Belloto, la Aviación Naval conmemorará el 62º aniversario de su fundación.

Durante la presente semana efectivos navales llevarán a cabo operativos para apoyar al personal naval que resultó damnificado a causa del violento terremoto registrado recientemente en la zona central del país.

Dicha especialidad está íntimamente vinculada a la historia aeronáutica del país, encontrándose la Armada al igual que otros países, entre las precursoras del desarrollo de la aviación militar.

Inició sus primeros pasos en 1916 al titularse los primeros pilotos aviadores de la Armada en la Escuela de Aeronáutica Militar "El Bosque". Posteriormente, el 16 de marzo de 1923 dicho servicio quedó bajo la entera dependencia de la Armada de Chile, siendo su primer comandante el capitán de corbeta Abel Campos.

Desde su instalación como tal, la Aviación Naval ha tenido un variado material aéreo. En la actualidad cuenta con escuadrones de exploraciones aeromárítimas, de helicópteros, de apoyo e instrucción, teniendo como centro de operaciones la zona central, norte y austral del país.

El actual comandante de la Aviación Naval es el capitán de navío Fredrick Corthorn Besse.

VIVIENDAS ECONOMICAS BANINCO S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento a lo establecido en los artículos 23, 24 y 32 de los Estatutos Sociales, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad "Viviendas Económicas Baninco Sociedad Anónima" para el día 30 de marzo de 1985, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Moneda N° 812, oficina N° 812, con el objetivo de someter a consideración de los señores accionistas las siguientes materias propias de Junta General Ordinaria:

- 1.- Acta;
- 2.- Aprobación de la Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984;
- 3.- Elección de Inspectores de Cuentas;
- 4.- Designación de Auditores Externos, y
- 5.- Varios.

EL PRESIDENTE

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que ésta debe efectuarse.

EL PRESIDENTE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE DIEGO DE ALMAGRO

DEPARTAMENTO DE EDUCACION

Llámesese para proveer cargo de docentes, para la comuna de Diego de Almagro:

Un profesor Estado en Química y Biología 30 horas cronológicas Liceo B N° 2, y 2 profesores de Educación General Básica 30 horas cronológicas Escuela E N° 5 y Escuela D N° 4 Potrerillos.

Requisitos: Experiencia laboral

Recepción antecedentes hasta 31 de marzo en el Departamento de Educación Municipal.

WALDO GAETE PEREZ
Alcalde

SOLICITA REGULARIZAR E INSCRIBIR DERECHO DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS.

Señor Director General de Aguas:

Tamara Kegan Borak, domiciliada en Santiago, calle Marchant Pereira 602, propietaria del predio rol N° 412-26, en conformidad con el Art. 2° transitorio del Código de Aguas, solicita regularizar e inscribir, derecho consuntivo, permanente y continuo, de 7 lts / seg., equivalentes 50% capacidad del canal, aguas superficiales del río Claro, usadas desde tiempos inmemoriales, libre de capdestinación o violencia y sin reconocer dominio ajeno. Aguas se captan desde bocatoma existente en mi propiedad, ubicada ribera de recha río Claro, 9.300 mts. aguas arriba, confluencia ríos Claro y Tinguiririca, comuna San Fernando, provincia de Colchagua.

Ministro Márquez de la Plata destacó solidaridad de gremios

Los aportes hechos llegar por los trabajadores alcanzan a los 100 millones de pesos

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, destacó ayer —en conferencia de prensa— la actitud de colaboración y de ayuda de los trabajadores chilenos en favor de los damnificados, a raíz del terremoto que afectó a la zona central el pasado domingo 3. Indicó que los aportes hechos llegar por los diferentes gremios, alcanza a la suma de 100 millones de pesos, los cuales han sido canalizados por los organismos que están centralizando la ayuda.

El Secretario de Estado expresó el agradecimiento del Gobierno por "esta nueva demostración de espíritu solidario que han demostrado los trabajadores en favor de los más afectados por el sismo y por su permanente preocupación por el desarrollo del país".

Por otra parte informó que hasta el momento se han reprogramado un total de 57.300 deudas previsionales, correspondiendo a 23.070 de las AFP y 34.277 de la Caja de Empleados Particulares y del Servicio de Seguro Social.

CREDITOS

El Ministro Márquez de la Plata, dijo también que el Banco Central está centralizando los créditos para los trabajadores, y en general a todas las personas que lo requieran, que resultaron con sus viviendas dañadas. Para ello explicó que sólo se requiere un certificado de



El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, informó que el aporte de los trabajadores para los damnificados del terremoto asciende a los 100 millones de pesos.

comprobación de daños para optar a estos préstamos que están afectos sólo a un 2 por ciento de interés y en cuotas fijas de acuerdo al crédito otorgado.

BONO DE RECONOCIMIENTO

El personero indicó también que sostuvo una reunión con todos los vicepresidentes de las Cajas de Previsión tendiente a

agilizar el progreso de traspaso de bonos de reconocimiento. Agregó que la Caja de Empleados Públicos y Periodistas ha distribuido 65.000 de un total de 160.000 bonos. En este sentido la que presenta el mayor problema es la Caja de Empleados Particulares que desde 1967 dejó de llevar la cuenta de estos.

CAPACITACION

El titular del Trabajo manifestó que el Servicio de Capacitación y Empleo, SENCE, comenzó la licitación de los cursos de capacitación, que este año estarán orientados a aquellos sectores que no tienen trabajo. En las áreas afectadas por el sismo se realizará una reestructuración, de los programas de acuerdo a las necesidades que se presenten.

Márquez de la Plata informó también que está fun-

cionando normalmente la fiscalización de la jornada laboral de los choferes de la locomoción colectiva.

"En esta primera etapa, al igual de lo que ocurre con la nueva Ley de Tránsito, nosotros estamos llevando a cabo una labor de control, de carácter educativo, para dejar constancia de las sanciones a que se exponen los empresarios que no cumplan la normativa existente, que comenzó a regir el 1 de marzo.

Finalmente, informó que el lunes asumirá oficialmente la nueva subsecretaria de Previsión Social, María Teresa Infante, quien ayer dejó su cargo de Superintendente de Educación.

El Ministro del Trabajo viajó ayer a Brasil integrando la comitiva que encabeza el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, para asistir a la asunción del mando del presidente brasileño, Tangredo Neves.

ADHESION DE ECUADOR

Ayer llegó al aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez" una donación del pueblo y gobierno de Ecuador, así como de la colonia de chilenos residentes en Quito y Guayaquil, que se suma a la gran cadena de solidaridad externa en favor de los damnificados por el terremoto del 3 de marzo. En un transporte de la Fuerza Aérea de esa nación hermana, se procede a descargar las 22 toneladas de alimentos y frazadas.

Colonia italiana ayudará a los niños damnificados

La colonia italiana residente en Chile concretará en dos etapas su ayuda a los damnificados del terremoto y en forma especial para los niños.

Así lo señaló el encargado de negocios de Italia en Chile, Francesco Caruso, como portavoz de las diferentes entidades de la colectividad que se coordinarán entre sí para esta misión.

Caruso dijo que la ayuda de los italianos residentes en Chile y sus descendientes se orientará, en la primera fase, en beneficio exclusivo para los niños y la segunda consistirá en una obra que perdurará.

Caruso señaló que la primera etapa, "la de urgencia frente a la emergencia", se

concretará el sábado y domingo próximos.

"En el Stadio Italiano, Apoquindo 6589, explicó, se recibirá la ayuda específica para los niños y que será de vestuario de lana en vista del próximo invierno, pañales y alimentos. Pero estos últimos deben ser leche en polvo, harina, tallarines, arroz y conservas".

También se recolectaron útiles escolares los que serán distribuidos por los alumnos de la Scuola Italiana quienes a su vez harán una recolección interna similar.

El sábado y domingo próximos en el Stadio Italiano se recibirán también dinero los que se unirán a la segunda fase de esta campaña de ayuda italiana al niño chileno.

Maquinaria y equipos humanos ofreció empresa de Francia

Un ofrecimiento gratuito de equipos humanos y de maquinaria pesada para resolver problemas portuarios causados por el reciente terremoto hicieron al Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, ejecutivos de la empresa de construcciones internacionales "Spie Batignolles-Chile".

Se trata de una firma que ejecuta importantes labores de ingeniería en la construcción de la central hidroeléctrica Colbún-Machicura. Asimismo, ofrecieron al Ministro Siebert traer a un experto en construcciones portuarias para asesorar a la Dirección correspondiente del Ministerio de Obras Públicas y a la Empresa Portuaria de Chile, EMPORCHI.

Al gabinete del Secretario de Estado acudieron el Gerente General de "Spie Batignolles-Chile", Jean M.

Ramos, y el ingeniero civil Michael Mallet, de esa misma empresa. En la reunión participó también el Director de Obras Portuarias, ingeniero Hugo de la Fuente.

Los equipos ofrecidos son camiones tolva, cargadores frontales, retroexcavadoras, etc., los que se enviarían al puerto de San Antonio.

El Ministro Bruno Siebert agradeció a los personeros de "Spie Batignolles-Chile" este "gesto de solidaridad con el país" manifestándoseles que se pondría, de inmediato, en contacto con el Gobernador de San Antonio a fin de materializar el ofrecimiento de equipos. Asimismo, el Ministro manifestó a los personeros galos que se pondría al punto en contacto con el Ministro de Transportes y con EMPORCHI para decidir sobre el ofrecimiento del experto portuario mencionado.

Decrecen réplicas

El jefe del Servicio de Sismología de la Universidad de Chile, Mario Pardo, informó que "en los últimos días ha decrecido ostensiblemente la frecuencia sísmica, ya que se está registrando un movimiento cada 10 o 15 minutos".

Así lo manifestó al efectuar un breve resumen del comportamiento telúrico, posterior al terremoto del 3 del mes en curso que afectó a gran parte de la zona central del país.

Indicó que ha disminuido la intensidad sísmica, la que en los próximos días será imperceptible a las personas, "pero —aclaró— se seguirán recepcionando a través del instrumental".



REMATES

MES DE MARZO DE 1985

DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO (DICREP)

ESPECIES DE PLAZO VENCIDO, EMPEÑADAS EN JULIO DE 1984

UNIDAD MATRIZ: San Pablo N° 1130

REMATE DE ALHAJAS: Martes 19.03.85, a las 15:30 hrs.

EXHIBICION: Lunes 18.03.85, de 9 a 14 horas.

REMATE DE OBJETOS VARIOS Y ROPA: Miércoles 20.03.85, a las 15:30 hrs.

EXHIBICION: Martes 19.03.85, de 9 a 14 hrs.

UNIDAD MATUCANA: Matucana N° 33

REMATE DE ALHAJAS: Jueves 21.03.85, a las 15:30 hrs.

EXHIBICION: Miércoles 20.03.85, de 9 a 14 hrs.

REMATE DE OBJETOS VARIOS, MUEBLES Y ROPA: Viernes 22.03.85, a las 15:30 hrs.

EXHIBICION: Jueves 21.03.85, de 9 a 14 hrs.

UNIDAD SAN DIEGO: San Diego N° 1426

REMATE DE ALHAJAS, OBJETOS VARIOS Y ROPA: Martes 26.03.85, a las 15:30 hrs.

EXHIBICION: Lunes 25.03.85, de 9 a 14 hrs.

Gran cantidad de alhajas, oro, brillantes, relojes, televisores, electrodomésticos, línea blanca, termos, autos, frazadas, zapatos, muebles, etc.

El Pago es al CONTADO EN DINERO EFECTIVO, en el momento de la subasta. NO SE ACEPTAN CHEQUES. 6% comisión de martillo, más impuesto de cargo del comprador.

DIRECTOR GENERAL

D.F.L. 33 de 1983



PRONTO

الشبكة
EL SHIBK

مشتريات
اطباق رئيسية

محاشي
ماكولات مرافقه

سلطه
قائمة النبيت

Desde colegios fiscales destruidos

Alumnos trasladados no pagarán nueva matrícula

□ Pese a la situación de emergencia en diversos establecimientos, el 18 de marzo el Ministro de Educación inaugurará oficialmente el Año Escolar 1985, en la III Región

Los alumnos que deban ser trasladados de establecimientos educativos destruidos por el terremoto, no pagarán nuevamente matrícula, se indicó en el Ministerio de Educación en lo relativo a colegios fiscales.

Sobre pagos correspondientes a marzo en aquellos planteles particulares que recién iniciarán las clases el 8 de abril, se indicó que la resolución al respecto corresponde a la dirección de cada uno de estos establecimientos, en acuerdo con padres y apoderados.

En todo caso, se reiteró que el 87% de los colegios de la zona central no presentan daños o bien están en condiciones de ser reparados. Un 12% de ellos deberán ser reconstruidos en su totalidad.

CALENDARIO ESCOLAR

También se informó en el Ministerio de Educación, que en aquellos establecimientos donde se ha aplazado el inicio del año escolar, se readecuará el calendario para cumplir con las horas lectivas obligatorias,

pero sin perjudicar en ningún caso al alumno ni a la comunidad en general. La modalidad de operación está siendo estudiada por las autoridades pertinentes. Por otra parte, la Secretaría de Estado entregó ayer un comunicado en el cual se expresa que, no obstante la difícil situación que está viviendo el país, se debe retornar a la normalidad en el más breve plazo, tal como lo ha dispuesto el Presidente de la República.

Es por ello que el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, cumpliendo instrucciones del Jefe del Estado, ha determinado que en los colegios sin daños, las clases se reinicien el lunes 18 de marzo como estaba previsto.

De esta forma, el Ministro Aránguiz inaugurará oficialmente el año escolar 1985 ese día, en la III Región, en la localidad de Los Loros. La ceremonia se realizará a las 09.00 horas, en la Escuela de Concentración Fronteriza D-43 de esa zona.

Por su parte, el subsecretario de la cartera, René Salame, presidirá el mismo lunes 18, a las 11 horas, una ceremonia en este mismo contexto, en la Escuela D-271 de Maipú, situada en Los Cerrillos 570.

La secretaria ministerial metropolitana, Pilar Gutiérrez, inaugurará el año escolar en la escuela E-514 de La Granja.

Finalmente, la directora nacional de educación, Marta Stefanowsky, viajará a la VIII Región, para presidir el acto que se desarrollará ese día, a las 11.30 horas, en la Escuela D-71, de Coelemu.

Donan medicamentos

□ Cámara Farmacéutica entregó stock de \$ 10 millones para ayudar a damnificados

Una donación de 10 millones de pesos en medicamentos recibió la Secretaría Nacional de los Gremios, ayuda entregada por la Cámara Farmacéutica de Chile, que preside Hans Adria.

La donación, destinada a los damnificados, fue recibida en forma oficial por el Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bellolio Rodríguez.

El aporte proviene de 15 laboratorios que operan en el país, y contiene fármacos diversos, con un total de más de 50 cajas.

En la oportunidad, el Secretario Nacional de los Gremios agradeció a nombre del Gobierno este gesto solidario del gremio farmacéutico, que respondió con prontitud al llamado de las autoridades a todos los sectores, para paliar los efectos del sismo.

En
BEAS
CONFECCIONES
¡Ya comenzaron las clases!

Precios especiales a comerciantes, colegios e instituciones

FCA.
SAN DIEGO 1625
F. 5550658

SUCURSAL N° 1
GRAN AVENIDA 6252
L. 61 CARACOL EST. METRO LO OVALLE

Santiago de Chile,
Jueves 14 de Marzo de 1985

LA NACIÓN

En 20 días quedará reparado Aeropuerto Merino Benítez

□ Daños ocasionados por el sismo no son estructurales, dijo el director subrogante de la Dirección de Aeropuertos. En el mismo caso se encuentra el terminal de Cerrillos

Dentro de los próximos 20 días quedarán totalmente reparados los daños ocasionados por el reciente sismo en el aeropuerto "Arturo Merino Benítez", informó el director de aeropuertos subrogante del Ministerio de Obras Públicas, Emilio Ortiz.

Lo mismo ocurrirá con el terminal de Los Cerrillos que presenta fallas menores, no estructurales y que consisten en grietas interiores.

PUDAHUEL

En el caso concreto de Pudahuel, la pista no sufrió deterioros y, en general, todo lo que dice relación con la operación de aviones no tuvo problemas. "La única duda —dijo— se tenía con respecto a la torre de control que, según los fun-

cionarios vibraba mucho, pero se constató que era idea del personal, producto del nerviosismo propio luego de ocurrido el siniestro".

En el aeropuerto Merino Benítez se cayeron parcialmente los cielos en las dependencias de llegada de pasajeros, en la sección aduanas y en el hall central. Estas comenzarán a ser reparadas el próximo lunes, aseguró Emilio Ortiz.

La reparación que demandará más tiempo será la de un pequeño sector en la sala de desembarque donde se lesionó seriamente un pilar. Para abordar la reconstrucción de la pieza, se necesitará un estudio previo, porque la viga se separó del pilar y habría que hacerla de nuevo.

Emilio Ortiz explicó que la pista del aeropuerto Merino

Benítez tiene por lo menos un metro de espesor sobre el nivel del terreno, tiene 10 años de funcionamiento y se posa sobre piedras, balastas, losas de concreto y capas de asfalto.

El director subrogante de aeropuertos señaló que existe un proyecto de Obras Públicas para ese terminal internacional, pero que será estudiado y abordado dentro de un plazo prudente ya que por el momento todos los esfuerzos están concentrados en la reconstrucción de obras afectadas por el movimiento telúrico que se registró en la zona central.

Expertos norteamericanos en construcción de aeropuertos, manifestaron su admiración por la resistencia de las pistas chilenas en los casos de Pudahuel y Cerrillos.

Mensaje del Comité Permanente del Episcopado

Obispos invitaron a la reconstrucción solidaria

Una invitación a reconstruir las casas destruidas y la solidaridad entre hermanos formularon ayer los Obispos de Chile, a través de un mensaje que titularon "Del dolor a la voluntad de servir", en el cual interpretan el sentir del Señor, frente al devastador sismo que afectó a la zona central el 3 de marzo.

La carta pública, dada a conocer ayer en conferencia de prensa por el vicepresidente del Comité Permanente del Episcopado, monseñor José Manuel Santos, resume las conclusiones alcanzadas por los

obispos de Valparaíso, San Felipe, Santiago, Rancagua y Talca, reunidos el lunes último para evaluar la situación general del país luego del terremoto.

Los obispos expresaron su dolor al ver que algunos, en lugar de colaborar, obstaculizan el aporte de otros. "Rechazamos la actitud de quienes quieren lucrar a expensas de la extrema necesidad manifestada en estos días", puntualizan.

Luego indican que el Señor nos invita a convertir este terremoto en una ocasión de reconciliarnos en la

verdad y, sobre todo, en el amor fraterno.

En la carta de los Obispos leída por monseñor Santos, se agradece a todas las personas, instituciones, empresas, organismos y países extranjeros, que han expresado su solidaridad igual que el Santo Padre, que nos ha animado con su bendición de Pastor y ha enviado una colaboración especial.

Por otra parte, el vicepresidente ejecutivo de Caritas Chile, Baldo Santi, dio a conocer en la misma oportunidad que el organismo ha entregado a la fecha 150 toneladas de alimento básico (harina-leche) y un millón de kilos de ropa, incluyendo elementos de cama.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TRAIQUEN

PROPUESTAS ADJUDICADAS OCTUBRE A DICIEMBRE 1984

DECRETO ALCALDICO N° FECHA	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	CONTRATISTA O PROVEEDOR	BREVE FUNDAMENTO DE LA ADJUDICACION
360 22.11.84.	Control fitosanitario de primavera árboles de las vías públicas y plazas de Traiguén.	Empresa Cosamvet	Propuesta más conveniente
361 23.11.84	Adjudica cotización por obra vendida y aprueba convenio ejecución proyecto FNDP. Iluminación monolito Capitán Ignacio Carrera Pinto de Traiguén	Pedro Chávez Valenzuela	Propuesta más conveniente
381 10.12.84	Construcción 15 viviendas sociales 1984	Empresa Constructora Juan Carlos Ruiz	Propuesta más conveniente
415 27.12.84	Contratación de seguros de bienes municipales	a) Incendio Aetna BanChile b) Vehículos Consorcio Seguros Continental.	Oferta más conveniente

PEDRO NEIRA RIVAS,
Secretario Municipal.

Traiguén, 4 de Marzo de 1985. —



Dañadas por el sismo

Gobierno reparará gratis las casas

El Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, anunció ayer una solución definitiva para aquellas familias damnificadas por el terremoto de 1980, señalando que sus reparaciones serán con cargo a esas mismas entidades.

Poduje, en conferencia de prensa ofrecida junto al titular de Economía, Modesto Collados, y en la cual estaban presentes también los subsecretarios de Economía, coronel Jorge Valenzuela y de Hacienda, coronel Manuel Concha, señaló que durante el lapso que duran las reparaciones, los ocupantes de las viviendas inhabilitadas tendrán dos opciones: en primer lugar, trasladarse transitoriamente a viviendas básicas que estén disponibles o solucionar por su propia cuenta su estancia transitoria en otra vivienda.

El Secretario de Estado puntualizó que el costo de estas reparaciones integrales de los inmuebles dañados "se cargará a cuenta de un subsidio por un monto equivalente al valor de dichas reparaciones, el que se hará efectivo respecto de aquellos deudores que cumplieron fiel y puntualmente con el pago de los dividendos de su deuda original."

En caso contrario, dicho costo expresado en cuotas de ahorro —sin interés adicional— deberá pagarse a continuación del crédito hipotecario original y en dividendos de un monto original.

El Secretario de Estado manifestó que esta solución "favorecerá a todas las personas deudoras del SERVIU, que resultaron damnificadas a raíz del terremoto". Añadió que los daños en las viviendas y departamentos serán constatados por personal del SERVIU respectivo.

Puntualizó asimismo que en el caso que la vivienda hubiera sido totalmente destruida por efecto del sismo el SERVIU procederá a asignarle otra a dicho deudor.

VENTA DE STOCK

Por otra parte, Poduje expresó que por instrucciones de S.E. se procederá a liquidar el stock de viviendas que mantiene el sector bancario intervenido.

En este propósito, se otorgará una línea de crédito especial para la adquisición de estos inmuebles, añadiendo que se exigirá sólo el 5 por ciento de pago al contado para la compra de 2 mil 568 viviendas actualmente en stock.

Manifestó que se otorgará una línea de crédito, al 8 por ciento de interés y sin comisión, con un plazo de hasta 30 años, por el 75 por

ciento del valor de la vivienda que se adquiriera.

Asimismo, se facilitará el pago de la cuota de contado con otro crédito directo, al 8 por ciento de interés por un plazo de hasta 10 años, por un monto de hasta el 20 por ciento del valor del inmueble.

Ejemplificó esto señalando que si una persona compra una casa de 1.277 Unidades de Fomento, tendría que cancelar un dividendo máximo de 9,9 U.F. y un pago de contado de sólo 64 U.F. Añadió que existirá un plazo de seis meses para llevar a cabo la operación.

Informó además, que se ha conversado con los bancos a objeto de que éstos otorguen facilidades crediticias a sus clientes deudores con el fin de que se reparen las viviendas dañadas.

MINISTRO COLLADOS

Por su parte, el Ministro de Economía, Modesto Collados, informó que la evaluación preliminar de daños en bienes de capital provocados por el terremoto alcanza a 538 millones de dólares. Añadió que aún no es posible llevar a cabo una evaluación de pérdidas por retrasos en el sistema productivo y comercialización de bienes.

Expresó que los daños en vivienda del sector público ascienden a 25 millones de dólares; en viviendas y edificios privados, 190 millones de dólares; edificios públicos, 25 millones de dólares; salud y educación, 70 millones de dólares; agua potable y alcantarillado, 12 millones de dólares; vialidad, 9 millones de dólares; puertos, 87 millones de dólares; transporte y telecomunicaciones, 13 millones de dólares; electricidad, 4 millones de dólares; minería, 10 millones de dólares; agricultura, 28 millones de dólares, e industria, 65 millones de dólares.

Expresó que no es posible cuantificar aún los daños provocados por las pérdidas por retrasos en el sistema productivo, mencionando —a modo de ejemplo— que sólo en el caso de las exportaciones de cobre existe ya una pérdida originada por el hecho que se está exportando sólo concentrados de cobre y no cobre fino debido a daños en la planta de Ventanas.

También dijo que se registró la caída de muchos parronales, lo que —obviamente— afectará el nivel de exportaciones de uva.

En otro orden manifestó que el Ministerio de Economía observa atentamente el comportamiento del mercado de la venta de materiales de construcción, con el fin de evitar la especulación. Dijo que en el puerto de San Antonio se procedió a requisar la mercadería de tres locales comerciales que vendían este tipo de productos con alzas desmedidas.

También manifestó que

☐ Para todos los deudores del SERVIU y organismos antecesores como la CORVI. Ministro Collados avalúo en \$ 538 millones daños en bienes de capital

en el caso de los arriendos, los inspectores de DIRINCO llevan a cabo una encuesta para conocer su exacta situación.

GESTIONES DE BUCHI

Por otra parte, se refirió a las gestiones del Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, en Washington, las que calificó como "muy positivas".

Dijo que "los planteamientos del Ministro Büchi han sido favorablemente acogidos". Indicó que el FMI otorgó su apoyo al Programa Económico del Gobierno para los próximos 3 años y aceptó la solicitud de flexibilizar el acuerdo para el presente año.

Asimismo, dijo que se "logró flexibilizar el acuerdo en el sentido de ampliar el límite del déficit del 3 al 3,5 por ciento del Producto Geográfico Bruto, lo que permitirá nuevos recursos del orden de los 100 millones de dólares".

Expresó que también la respuesta dada por organismos como el BID y Banco Mundial ha sido "altamente positiva", indicando que se logró la plena flexibilización de créditos ya aprobados, precisó que ayer se firmó un crédito por 150 millones de dólares, originalmente destinado a obras de infraestructura regional y que ahora será canalizado a la reconstrucción.



En 538 millones de dólares se estiman los daños en bienes de capital provocados por el terremoto, según informó ayer el Ministro de Economía, Modesto Collados. En la fotografía, junto al titular de Vivienda, Miguel Angel Poduje.

BID aumentará su aporte en los programas ya aprobados

☐ Representante del Banco Interamericano de Desarrollo, José Pedro Algorta, habla para LA NACION sobre la flexibilización de créditos

El BID flexibilizará los créditos ya otorgados mediante el aumento del porcentaje de su aporte a determinadas obras, destinando recursos de inmediato a otros programas y posponiendo la obligación de Chile en tareas de financiamiento conjunto.

Así lo informó ayer a LA NACION, José Pedro Algorta, representante del Banco Interamericano de Desarrollo en Chile. El presidente de la entidad, Antonio Ortiz Mena, aceptó la solicitud de un uso más flexible de tales préstamos realizada por el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi en entrevista sostenida en Washington en su actual visita a los centros financieros internacionales.

EN LOS PUERTOS

En primer término, Algorta dijo a este diario que la misión de expertos dispuesta por el presidente Ortiz Mena llegará hoy a Santiago para elaborar un documento que contenga el detalle de la forma como se reasignarán los recursos ya en ejecución. El grupo técnico permanecerá en el país unos quince días, iniciando su trabajo con una entrevista con el director de la Empresa Portuaria de Chile, contralmirante (R) Jorge Baeza Concha.

"El objetivo de esa primera reunión es estudiar la reparación de los puertos de San Antonio y Valparaíso y analizar un programa a largo plazo como proyecto específico para obras portuarias", dijo Algorta. Entre



José Pedro Algorta, representante del BID en Chile.

las flexibilizaciones se contempla destinar parte del financiamiento incluido en el programa de infraestructura urbana, a reconstruir ambos puertos.

Dicho programa de infraestructura está muy adelantado en la construcción de casetas sanitarias a través del Ministerio del Interior, más obras de agua potable que efectúa SENDOS, y trabajos de vialidad urbana a cargo de los ministerios de Obras Públicas y de Vivienda.

Además se considera aumentar en forma urgente parte de los 35 millones de dólares que el BID aporta a

dicho programa y mediante el cual se han construido las obras viales de Américo Vespucio, Ochagavía, Pajaritos y otras.

CARRETERA LONGITUDINAL

En cuanto al programa de la carretera longitudinal de un total de 126 millones de dólares de los cuales 98 millones debe aportar el país, se propone prorrogar en un año el plazo de término de las obras aprobadas en 1982 y que debían terminar, luego de cuatro años —plazo normal de los programas— en octubre de 1986. De esta manera se liberaron recursos de cargo de Chile para destinarlos a obras similares, pero de la zona amagada.

De los 52 tramos de caminos contemplados en el programa, restan por iniciar unos 18, lo que prorrogará para ocupar esos dineros en reparar las partes dañadas por el sismo exclusivamente. Se acaba de abrir la propuesta pública para la construcción de los tramos San Fernando —Pelequén y San Bernardo— Nos y mañana se llamará para el del sector de Panguiles en la carretera Santiago-Valparaíso.

AGUA POTABLE

El programa de agua potable rural está en su tercera etapa realizada por SENDOS y se estudia la cuarta. El terremoto ocasionó daños en estas obras como estanques, laborato-

rios, el sistema de tratamiento de aguas negras de Melipilla que es experimental. Para reponer éstas y otras instalaciones se destinarán unos 750 mil dólares de dicho programa ya aprobado y en marcha.

José Pedro Algorta informó también a LA NACION que en lo que respecta al contrato por 125 millones de dólares para emplearlos a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, "se está hablando activamente con las autoridades de Gobierno para iniciar de inmediato algunas obras contempladas en dicho programa. Entre ellas está la reconstrucción de los hospitales de Melipilla, Casablanca y Rengo, más postas de primeros auxilios y escuelas.

Las obras, más de 300 en total en el programa, en salud, educación, agua potable, alcantarillado, vías rurales, se revisarán para darle prioridad a las consideradas dentro de la zona de catástrofe, flexibilizando los créditos para que los fondos que debe aportar el país se pospongan y que se inicien de inmediato las reconstrucciones de los hospitales, consultorios, escuelas.

Dijo Algorta que el programa contempla inicialmente un 40% de financiamiento por parte del BID. Dicho porcentaje se elevará al doble en el primer año. El aporte nacional es de 145 millones de dólares y el del BID de 125 millones, según el contrato primitivo.

Afirmó SAG

Exportaciones frutícolas no fueron suspendidas

Alrededor de 20 millones de cajas de productos hortofrutícolas se han embarcado hasta la fecha, durante la presente temporada de exportaciones. Así lo informó el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Patricio Carvajal, agregando que los embarques no se han suspendido en ningún momento, pese a los problemas portuarios originados por el reciente terremoto que afectó al país.

"Es destacable la capacidad de reacción de la Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), para poner en operaciones los puertos a las pocas horas de ocurrido el sismo", indicó.

Asimismo, destacó la "gran abnegación y sacrificio" demostrado por los funcionarios que laboran en los procesos de embalaje y en los "packing" de la zona central del país, quienes continuaron operando a pesar de la situación, sin interrumpir el proceso de exportaciones.

Más adelante, Carvajal informó que en el puerto de Valparaíso "están funcionando los sitios del 1 al

6, y también están en condiciones de operar los sitios 9 y 10, con lo cual se puede realizar toda la operación de embarque de productos hortofrutícolas".

En el caso del puerto de San Antonio, indicó que actualmente hay 4 sitios en operación, tres de los cuales están disponibles para embarcar frutas y hortalizas.

Por otra parte, señaló que en el puerto de Coquimbo hay dos sitios disponibles para estos embarques, los cuales se han estado utilizando sin problemas.

"El sábado pasado terminaron de cargar dos naves en ese puerto, con una carga total de 700 mil cajas de manzanas, peras y uvas con destino a Estados Unidos", precisó.

Asimismo, informó que por primera vez se efectuó en el puerto de Coquimbo una inspección fitosanitaria conjunta de Estados Unidos y Chile, en virtud del convenio USDA-SAG.

De igual manera, explicó que se ha considerado el uso de los puertos de la Oc-

tava Región para embarcar fruta proveniente de la zona centro sur del país (Curicó, Linares y Angol).

"No se han registrado pérdidas en las exportaciones hortofrutícolas como consecuencia de los daños ocasionados por el sismo en los puertos de la Quinta Región", aclaró.

"Solamente en el momento del terremoto se perdieron uno o dos camiones que estaban cargados con manzanas, con un volumen insignificante. Pero en general, no han habido pérdidas y el proceso de embarque ha continuado en forma normal, sin interrupciones", añadió Carvajal.

Al respecto, informó que hasta la fecha se han embarcado alrededor de 20 millones de cajas de productos hortofrutícolas, según datos preliminares.

"Creemos que vamos a sobrepasar los 50 millones de cajas durante la presente temporada de exportaciones, cifra superior a la registrada en el período pasado, en que exportamos 43 millones de cajas", terminó diciendo.



Fernando Alvarado, Superintendente de Valores y Seguros.

Aumentan las ventas en EE.UU.

NUEVA YORK, 13 (ANSA).— El Departamento de Comercio comunicó que las ventas al detalle aumentaron en 1,4 por ciento en febrero, contra un aumento del 0,5 por ciento en enero, resultando el mayor incremento desde noviembre del año pasado.

El incremento de febrero fue superior a las expectativas de los economistas que habían previsto un aumento entre el 0,3 y el 0,8 por ciento. El total de las ventas al detalle fue de 112.13 mil millones de dólares en febrero, contra 10.59 mil millones de dólares en enero.

El Departamento además comunicó que las ventas de bienes durables aumentaron en 0,9 por ciento en febrero, unos 39.96 mil millones de dólares, contra un aumento del 1,4 en enero, correspondiente a 39.62 mil millones de dólares. Las ventas de bienes no durables aumentaron en 1,7 por ciento en febrero, correspondiente a 72.16 mil millones de dólares, contra el mismo aumento para enero, correspondiente a 70.97 mil millones de dólares.

Fondos Mutuos

Rematan bonos de Tricolor

Superintendencia de Valores dará a conocer hoy informe sobre seguros

El Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, informó que ayer se materializó la venta de los bonos Tricolor que se encontraban en poder de los fondos mutuos, en condiciones ventajosas, con un rendimiento de \$ 200 millones.

Añadió que esto, junto a la licitación de títulos accionarios en poder de los fondos mutuos en liquidación, permitirá reunir recursos para hacer un reparto a los participantes en un plazo razonable.

Los bonos Tricolor fueron rematados a 90,1 por ciento del valor par y adquiridos por Citicorp y Molina y Ortúzar. El remate estuvo a cargo de la oficina de corredores De la Cerda y Hatton.

En cuanto a la licitación de títulos accionarios corresponden a alrededor de seis fondos mutuos administrados por Cooperativa Vitalicia. La apertura de las ofertas se realizará el 15 del mes en curso, a las 11 horas, en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 874, 6° piso ante notario público.

SEGUROS

Por otra parte, Fernando Alvarado informó que hoy dará a conocer una serie de antecedentes sobre la situación de seguros, consecuencia de los recientes sismos. Añadió que en el día de ayer, la Superintendencia recibió un completo informe sobre el particular de las Compañías de Seguros.

Comercio creó la Comisión Nacional de Emergencia

De este modo se canalizará apoyo a sectores afectados por el sismo

La Confederación del Comercio Detallista, que preside Elías Brugere creó una "Comisión Nacional de Emergencia" con el objeto de arbitrar todas las medidas procedentes para ir en ayuda directa de los comerciantes afectados por el reciente sismo en la zona central del país.

La Comisión que preside el dirigente Luis Kiger deberá a la brevedad confeccionar un catastro de todos los afectados, señalando la magnitud de los daños y estableciendo sus necesidades más urgentes.

Elías Brugere precisó que es necesaria una unión entre los comerciantes de todo el país "de modo que hagan un nuevo gran esfuerzo, esta vez para ir en ayuda del comercio detallista de la zona central".

Asimismo, llamó a una movilización gremial en todo el territorio para ayudar eficientemente a los damnificados. Añadió que en ese sentido, los presidentes de federaciones regionales y provinciales deben activar a sus aliados y coordinar la ayuda con la Comisión Nacional.

Brugere expresó que tanto proveedores como productores deben hacer un aporte, destinado al comercio establecido, otorgando mayores plazos de pago a los comerciantes afectados para reponer sus mercaderías.

El dirigente agradeció la gestión de la autoridad en el sentido de modificar los avalúos de los bienes raíces afectados y postergar el plazo de reprogramación de las deudas tributarias. Recordó no obstante, la necesidad que se prorrogue el plazo de pago del IVA a los comerciantes damnificados.

CREDITOS

Por otra parte, Brugere informó que se conversará con representantes de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras con el objeto de que se concedan créditos blandos, en pesos, a largo plazo y con interés mínimo para la reposición de mercaderías y elementos de trabajo a los comerciantes afectados.

Finalmente, el dirigente señaló que la primera etapa de solidaridad gremial del comercio se destinará a San Antonio y Melipilla. La Comisión visitará posteriormente a las localidades afectadas de la VI Región.

Inversión extranjera llegó a US\$ 79,7 millones en 1984

A un total de 79 millones 753 mil dólares alcanzó la inversión extranjera en el país durante 1984, de acuerdo con antecedentes del Comité de Inversiones Extranjeras, que dirige Oscar Libano.

De este total, 20 millones 773 mil dólares, es decir, un 26 por ciento, correspondieron a nuevas solicitudes

de inversión autorizadas por el Comité, en tanto que 58 millones 980 mil dólares, lo que representa un 74 por ciento del total se refiere a solicitudes de aumento de inversiones anteriores.

El monto de las inversiones aprobadas en 1984 y de la inversión autorizada previamente y materializa-

da dentro del año alcanzó a US\$ 159.587.000.

La industria representó el porcentaje más alto dentro de la inversión en 1984, con un 34,8 por ciento del total, es decir, poco más de US\$ 27,7 millones, seguida de la minería con un 26 por ciento del total y US\$ 20,7 millones.

Por su parte, las inversiones en servicios totalizaron en 1984, US\$ 20,7 millones, representando un 25,5 por ciento del total.

EMPRESA ELECTRICA MELIPILLA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 20 de marzo de 1985, a las 12.00 horas en la Sede Social de Calle Ortúzar N° 376, Melipilla, a fin de tratar las siguientes materias:

1. — Pronunciarse sobre la Memoria, Balance General y demás Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984.
2. — Pronunciarse sobre la distribución de las utilidades del ejercicio y reparto de dividendos y
3. — Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación, a lo menos, a la fecha de celebración de la Junta que se convoca.

El Balance General y Estados Financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1984 fueron publicados en el diario La Nación, de Santiago, el día 8 de marzo de 1985.

EL PRESIDENTE

**A SU NIÑO...
MATRICULELO
CON EL FUTURO**
ELIGIENDO LA EXCELENTE
PROGRAMACION
QUE LE OFRECE EL



**INSTITUTO CHILENO
NORTEAMERICANO
DE CULTURA**

Cursos exclusivos para edades de 7 a 12 años
Además amplia programación de cursos para
Jóvenes y Adultos

**INGLES COMUNICACION
UNIVERSAL**

Los alumnos cuentan además con servicios adicionales de una moderna Biblioteca, Test de conocimientos del Inglés (ALIGU), Centro Auditivo, Cine, Exposiciones y Cafetería.

INFORMES, ENTREVISTAS Y MATRICULAS EN:

VALPARAISO

Esmeralda 1069

Fono: 256897

* DESDE EL 4 DE MARZO

VIÑA DEL MAR

Vista Hermosa 26

(a los pies del Co. Castillo)

Fono: 662733



Más de 500 almuerzos gratuitos fueron entregados a la población más necesitada de la localidad de Batuco. "Esta ayuda nos ha caído del cielo", manifestó una pobladora.

300 familias favorecidas en operativo militar de Batuco

Cerca de 300 familias damnificadas de Batuco se vieron favorecidas ayer con un intenso operativo militar en esa localidad. Este estuvo coordinado por la Segunda División del Ejército, a cargo de su comandante en jefe, brigadier general Samuel Rojas Pérez, y contó con la participación de los Regimientos Buin, Tacna y Libertadores.

Las actividades comenzaron a las 8 horas, dirigidas por el coronel Luis Cortés Villa, comandante del Regimiento Buin, y consistieron en la instalación de un hospital de campaña, en la entrega de almuerzos gratuitos a 500 personas, distribución de alimentos no perecibles, ropas y enseres domésticos, además de trabajos de un equipo que removió escombros.

El coronel Cortés explicó que aunque en un principio el operativo estaba destinado a Lampa, más tarde se decidió entregar la ayuda a Batuco, localidad que presenta un índice superior al 80 por ciento de extrema pobreza. Señaló que previa a la distribución de elementos de urgencia, un grupo de asistentes sociales realizan una encuesta para detectar las familias más necesitadas, como asimismo sus prioridades.

DISTRIBUCION DE LA AYUDA

Diversos elementos de emergencia fueron entregados durante el operativo, los que provenían de los distintos municipios y organismos de voluntariado.

Previo encuesta efectuada por asistentes sociales, los efectivos de los regimientos comenzaron a distribuir alimentos no perecibles, como azúcar y harina, tazones, colchonetas, frazadas, toallas y ropas, que en su mayoría provenían de Miami.

Hasta el lugar llegaron también dos mil 600 planchas de zinc y otros elementos de construcción, destinados a ser empleados en trabajos en las casas habitacionales más dañadas.

Dentro del equipo de remoción de escombros llegaron carpinteros y gasfiteros, encargados de despejar los terrenos para prepa-

rar las próximas construcciones.

Por otra parte, también llegó hasta la localidad un equipo de seis médicos, instalados en un hospital de campaña, quienes atendieron las consultas de la población.

El alcalde de la comuna de Lampa, brigadier de Ejército José Luis Bisquert Bravo, señaló, por su parte, que ésta fue la primera ayuda que recibieron, ya que anteriormente sólo habían recibido aportes de empresas particulares. Señaló que uno de los problemas más graves que presentó Batuco en un principio, luego del sismo, fue la falta de suministro de agua potable y energía eléctrica. Destacó que la ayuda que entregó el operativo militar es "un gran empuje para la localidad. Es sumamente importante que la gente sepa que se está haciendo algo por ellos".

EL OPERATIVO HA SIDO FABULOSO

Rebeca Silva, madre de

Artistas cooperan con Quinta Normal

Un "programa de solidaridad" destinado a reunir fondos para los damnificados de Quinta Normal, está organizando un grupo de artistas, encabezados por el cantante Jorge Eduardo, iniciativa que cuenta además con el auspicio de la corporación municipal. Así lo informó ayer el alcalde de ese sector capitalino, coronel de Ejército Juan Deichler, durante una conferencia de prensa.

Expresó que en Quinta Normal viven 130 mil habitantes en 25 mil viviendas, de las cuales hay 18 mil con graves daños y cerca de tres mil quinientas en el suelo. Añadió: "tenemos que preocuparnos de eso y también de despejar los escombros de las calles, porque no permite el tránsito de la locomoción. Ante esta catástrofe es necesario que todos nos unamos y es así como hemos recibido ayuda no sólo de organismos del Estado, sino también del resto de los colegas alcaldes de La Florida, Providencia, Las Condes y La Reina".

Indicó que aún requieren más cooperación, "víveres no perecibles, ropas, elementos de construcción y otras cosas que se precisan para superar la situación. Por esta razón Jorge Eduardo está organizando en la Plaza Garín, este sábado, un espectáculo cuya entrada consistirá en donaciones".

Jorge Eduardo manifestó que las personas que deseen hacer llegar sus donaciones, pueden llamar a los teléfonos 733940 - 736451 - 733603 - 732547 o al 737737 para que personal que está trabajando en la campaña las vayan a buscar, "aunque lo ideal es que las traigan los mismos donantes al Gimnasio techado José Manuel Carrera, situado en Augusto Matta esquina Mapocho".

tres niños y trabajadora del POJH, manifestó a "La Nación" que "el operativo es, simplemente, fabuloso. Y se ha permitido la participación de toda la gente, lo que es muy positivo. Encuentro excelente la iniciativa. Nos han traído comida, que es lo principal, además de un montón de otras cosas. Pienso que 'se pasaron', realmente. Espero que vengan más seguido".

NUESTRO ALCALDE ES DIGNO DE APLAUSOS

Ramón Candia, un poblador cesante, se nos acercó para manifestar que se encuentran muy satisfechos con la realización del operativo, lo que los favorece especialmente a ellos. Agregó que también se siente profundamente agradecido del alcalde de la comuna, quien les ofreció la oportunidad de entregarle proyectos para ser trabajados dentro de la localidad. Señaló que la iniciativa era "digna de elogios y aplausos".

Intendente metropolitano

"Siempre existe gente que pide ayuda sin necesitarla"

□ Impartió instrucciones a alcaldes para que entreguen donaciones a la mayor brevedad posible

El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández, denunció ayer a "elementos deshonrados que nunca faltan y que se multiplican como los conejos, para recibir beneficios que no les corresponden", durante un recorrido efectuado por las provincias de Maipo y Melipilla.

"No son damnificados y, sin embargo, son los primeros en hacer cola para quitarles el puesto a las verdaderas víctimas. He impartido severas instrucciones, tanto a los alcaldes como a las visitadoras sociales, para que sean individualizadas y les apliquen las sanciones que corresponden a su actitud desvergonzada y antisolidaria", agregó.

Al mismo tiempo, exhortó a las autoridades locales "para que no le sigan graficando, lo que quedó del

terremoto, sino, lo que se está haciendo para olvidar el terremoto".

"Y sobre este aspecto quiero ser bien explícito, dijo. El éxito de esta ayuda solidaria radica en la prontitud con que se atiende a los damnificados. Las donaciones deben ser del donante al consumidor". Nada de intermediarios que retrasen estas gestiones, porque de todos estos detalles se aprovechan nuestros adversarios, para falsear los hechos y desconocer a tabla rasa, los patrióticos esfuerzos del gobierno para controlar de inmediato esta dramática situación que vivimos todos los chilenos".

EN SAN BERNARDO

En esta comuna, se impulsó de las actividades que están desarrollando los organismos municipales, en beneficio de los damnifica-

dos. Hasta el momento, se han entregado 100 mediatas, de un total de 500 que se requieren.

El alcalde Alvaro Vial, le aseguró que en un plazo aproximado de 20 días, todos tendrían un techo y la situación absolutamente controlada.

En Melipilla, constató que la ayuda recibida ya se entregó y las donaciones restantes, productos de las últimas remesas, se repartirán entre hoy y mañana.

El alcalde Rafael Morandé, detalló que en la comuna había 10 mil 800 casas destruidas y 11 mil 50 familias damnificadas; cuatro muertos y 97 heridos.

Al mismo tiempo, la autoridad comunal solicitó a la ciudadanía su colaboración en clavos y madera, para cumplir con el programa de construcción de mediatas dispuesto.

Considerado para catástrofes

A 16.000 millones de pesos llega el 2% constitucional

□ Ayer asumió nuevo director de Presupuesto, Jorge Selume

El nuevo Director de Presupuesto, Jorge Selume, señaló ayer que el 2 por ciento constitucional contemplado para afrontar las situaciones de catástrofe asciende a 16 mil millones de pesos. Item contempla-

do en la Ley de Presupuestos.

Selume, en breves declaraciones a la prensa se refirió a los efectos económicos del terremoto que afectó al país indicando que

"seguramente, vamos a tener que hacer una reasignación de recursos. Supongo que debe haber proyectos que han sido postergados en favor de otras necesidades más urgentes".

El director de Presupuestos indicó que recién se está interiorizando sobre la labor que le corresponde desempeñar por designación del Presidente de la República, manifestando que se reunirá con el Ministro de Economía, Hacienda y los máximos ejecutivos del Banco Central.

Expresó ante una consulta que las metas de crecimiento proyectadas para este año, probablemente, se mantengan y solo se lleve a cabo una reasignación de los recursos para enfrenar las pérdidas ocasionadas por el sismo. De ser así, dijo, no debería haber mayores cambios respecto a las metas propuestas.

Comentando en detalle esta reafirmación manifestó que a pesar de no estar interiorizado sobre el manejo del Presupuesto, puntualizó que "supongo que hay proyectos que dada la contingencia producida por el terremoto son posibles de postergar y dirigir esos recursos a necesidades más urgentes".

Interrogado sobre si se pretende implementar nuevos tributos para enfrentar la catástrofe, Selume manifestó que si existe una adecuada reasignación, ello no será necesario.



Director del Presupuesto, Jorge Selume.

Aplazan inauguración de muestra artística

Para una fecha que será avisada oportunamente, fue postergada la exposición "El arte europeo en el afiche alemán", que se iba a inaugurar hoy en el Museo Nacional de Bellas Artes.

La muestra, organizada

por el Instituto Chileno-Alemán de Cultura y Joaquín Cervero-Reyes, presentará una colección de afiches de la actual actividad cultural europea en Múchen, en el campo de la arquitectura, pintura, grabado, dibujo, música, teatro y cine.

Tren de la solidaridad envió la VIII Región

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré). — Un convoy de 23 carros trajo hasta este puerto 600 toneladas de ayuda para los damnificados. El aporte, el más importante en volumen que ha llegado hasta Valparaíso, fue enviado por la Octava Región.

La entrega, la efectuó el jefe regional de emergencia de Concepción, teniente coronel Rafael Ahumada.

Entre la ayuda, destacan: 250 toneladas de madera; 15 toneladas de zinc; 64 mil clavos; 800 frazadas; 2 mil 200 jarros; 1.290 pares de zapatos; 19 mil 376 prendas de vestir y 83 toneladas de alimentos.

Del total de 23 carros que arribaron a la Estación Barón, 19 están destinados a San Antonio, y 4 a Valparaíso.

Representante de EE.UU. en Valparaíso

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — En cumplimiento de la visita de cortesía que realiza a nuestro país, como parte de una gira sudamericana, en la mañana de ayer visitó este puerto el Subsecretario de Defensa Adjunto para Asuntos Interamericanos, Néstor Sánchez.

A las 11 horas fue recibido por el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Hernán Rivera Calderón, quien le informó sobre la condición portuaria de Valparaíso, y su base naval que representa, indicándole la cuantía de los daños producidos por el terremoto, tanto en la zona marítima como en la región misma.

Millonarias pérdidas en CHILECTRA

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré). — 172 millones de pesos se eleva el monto de los daños ocurridos en CHILECTRA-Quinta Región, por el terremoto del domingo tres.

La empresa informó que por el solo concepto del Sistema de Distribución (transformadores de distribución, postación y redes), las pérdidas se elevan a 89 millones de pesos. Estos daños fueron constatados en Valparaíso, Viña del Mar, San Antonio y Valle de Aconcagua.

En lo que respecta a bienes muebles e inmuebles propios, las pérdidas ascienden a 15 millones de pesos, mientras que en instrumentos, equipos y materiales, la empresa perdió ocho millones de pesos.



VALPARAISO. — Una intensa labor de clasificación de las donaciones recibidas, desde diversos sectores, se está cumpliendo en esta comuna, a fin de entregarla a la mayor brevedad a los damnificados, tanto en los albergues comunales, como en la atención que se da fuera de los centros de ayuda, directamente en poblaciones. En la fotografía, personal de CEMA Chile participa en la clasificación de ropa, en el centro habilitado en el Estadio "Valparaíso".

Serios deterioros sufrieron industrias

Se estima que los daños alcanzan a 900 millones de pesos

VIÑA DEL MAR (Alfredo Villalobos Silva). — Daños por 900 millones de pesos, en una primera aproximación, recibió la industria vinculada a la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, en un estudio realizado por la propia entidad con sede en esta Ciudad Jardín, como consecuencia del terremoto del domingo 3 de marzo.

En la evaluación realizada no están contabilizados los serios deterioros sufridos por la refinería de petróleo de Concón y refinería Las Ventanas, de ENAMI, que alcanza al menos a unos 300 millones en cada una de esas empresas.

Con tal motivo, el directorio de ASIVA acordó solicitar al Gobierno a través de la Intendencia Regional — la adopción de una serie de medidas que considera indispensables para ir en ayuda de la industria siniestrada.

Entre las medidas que solicita, destacan:

1. — Préstamos a través del sistema bancario y/o CORFO, para reparar, reconstruir o construir plantas industriales, otorgados en pesos, con tasas preferenciales, dos años de gracia y plazos de 5 a 10 años, de acuerdo a los montos.

2. — Aplicación de las líneas normales de crédito, en pesos, de las propias empresas para hacer frente al lucro cesante, con plazos y tasas preferenciales, sin ampliación de garantías.

3. — Prórroga para el pago de la primera cuota por convenios tributarios y prórroga del plazo para acogerse a los convenios previsionales.

4. — La ayuda que las propias empresas otorguen a sus trabajadores no debe ser imponible, respecto del trabajador.

5. — Facilitar la tramitación de las solicitudes de rebaja del impuesto territorial para todos los afectados, mediante una nueva retasación de los avalúos; y eliminación del impuesto territorial, por un plazo determinado, para toda obra nueva.

6. — Exención de derechos municipales para las obras de reparación, reconstrucción o construcción.

7. — Urgente, normalización del suministro de agua potable.

Hasta ahí las peticiones realizadas por ASIVA, entidad que agrupa a las industrias de la Quinta Región.

Vicealmirante Hernán Rivera Calderón

A \$ 700.000.000 ascienden daños en recintos navales

VALPARAISO, (Por Raúl Santiz Téllez). — En un total de 700 millones de pesos evaluó el vicealmirante Hernán Rivera Calderón, Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, el monto de los daños generales registrados en los recintos navales de su jurisdicción, donde se concentra el 60 por ciento del total de las instituciones de la Armada.

"Por esto —dijo— la situación ha sido compleja". La cuantía de daños en determinadas instituciones ha obligado a la evacuación de las dependencias, como fue el caso de bienestar de la

Armada, cuyo edificio de calle Independencia esquina de Carrera resultó con grietas estructurales

que aconsejaron el desalojo del inmueble.

"Algo similar sucedió en el Hospital Naval, donde se deberán ejecutar trabajos de importancia, que harán indispensable evacuar diversas dependencias comprendidas entre el segundo y el sexto piso, para permitir el inicio de las obras a contar del 25 de marzo".

El comandante en jefe de la Primera Zona Naval informó que el cuarto piso de la sede de su comandancia en jefe también debió ser evacuada, además de haberse ordenado diversos trabajos preventivos, como retiro de cornisas interiores, rebocos, etc. En prevención de posibles desprendimientos.

— Diversas reparaciones han debido ser evacuadas.

"Hasta el monumento los Héroes de Iquique, Plaza Sotomayor —dijo— resultó con grietas importantes, tanto en la cúpula como en el monumento mismo. Pueden verse en forma notoria en la base del teniente Serrano".

Terminó expresando que se están ordenando los estudios para las reparaciones correspondientes, la mayor parte de las cuales "deberán estar listas antes de las primeras lluvias, es decir, en abril venidero; o antes del 21 de Mayo, como es el caso específico del Monumento a Prat" terminó diciendo.

En su etapa final reparación del acueducto de "Las Vegas"

Apenas termine el fraguado del cemento se iniciará lentamente la entrega de agua potable

VALPARAISO (por Raúl Santiz Téllez). — Muy adelantada se encuentra la reparación del acueducto de "Las Vegas", el centro abastecedor de agua potable más importante de la V Región, que sirve a las comunas de dos provincias, y que origina en la actualidad la condición de emergencia que afronta una parte apreciable de la población de las más populosas ciudades.

Según informó a "La Nación" el gerente general de la Empresa de Obras Sanitarias, George Cecil Sean Comte, la reparación de las grietas se encuentra virtualmente terminada. Actualmente

están en la etapa de espera del fraguado del cemento, luego de lo cual se iniciará lentamente la operación de entrega de agua, inspeccionando atentamente las fugas que puedan surgir. Si estas son consideradas "importantes", el suministro deberá suspenderse, hasta realizar los nuevos trabajos.

Entretanto, se ha prosseguido sistemáticamente con el desarrollo de nuevas aducciones para entregar agua a las redes a través de las otras dos fuentes de suministro de la V Región, como son el Lago Peñuelas (500 lts. por segundo) y la

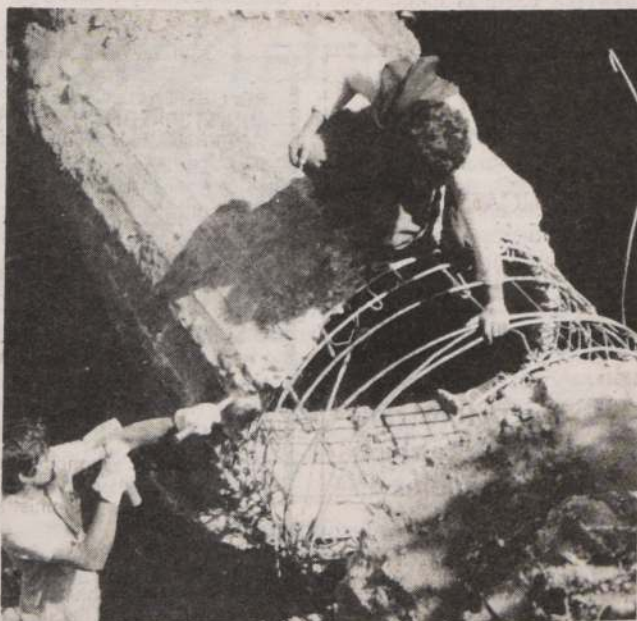
planta de Concón (750 lts. por segundo, con sus 4 grupos). Para los sectores impositivos de ser anexados a las aducciones, mantiene un vasto plan de entrega del vital elemento a través de camiones cisterna, proporcionados por la propia municipalidad, por bomberos, y en los últimos días, por las terminadas instituciones de las Fuerzas Armadas, a las cuales se ha plegado en distintas fases de los trabajos.

En Valparaíso, a través de las aducciones y con la fuente del Lago Peñuelas se ha dado suministro a toda la parte alta, por encima de la cota de Avenida Alemania, desde Plaza Ancha hasta Cerro Montaña. Ayer se concretó poner en servicio la impulsión de Peñuelas, avanzándose hasta Cerro Cordillera (el poniente) y hasta un sector reducido del Cerro Barón.

En cuanto al plan, se restableciendo el servicio que había sido suspendido al detectarse fugas en la impulsión que trae agua de Concón. Las 9 roturas repararon en 45 horas trabajo continuado.

En Viña del Mar ocurrió otro tanto, restableciendo el servicio a pararse las roturas ocasionadas. Queda avanzando así, el plan, en Carreño, Santa Inés, Pallas (parcialmente), rias Navales, Reñaca, Las Cañitas, Reñaca y Concón.

Los sectores no mencionados, además de comunas de Quilpué y Alemana, son abastecidos a través de camiones cisternas.



Grietas tan considerables como la que se aprecia en la fotografía registra el acueducto de "Las Vegas", el principal centro abastecedor de agua potable de la V Región, cuya obligada suspensión ha alterado notoriamente el suministro. Se trabaja activamente en su reparación. En la foto, la grieta registrada a la altura de Pachacama.

Por hurto de 3 millones 500 mil pesos a un banco Tres años de reclusión para auxiliar de clínica

□ Mario Heriberto Figueroa Vásquez, cómplice en el homicidio de Patricia del Carmen Pérez, fue condenado por otro delito anterior
□ Séptima Sala de Corte de Apelaciones verá hoy libertad bajo fianza de Rafaela Rozas Zamorano

El juez del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, Haroldo Brito, condenó a la pena de tres años y un día de reclusión nocturna a Mario Heriberto Figueroa Vásquez, como autor del delito de hurto de tres millones y medio millones de pesos en perjuicio del ex Banco Curicó.

El delito fue cometido por Figueroa Vásquez, quien alcanzó notoriedad pública al ser declarado reo como cómplice en el homicidio de la modelo Patricia del Carmen, hace dos años cuando se desempeñaba en una de las oficinas de la institución bancaria. En esa oportunidad, tomó un fajo de billetes conteniendo 3 millones 500 mil pesos, dejó su vestón en el respaldo de una silla, dijo "voy y vuelvo" y desapareció de circulación.

Luego de dos días, las autoridades del Banco hicieron la denuncia de rigor ante la justicia por el hurto del dinero.

A fines de 1983, Mario Heriberto Figueroa Vásquez, fue detenido por personal de la policía de Investigaciones y colocado a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago.

A los tres meses de su encarceración por el delito de hurto, consiguió su libertad bajo fianza gracias a acreditar una excelente conducta anterior (se trataba de su primer delito).

En esa condición procesal se encontraba cuando a mediados del año pasado consiguió el empleo como auxiliar de aseo en la clínica

de Avenida Bulnes N° 80, departamento 67, lugar en donde se cometió la trágica maniobra abortiva a la modelo.

HOMBRE DE CONFIANZA

En la clínica, Figueroa Vásquez se convirtió en el hombre de confianza, principalmente del falso médico José Manuel Altamirano y de Octavio Pino Núñez, y de esta manera se involucró en la práctica abortiva que terminó con la muerte de la modelo y el posterior descuartizamiento de su cuerpo.

Según el expediente del proceso, el auxiliar habría sido quien consiguió los cuchillos carniceros con los que fue trozado el cuerpo sin vida de Patricia del Carmen Pérez Pinochet.

También se encuentra acreditado en el expediente, que el auxiliar fue quien ensacó los cuatro trozos del cuerpo para, que más tarde, José Manuel Altamirano y Rafaela Rozas Zamorano, los escondieran en un sector ribereño del Río Mapocho, a la altura de la localidad de El Monte.

Hasta el instante, la pelvis de Patricia del Carmen Pérez no ha aparecido, y se descarta su posible ubicación debido al tiempo transcurrido (cuatro meses).

Asimismo, Figueroa Vásquez era quien informaba telefónicamente al novio de la modelo, el camarógrafo argentino Eduardo Andrés Álvarez sobre el estado de la mujer. Fue quien le dijo

que había sido dada de alta, sin ninguna novedad, el 23 de noviembre del año pasado.

Dentro de las próximas horas, el auxiliar deberá ser notificado de su condena en el Centro de Detención Preventiva Santiago Sur (ex Penitenciaría), recinto penal en el que se encuentra recluso desde diciembre pasado por resolución de la magistrada del Octavo Juzgado del Crimen, Gabriela Hernández Guzmán, quien lleva el proceso por la muerte de la modelo.

LIBERTAD DE RAFAELA ROZAS

En el segundo lugar de las causas agregadas, la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones, deberá ver en su audiencia de hoy la apelación de la libertad bajo fianza de Rafaela Rozas Zamorano, denegada por considerarla "un peligro para la sociedad" por la jueza del Octavo Juzgado del Crimen.

Alegará en defensa de la mujer, el abogado Mario Héctor Castillo Zúñiga, y en representación de la familia de la víctima, Néstor Riquelme Contreras.

Rafaela Rozas está declarada reo como cómplice en el homicidio de Patricia del Carmen Pérez Pinochet; por hurto de especies (una parka y un reloj pulsera), y por usurpación de nombre (utilizó la cédula de identidad de la modelo para viajar a Mendoza, Argentina).



Auxiliar de la clínica de Avenida Bulnes N° 80, Mario Heriberto Figueroa Vásquez.

Cambian de horario en Tribunales

Desde el próximo lunes 18 de marzo, las Cortes Suprema, de Apelaciones de Santiago y Marcial, y los diferentes juzgados civiles y del crimen dependientes de sus respectivas jurisdicciones, tendrán un nuevo horario de lunes a viernes. Entre esos días las secretarías de los tribunales enumerados atenderán público entre las 12.30 y las 19.30 horas.

UBICACIONES PROVISORIAS

La Corte Marcial y la Tercera Sala de la Corte Suprema funcionarán provisoriamente en dependencias del segundo piso del Palacio de los Tribunales de Justicia.

Ambos tribunales trabajaban anteriormente en el tercer piso del edificio, recinto que resultó seriamente dañado luego del terremoto del pasado tres de marzo.

Cinco heridos al estallar granada en escuela policial

Una granada de mano estalló en la tarde de ayer en el transcurso de una clase que se efectuaba en la Escuela de Investigaciones, resultando heridos el profesor y cuatro alumnos.

La oficina de Relaciones Públicas de la policía civil entregó al respecto la siguiente declaración.

1.— En circunstancias que el profesor de la asignatura de manejo de armas de la Escuela de Investigaciones Policiales, preparaba material para realizar su clase, una granada defensiva explosiva produjo la amputación de su mano derecha.

2.— El afectado es el subcomisario Sergio Barra Azócar quien permanece en el Hospital de Carabineros.

3.— También sufrieron lesiones menores de carácter leve, los siguientes aspirantes:

Nelson Loezar Leopold; Alvaro Morales Torres; Juan Carvajal Almendra y Ernesto Rosario Góndola, este último de nacionalidad panameña.

4.— El hecho se produjo a las 14.15 horas del 13 de marzo, en el pañol de armas de la Escuela.

5.— La superioridad del plantel dispuso la sustanciación de un sumario correspondiente y el personal del Laboratorio de Criminalística efectuó las primeras diligencias para determinar las causas de este accidente.

Firma la declaración el Prefecto Juan Inostroza Jara, jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Policía de Investigaciones de Chile.

Abuelo y su nieta mueren carbonizados

□ Incendio dejó, además, 15 damnificados

Un abuelo y su nieta perecieron carbonizados cuando un incendio destruyó la vivienda que habitaban en Padre Las Casas. Otro inmueble resultó con daños de consideración y 15 personas quedaron damnificadas.

Las víctimas fatales son Previsto Lara, 60 años y Luz Viviana Catalán Lara, de tres. El hecho ocurrió en la vivienda de dos pisos ubicada en la intersección de las calles Mac Iver y Coñeopan, en la men-

cionada localidad, cuando en el segundo piso del inmueble se volcó una vela, mientras todos sus habitantes dormían.

Las llamas se propagaron rápidamente a la casa contigua, que resultó con daños de consideración. Según testigos, el abuelo y su nieta quedaron atrapados en el piso superior sin que bomberos pudieran rescatarlos. Además, 15 personas quedaron damnificadas.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE YUMBEL

DEPARTAMENTO DE EDUCACION CONCURSO

Llábase a concurso para proveer siguientes cargos:

1.— Director Liceo C-77 Río Claro 44 Hrs. profesor Estado.

1.— Profesor E.G.B. mención francés, jornada especial, para establecimientos rurales, Liceo C-77, escuelas F-1.105, F-1.106 y F-1.140.

Requisitos: los estipulados en decreto 1.284 del Ministerio del Interior y de Educación.

Enviar curriculum hasta el 20 de marzo de 1985 al Departamento de Educación Municipal Yumbel.

HECTOR ALEJANDRO GYLLEN HARGOUS ALCALDE

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DEL INTERIOR
GOBERNACION PROV. CURICO

I. MUNICIPALIDAD DE LICANTEN

CONCURSO

1°.— Llábase a concurso de antecedentes y oposición para proveer el cargo que a continuación se indica:
— 1 Oficial Administrativo, Gr. 14° E.M.

Requisitos:

- Los establecidos en el D.F.L. N° 338/60.
- Estudios de Secretariado Ejecutivo.
- Experiencia de 3 años en labores administrativas.
- Conocimiento de relaciones públicas en general.

2°.— Los antecedentes se recibirán hasta el día lunes 25 de marzo de 1985, en Secretaría Municipal, ubicada en J.E. Montero N° 25-Licantén.

EL ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD CONSTITUCION

DEPTO. EDUCACION MUNICIPAL

Llábase a Concurso para proveer los siguientes cargos:

- 1 Profesor Educación Básica Escuela Rural G-365, Quebrada Verde, distante 60 kms. de Constitución.
- 1 Profesor Educación Básica Escuela Rural G-348 Cañete, distante 30 kms. de Constitución.

Entrega de antecedentes en Dirección Comunal, hasta el 18 de marzo 1985.

EL ALCALDE

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

(Autorizada por Decreto Ley N° 1.350, de 30 de Enero de 1976)

DIRECTORIO

PRESIDENTE
Ministro de Minería, Sr. Samuel Lira O.

DIRECTORES
Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Sr. Modesto Collados N.
Presidente Ejecutivo de la Empresa, Mayor General, Sr. Patricio Torres R.
Representante de S.E. el Presidente de la República, Mayor General, Sr. Orlando Urbina H.

Representante de S.E. el Presidente de la República, Coronel de Ejército, Sr. Manuel Concha M.
Representante de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Sr. Roberto Lillo V.
Representante de la Asociación Gremial Nacional de Supervisores del Cobre, Sr. Aldo Andrei P.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

ACTIVOS	1984	1983	PASIVOS	1984	1983
Activo circulante:			Pasivo circulante:		
Disponibles	38.158	23.281	Préstamos bancarios y otros	617.263	444.712
Depósitos a corto plazo	292.476	268.525	Ex-accionistas gran minería	6.195	18.488
Deudores por ventas	136.645	154.915	Cuentas por pagar y provisiones varias	158.881	178.352
Otros deudores y gastos anticipados	54.682	29.476	Impuestos a la renta	5.851	2.911
Fisco de Chile	1.751	17.627			
Existencias	357.502	334.862			
Otros activos		11.962			
Total activo circulante	881.214	840.648	Total pasivo circulante	788.190	642.463
			Pasivo a largo plazo:		
Activo fijo neto	2.588.909	2.202.702	Préstamos a más de un año	369.783	358.000
Deudores a más de un año	42.366	38.567	Ex-accionistas gran minería	3.097	9.292
Fisco de Chile	3.265	5.016	Provisión indemnización años de servicio y otras	182.412	194.635
Otros activos	53.885	65.724	Impuestos diferidos	112.723	107.450
Total activos	3.569.639	3.152.657	Ingresos percibidos y no devengados	2.291	3.351
			Total pasivo a largo plazo	670.306	672.728
			Total pasivos	1.458.496	1.315.191
			PATRIMONIO	2.111.143	1.837.466
			Total pasivos y patrimonio	3.569.639	3.152.657

Las notas adjuntas números 1 al 10 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADOS DE RESULTADOS (Expresados en miles de dólares estadounidenses)

RESULTADOS OPERACIONALES	1984	1983
Ingresos por ventas de cobre	1.336.171	1.562.604
Ingresos por ventas de sub-productos	198.482	211.459
	1.534.653	1.774.063
Menos: Costo de productos vendidos	839.735	925.220
Resultado bruto	694.918	848.843
Menos:		
Depreciaciones y amortizaciones	225.824	184.263
Gastos de administración y ventas	33.978	33.962
(Utilidad) Pérdida neta de cambios	(5.830)	10.241
Resultado operacional	440.946	620.377
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más:		
Ingresos financieros	59.655	50.110
Otras entradas	4.856	6.752
Menos:		
Gastos financieros	127.552	94.165
Otros gastos	45.144	54.821
Resultado antes de impuestos	332.761	528.253
Impuesto Ley N° 13.196	126.956	148.497
Impuestos a la renta:		
Impuesto primera categoría	22.517	37.853
Tasa adicional - artículo 21	39.074	121.204
Artículo 21 Ley de la Renta - Impuesto único	493	—
Utilidad neta del ejercicio	143.721	220.699

Las notas adjuntas números 1 al 10 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA (Expresados en miles de dólares estadounidenses)

RECURSOS OBTENIDOS	1984	1983
De operación:		
Utilidad neta del ejercicio	143.721	220.699
Más cargos que no afectan el capital de trabajo:		
Depreciaciones y amortizaciones	225.824	184.263
Aumento de provisiones a largo plazo, incluyendo efecto por variación de tipo de cambio	3.372	28.291
Impuestos diferidos	5.273	14.321
Efecto por variación de tipo de cambio en otras cuentas	5.993	2.272
Recursos provenientes de operaciones	384.183	449.846
Creditos obtenidos a largo plazo	62.263	2.319
Deudores a largo plazo que vencen en el próximo ejercicio, traspaso al circulante	8.485	21.400
Retiros y ventas de activos fijos	16.035	24.410
Aporte Fiscal Ley 18.298	37.341	—
Provisiones por gastos de estudios y proyectos, traspasos del pasivo circulante al pasivo a largo plazo	21.122	—
Total recursos obtenidos	529.429	497.975
RECURSOS APLICADOS		
Pagos al Fisco de Chile:		
Saldo utilidad año anterior	20.029	5.554
A cuenta de utilidades del ejercicio	119.800	178.600
Impuesto por revalorización parcial de activo fijo	140.035	120.515
Adiciones al activo fijo	272.567	192.696
Inversiones en desarrollo de minas	3.456	7.755
Pago anticipado de obligaciones a largo plazo	10.000	—
Obligaciones a largo plazo que vencen en el próximo ejercicio, traspaso al circulante	47.735	28.141
Préstamos otorgados a largo plazo y otros	14.302	4.017
Utilización de provisiones de largo plazo	6.466	27.134
Total recursos aplicados	634.590	564.412
Disminución capital de trabajo	(105.161)	(66.437)
VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Aumento (disminución):		
Disponibles	14.877	(66)
Depósitos a plazo	23.951	(18.829)
Deudores por ventas	(18.270)	(14.437)
Otros deudores y gastos anticipados	25.206	(2.850)
Fisco de Chile	(15.876)	(16.160)
Existencias	22.640	(23.623)
Otros activos	(11.962)	3.334
Préstamos bancarios y otros	(172.551)	(48.575)
Cuentas por pagar y provisiones varias	19.471	15.088
Impuestos a la renta	(2.940)	10.292
Ex-accionistas gran minería	10.293	(66.437)
Disminución capital de trabajo	(105.161)	(66.437)

Las notas adjuntas números 1 al 10 forman parte integral de estos estados financieros.

(Para la Pág. del frente) Corporación Nacional del Cobre de Chile

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

(de la Pág. del frente)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

I. Régimen Presupuestario de CODELCO-CHILE

De acuerdo a lo estipulado en el Decreto Ley N° 1.350, CODELCO-CHILE opera en sus actividades financieras de acuerdo a un sistema presupuestario.

- Dicho sistema está formado por los siguientes presupuestos:
- Presupuesto de operaciones, que comprende los ingresos y gastos normales originados por la gestión de la Corporación.
 - Presupuesto de inversiones, que comprende los ingresos por créditos, excedentes del presupuesto de operaciones y otros ingresos obtenidos. En materia de gastos, estos deberán referirse a los proyectos contemplados en los programas de inversiones de la Corporación, indicando en forma global el monto de cada uno de ellos.
 - Presupuesto de amortización de créditos, que comprende como ingresos los excedentes del presupuesto de inversiones y como gastos las amortizaciones de créditos y sus correspondientes intereses.
- La diferencia que se origina entre los ingresos presupuestarios, principalmente ventas de cobre, y los egresos presupuestarios según lo antes indicado, constituye provisionariamente el excedente de beneficio fiscal que debe ingresar a rentas fiscales como anticipo de las cantidades que correspondan en definitiva. Según lo anterior, durante 1984, se ha pagado MUS\$ 139.829 (1983: MUS\$ 184.154) al Fisco de Chile, por concepto de excedentes de beneficio fiscal, de los cuales MUS\$ 119.800 corresponden a anticipos del año 1984 y MUS\$ 20.029 a saldo del año 1983.

2. Resultados del Ejercicio

Al analizar los resultados de ambos ejercicios es importante tener presente lo siguiente:

- En 1984 el precio promedio del cobre vendido por la Corporación bajó un 13% con relación al año anterior, mientras que el precio promedio del molibdeno subió en un 5%.
- La paridad cambiaria promedio de 1984 para las operaciones de CODELCO-CHILE fue de \$ 97,96 por US\$ 1, paridad promedio que en el año anterior fue de \$ 78,81 por US\$ 1.

3. Resumen de Criterios Contables Aplicados

Los principales criterios contables aplicados en la preparación de los estados financieros se indican en los párrafos siguientes:

- General: De acuerdo con el Decreto Ley 3.649 y la Ley 18.110, durante el presente ejercicio se continuó con el proceso de revalorización de los bienes del activo fijo iniciado en el año 1982, según se menciona en Notas 3(d) y 6.
- Cambios: De acuerdo a lo autorizado por el Decreto Ley N° 1.350 la contabilidad de la Corporación es registrada en dólares estadounidenses.

Los activos y pasivos en pesos (constituidos principalmente por disponible, existencias en pulperías, los activos por cobrar, obligaciones y provisiones en pesos), que arrojan un pasivo neto de M\$ 4.137.045 al 31 de diciembre de 1984 (1983: M\$ 5.662.795), han sido traducidos a dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio, ascendente a \$ 128,29 por dólar (1983: \$ 87,51).

- Existencias: Las existencias están valorizadas al costo, que ha sido determinado según los siguientes métodos:

- Productos disponibles y en proceso: Al costo directo promedio mensual de producción, el cual excluye depreciación del activo fijo y gastos indirectos.
- Materiales en bodega: Al costo promedio de adquisición.
- Materiales en tránsito: Al costo incurrido hasta el cierre del ejercicio.

El costo asignado a las existencias no supera su valor de realización, después de considerar la provisión por obsolescencia de materiales en bodega ascendente a MUS\$ 36.812 (1983: MUS\$ 33.624). La variación neta de esta provisión durante el ejercicio, corresponde a incrementos por MUS\$ 4.554, menos castigos por MUS\$ 1.366 (1983: MUS\$ 8.385 y MUS\$ 5.636 respectivamente). La provisión se presenta rebajando el total de materiales en bodega.

- Activo fijo: De acuerdo con las disposiciones del Decreto Ley 3.649, que fue restablecido por Ley 18.110, la Corporación efectuó durante el año 1984 una revalorización neta de su activo fijo por un total de MUS\$ 372.479 (1983: MUS\$ 313.763). Este valor se distribuye a las siguientes Divisiones:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
División Chuquibambilla	173.727	173.727
División El Teniente	296.529	140.036
División Andina	75.950	—
	372.479	313.763

Esta revalorización parcial se efectuó con abono al fondo especial creado por la Ley 18.110, por un valor de MUS\$ 140.035 (1983: MUS\$ 120.515), y a patrimonio, por MUS\$ 232.444 (1983: MUS\$ 193.248), y para los efectos de su depreciación, conforme con lo establecido en las disposiciones legales mencionadas, registra a partir del 1° de enero de 1985. La revalorización se hizo a base de la tasación técnica efectuada por The American Appraisal Co. al 31 de diciembre de 1980 y ajustada al 31 de diciembre de 1983 por el índice de precios al por mayor de Estados Unidos de Norteamérica, subíndice de productos industriales, preparado por el Fondo Monetario Internacional. Dicha tasación técnica determinó un mayor valor neto total para el activo fijo, al 31 de diciembre de 1980, por MUS\$ 1.718.139.

La revalorización del activo fijo se detalla a continuación:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
Revalorización bruta del activo fijo	806.795	613.033
Revalorización depreciación acumulada	(434.316)	(299.270)
Revalorización neta	372.479	313.763

La depreciación del activo fijo, se calcula sobre valores históricos o revalorizados, según corresponda, y a base de los años de vida útil estimada de los bienes.

Las depreciaciones efectuadas ya sea sobre valores históricos o revalorizados, son cargadas directamente a resultados del ejercicio sin incidir en el costo de productos vendidos ni en el costo de los productos en existencia.

- Desarrollo de minas: Los costos de las etapas de desarrollo de minas son:
 - Exploración y sondeos de yacimientos en perspectiva. Gastos destinados a ubicar zonas mineralizadas y determinar su eventual explotación comercial, se cargan a gastos en el momento en que se incurren.
 - Gastos pre-operación mina. Gastos en que se incurre desde que se determina que es viable la explotación de un yacimiento hasta su puesta en marcha, se capitalizan, amortizándose en relación con la producción del mineral.
 - Gastos de desarrollo de yacimientos en explotación. Gastos que sólo tienen el propósito de mantener los volúmenes de producción, se cargan a costos en el momento en que se incurren.

- Indemnización por años de servicio: La Corporación tiene convenido con su personal el pago de una indemnización por años de servicio, pagadera a todo evento, excepto situaciones especiales de cancelación de contratos de trabajo, conforme a causales legales. En política de CODELCO-CHILE provisionar el total de la obligación devengada. Esta provisión al 31 de diciembre de 1984 ascendió a MUS\$ 181.956 (1983: MUS\$ 196.641), presentándose la cantidad de MUS\$ 10.770 (1983: MUS\$ 13.500) en Cuentas por Pagar y Provisiones Varias del pasivo circulante y el saldo de MUS\$ 171.186 (1983: MUS\$ 183.141) bajo Provisión Indemnización Años de Servicio y Otras, dentro del pasivo a largo plazo.

- Impuestos diferidos: La Corporación reconoce en sus estados financieros el efecto del impuesto diferido asignable a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables.

- Impuesto Ley 13.196: A contar del ejercicio 1983 la Corporación ha registrado la provisión para pago del Impuesto Ley 13.196 a base devengada, a diferencia de años anteriores que se registraba al momento del pago. Esto significó un mayor cargo a resultados por MUS\$ 13.969 en el ejercicio 1983.

4. Disponible

El saldo de MUS\$ 38.158 (1983: MUS\$ 23.281) considera tanto las sumas depositadas en los bancos de operación de la Corporación, como asimismo las cantidades recibidas de clientes por bancos de cobranza extranjeros, las que fueron transferidas a bancos nacionales con posterioridad al cierre del ejercicio y utilizadas para las necesidades de operación.

5. Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se desglosan de la siguiente manera:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
Productos disponibles y en proceso	111.150	103.755
Materiales en bodega y otros	211.492	206.394
Materiales en tránsito	34.860	24.713

6. Activo Fijo

El activo fijo al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se conforma según el siguiente detalle:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
Terrenos	6.433	3.274
Mejoras a terreno	656.160	507.008
Edificios	1.174.722	1.050.184
Maquinarias y equipos	1.905.621	1.572.511
Equipos de transporte	210.070	112.952
Mobiliario y equipamiento	43.965	44.890
Habitaciones	189.229	187.784
Depreciación acumulada	4.186.200	3.478.603
Depreciación del ejercicio	(2.165.205)	(1.713.532)
	(220.281)	(177.887)
Revalorización neta (D.L. 3.649)	1.800.714	1.587.184
Obras en construcción	372.479	313.763
	415.716	301.755
	2.588.909	2.202.702

Los valores correspondientes a 1984 reflejan el efecto de la distribución de la revalorización neta practicada en el año anterior, que afecta al valor bruto de los activos en MUS\$ 613.033 y a la depreciación acumulada en MUS\$ 299.270, según se señala en la Nota 3(d).

7. Fisco de Chile

Se presentan bajo este concepto los pagarés en dólares estadounidenses aceptados por la Tesorería General de la República en pago de los derechos de la ex-CODELCO en la Compañía Minera Andina. Dichos pagarés se cobran semestralmente y devengan un interés del 9,165% anual, incorporado en el valor de cada documento. La cobranza a largo plazo es la siguiente:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
1985	—	1.751
1986	653	653
1987	653	653
1988	653	653
1989	653	653
1990	653	653
	3.265	5.016

El total de MUS\$ 1.751 (1983: MUS\$ 17.342) que se recupera en el próximo ejercicio se presenta en el activo circulante.

8. Obligaciones a Largo Plazo

- Préstamos a más de un año

Los préstamos a largo plazo por un total de MUS\$ 369.783 (1983: MUS\$ 358.000) devengan intereses a tasas fijas desde el 7,75% o variables a base del Libor o Prime (1983: 7,75% o variables a base del Libor o Prime) y tienen vencimientos según el siguiente detalle:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
1985	—	49.995
1986	84.940	78.830
1987	81.826	73.673
1988	81.743	73.787
1989	80.696	73.710
1990	12.620	5.875
1991	8.873	2.130
1992	5.853	—
1993	4.632	—
1994	4.300	—
1995	4.300	—
	369.783	358.000

- Ex-accionistas Gran Minería

Las deudas a largo plazo en favor de los ex-accionistas de la Gran Minería ascendentes a MUS\$ 3.097 al 31 de diciembre de 1984 (1983: MUS\$ 9.292) devengan intereses a tasas de 5,75% y 10% anual y tienen los siguientes vencimientos:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
1985	—	6.195
1986	3.097	3.097
	3.097	9.292

9. Patrimonio

El movimiento habido en el patrimonio durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983, es el siguiente:

	Capital	Fondo de capitalización y reserva	Utilidades retenidas	Reserva revalorización de activo fijo	Reserva aporte Fiscal Ley 18.298	Total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo al 1° de enero de 1983	1.341.973	61.271	5.554	198.875	—	1.607.673
Reserva revalorización activo fijo	—	—	—	193.248	—	193.248
Pago al Fisco, saldo utilidad 1982	—	—	(5.554)	—	—	(5.554)
Utilidad ejercicio	—	—	220.699	—	—	220.699
Anticipos al Fisco	—	—	(178.600)	—	—	(178.600)
Saldo al 31 de diciembre de 1983	1.341.973	61.271	42.099	392.123	—	1.837.466
Reserva revalorización activo fijo	—	—	—	232.444	—	232.444
Pago al Fisco, saldo utilidad 1983	—	—	(20.029)	—	—	(20.029)
Capitalización año 1984	—	22.070	(22.070)	—	—	—
Utilidad ejercicio	—	—	143.721	—	—	143.721
Anticipos al Fisco	—	—	(119.800)	—	—	(119.800)
Reserva aporte fiscal ley 18.298	—	—	—	—	37.341	37.341
Saldo al 31 de diciembre de 1984	1.341.973	83.341	23.921	624.567	37.341	2.111.143

La capitalización efectuada el año 1984 por MUS\$ 22.070 fue aprobada por el Directorio y por los Ministros de Minería y de Hacienda mediante Decreto conjunto, Reservado y Exento. De este total la cantidad de MUS\$ 11.700 deberá destinarse a programas habitacionales.

La Ley N° 18.298 publicada en el Diario Oficial el 23 de marzo de 1984 autorizó al Fisco de Chile para efectuar un aporte de capital a la Corporación, hasta por la cantidad de MUS\$ 268.000. Al 31 de diciembre de 1984, con cargo a este aporte se han recibido MUS\$ 37.341.

10. Impuesto a la Renta

Durante el presente ejercicio la Corporación provisionó MUS\$ 56.811 (1983: MUS\$ 144.736) correspondiente a los impuestos a la renta de acuerdo a las disposiciones legales vigentes y se han efectuado pagos provisionales por MUS\$ 50.960 (1983: MUS\$ 141.825) para cubrir esta obligación.

Por otra parte se ha registrado contablemente el impuesto diferido asignable a las diferencias temporales (Nota 3 (g)) lo que representó un mayor cargo neto a resultados de MUS\$ 5.273 (1983: MUS\$ 14.321).

La Corporación ha reconocido los efectos de las modificaciones tributarias contenidas en la Ley 18.293, promulgada con fecha 31 de enero de 1984, abonando un neto de MUS\$ 28.133 (1983: MUS\$ 26.136) a gastos tributarios, correspondiente a parte de los activos y pasivos por impuestos diferidos acumulados al 31 de diciembre de cada año.

El saldo neto por concepto de impuestos diferidos de MUS\$ 112.723 (1983: MUS\$ 107.450) reflejado como pasivo a largo plazo, se descompone como sigue:

	1984	1983
	MUS\$	MUS\$
Saldo acreedor por depreciaciones aceleradas	132.532	127.735
Saldo deudor por provision de obsolescencia, vacaciones y otras	(19.809)	(20.285)
	112.723	107.450

Patricio Torres Rojas
Presidente Ejecutivo

Miguel Oñorio Pérez
Sub-Gerente Contralor General

Padro Corona Boza
Vicepresidente de Finanzas y Ventas

Marcelo Ayala Godoy
Contralor General

C.C. Reg. 21232 - Lic. 400673



Langton Clarke
Coopers & Lybrand

INFORME DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Directores de
Corporación Nacional del Cobre de Chile:

Hemos examinado los balances generales de la Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de la Corporación Nacional del Cobre de Chile al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y el resultado de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Tales principios han sido aplicados sobre bases uniformes, con posterioridad al cambio hecho el 1° de enero de 1983 en el tratamiento de la provisión por el Impuesto Ley 13.196 según se explica en Nota 3 (h) y salvo por el cambio correspondiente a las retenciones parciales de activos fijos practicadas en 1984 y 1983, según se describe en Nota 3 (a), cambios con los cuales concordamos.

11 de febrero de 1985

Langton Clarke
Coopers & Lybrand

Gerónimo Sáenz H.

"Cristianos" controlan varias ciudades

Rebelión entre las milicias libanesas

BEIRUT, 13 (AP).— Un comandante cristiano de milicias estrechamente vinculado a Israel, se apoderó del control de las principales ciudades y carreteras de la zona cristiana del país hoy en un alzamiento contra el Partido Falange, de orientación pro-Siria, del Presidente Amin Gemayel.

BEIRUT, 13 (ANSA).— El Presidente libanés Amin Gemayel, convocó hoy una reunión de emergencia, en la que participó el patriarca maronita Cardenal Antonios Qoreish, para afrontar la situación creada por las "fuerzas libanesas" (milicias cristianas filoisraelíes), que se rebelaron contra él y se proclamaron esta mañana independientes del Partido Falangista y del Estado.

La revuelta de los milicianos tuvo lugar a raíz de la expulsión del Partido Falangista por decisión de Gemayel de uno de sus jefes más famosos, Samir Geagea, de 31 años.

Gemayel debía participar hoy en los funerales del líder soviético Constantin Chernenko pero se vio obli-

gado a renunciar al viaje a último momento para hacer frente al conflicto militar.

BOMBARDEO

TEL AVIV, ISRAEL, 13 (AP).— Aviones israelíes bombardearon hoy una base guerrillera palestina en la región oriental del Líbano ocupada por Siria, anunció hoy el comando militar en esta ciudad.

El comando dijo que sus aparatos atacaron una base situada dos kilómetros al oeste de la población de Bar Elias en el valle de Bekaa. Fuentes militares, que hablaron con la condición de no ser identificadas, dijeron que la base era utilizada por el grupo Saiqa, facción de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) considerada como la más identificada con Siria.

VETO

NUEVA YORK, 13 (ANSA).— Los Estados Unidos recurrieron al veto para bloquear en el Consejo de Seguridad de las Na-

ciones Unidas una resolución de condena a Israel por sus incursiones militares en las aldeas del sur del Líbano.

La resolución, presentada por el Líbano con el apoyo de los países árabes no alineados y del bloque soviético, solicitaba al Consejo de Seguridad la condena de Israel por sus ataques de represalia contra indefensas aldeas libanesas, y pedía la formación de una comisión internacional encargada de llevar a cabo una investigación en las zonas en cuestión.

Después de una detallada intervención del delegado norteamericano, embajadora Jeanne Kirkpatrick, quien especificó los motivos por los cuales el gobierno de Washington no considera válidas las acusaciones formuladas contra Israel, el consejo pasó anoche a la votación, que arrojó el siguiente resultado: once votos a favor, tres abstenciones y el voto contrario estadounidense, equivalente al veto.

Pacto de Varsovia se reunió en Moscú

Cumbre Reagan

□ Presidente norteamericano señaló su disposición ruso cuando sea conveniente



Miembros de las Fuerzas Armadas soviéticas trasladan hasta su última morada los restos de Constantín Chernenko. (Radiofoto AP).

Mortal explosión en un puerto argentino

BAHIA BLANCA, 13 (REUTER).— Siete personas murieron hoy y 11 desaparecieron a raíz de una explosión en un elevador de

granos en el puerto argentino de Bahía Blanca, informó la agencia noticiosa semi-oficial TELAM.

Citando autoridades por-

tuarias, la agencia indicó que otras 24 personas resultaron heridas por el estallido y posterior incendio en el elevador, ubicado 600 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Según otras agencias noticiosas locales, las primeras versiones consignaban que la explosión se produjo cuando una falla eléctrica en un ascensor provocó la ignición de gases acumulados en el elevador de granos.

PROTESTA

BUENOS AIRES, 13 (AP).— Efectivos policiales impidieron hoy a decenas de miles de productores agropecuarios llegar con camiones y tractores hasta la Casa de Gobierno para protestar por la política agraria del Presidente Raúl Alfonsín.

El gobierno había advertido que no permitiría el ingreso a la capital con vehículos para evitar problemas de tránsito, aunque sí dijo que no tendría inconvenientes que llegaran en manifestación a pie. Unos 1.500 manifestantes consiguieron llegar hasta la Plaza de Mayo, frente a la Casa de Gobierno, sin que se produjeran incidentes.

Perú compró 26 aviones

LIMA, 13 (ANSA).— Perú adquirió una flota de 26 aviones cazabombarderos Mirage 2000 para su Fuerza Aérea, se confirmó hoy aquí.

La flota de aviones de combate, adquirida en Francia, llegará al Perú en el primer semestre del próximo año, lo señaló el presidente del Comando Conjunto de la Fuerza Armada y comandante general de la Fuerza Aérea, general del Aire Enrico Praelli.

El jefe militar reveló que los aviones Mirage 2000 son naves muy sofisticadas

y de extraordinaria versatilidad en la lucha aire-tierra.

Explicó que los pilotos de esos aviones ya se están entrenando al igual que el personal técnico de mantenimiento.

Reveló igualmente la adquisición de otros seis aviones de transporte militar para la Fuerza Aérea.

SUBVERSION

LIMA, 13 (ANSA).— El continuo ase-

Contraofensiva iraquí

BAGDAD, 13 (REUTER).— Irak afirmó hoy que miles de cuerpos de iraníes yacían en los pantanos del frente sur, donde continuaba librándose una de las más duras batallas de la guerra del Golfo Pérsico, iniciada hace cuatro años y medio.

Un comunicado del alto mando militar dijo que la lucha proseguía, pero no estableció si los iraníes retenían el terreno ganado cuando iniciaron su nueva ofensiva terrestre el lunes en la noche.

Se casa Isabel Perón

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— La ex Presidenta Argentina Isabel Perón se casaría con un acaudalado empresario español en los próximos meses, según una versión periodística conocida hoy aquí, la cual fue negada de inmediato por uno de los integrantes del consejo superior peronista.

El diario "Ambito Financiero" sostiene que "en un plazo no superior a los tres meses, la viuda de Perón contraerá enlace por segunda vez en su vida". El diario añade que Isabel "considera la posibilidad del matrimonio con un notorio protagonista de la sociedad española, el acaudalado empresario Ruiz de la Nieva, conde de Perlick", y señala que de confirmarse la versión "sería simbólicamente gravosa" para el justicialismo ya que tras la boda desaparecería "para siempre el apellido Perón".

Uruguay

Excarcelados

MONTEVIDEO, 13 (AP).— Otros 16 presos políticos fueron excarcelados anoche, en aplicación de una ley de "amnistía procesal y libertad irrestricta" aprobada la semana pasada por el Parlamento.

Entre los liberados se encuentra uno de los fundadores del Movimiento de Liberación Nacional (MLN-Tupamaros).

Permanecen aún presos, pero serán excarcelados antes del viernes, otros 47 tupamaros, acusados de cometer homicidios, o de complicidad en delitos de esa índole, entre ellos el líder tupamaro Raúl Sencic.

Fracasa moción para bloquear el tratado

BUENOS AIRES, 13 (REUTER).— Una moción para enviar el Tratado Limítrofe con Chile nuevamente al seno de una comisión revisora del Congreso fracasó hoy en la segunda jornada de un áspero debate en el senado argentino. El Partido Radical del Presidente Raúl Alfonsín y sus partidos provinciales aliados derrotaron la moción que había sido presentada por el Partido Peronista opositor, que intenta bloquear la aprobación del tratado.

Un comunicado oficial del Partido Pe-

ronista dijo que una copia original del mapa chileno utilizado como parte de la documentación del tratado, difería de las copias enviadas a los senadores.

Agregó que la Cancillería argentina había intentado confundir al Parlamento.

La disputa sobre el mapa, que tiene una inscripción que menciona como Océano Pacífico una zona que Argentina considera como Atlántico, demoró ayer el comienzo del debate durante nueve horas y fue el centro de un ata-

Mundo Deportes

LA NACION

Santiago de Chile, Jueves 14 de Marzo de 1985

SANTA LAURA, IMPECABLE

El recinto hispano no presenta problemas para la realización de la jornada triple del sábado

Este sábado se realizará en el Estadio Santa Laura una programación triple, en la que se enfrentarán, a primera hora, Audax Italiano y Palestino; en el semifondo, Universidad Católica con O'Higgins; y en el pleito decisivo, Universidad de Chile con Unión Española. La región futbolística promete un buen espectáculo y seguramente llegará mucho público al recinto del barrio Independencia.

De aquí nace la preocupación: ¿está el recinto hispano en condiciones de recibir una asistencia considerable? ¿No hay peligro para los hinchas, a raíz de los daños que puede haber

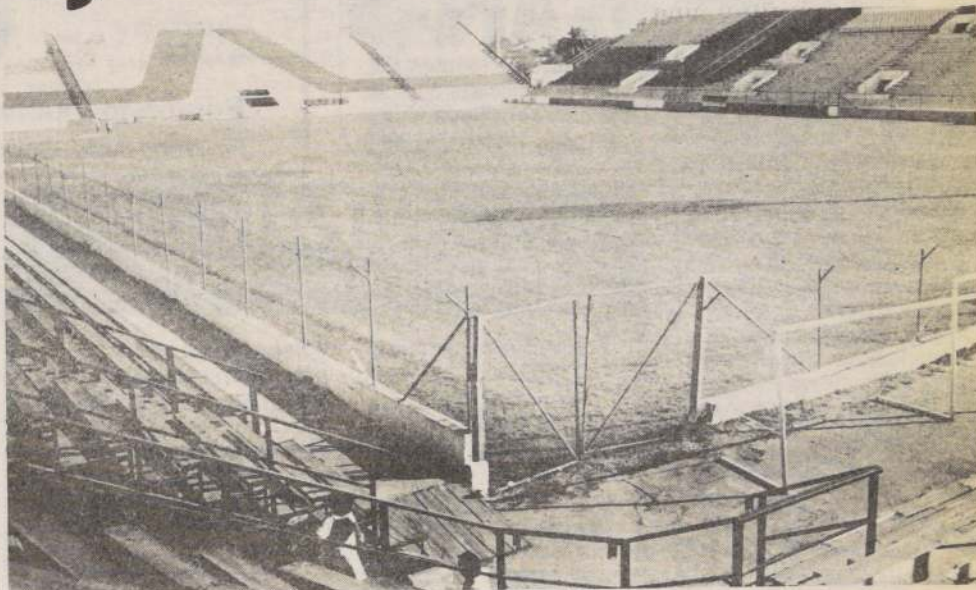
dejado el terremoto en la estructura del estadio?

Estas dudas, que pueden preocupar a la gente que gusta del fútbol y en especial del recinto de Unión, también son parte del interés de "Mundo Deportes". Es por eso que ayer visitamos el Santa Laura... y la sorpresa fue grande. El estadio está impecable, como si nada hubiera pasado. Las tribunas de socios, las galerías, los baños (sucios como siempre, pero buenos) las instalaciones aledañas, las boleterías no muestran los efectos del sismo. Ni una grieta que lleve a pensar en peligro para el público. El único problema son los huecos que dejó el

derrumbe de la pared de contención de calle Huancoco. Se teme que la gente aproveche esta franquicia para entrar gratis, y es por eso que desde ayer se realizan labores para repararla y tenerla a punto para la jornada del sábado.

El gerente de Unión Española, Víctor Riquelme, y el jefe del Comité de Operaciones de la A.C.F., Oscar Linh, luego de visitar el estadio, dieron el visto bueno para realizar la reunión triple de este fin de semana. Nosotros también lo comprobamos... Santa Laura está impecable.

por FELIPE BIANCHI



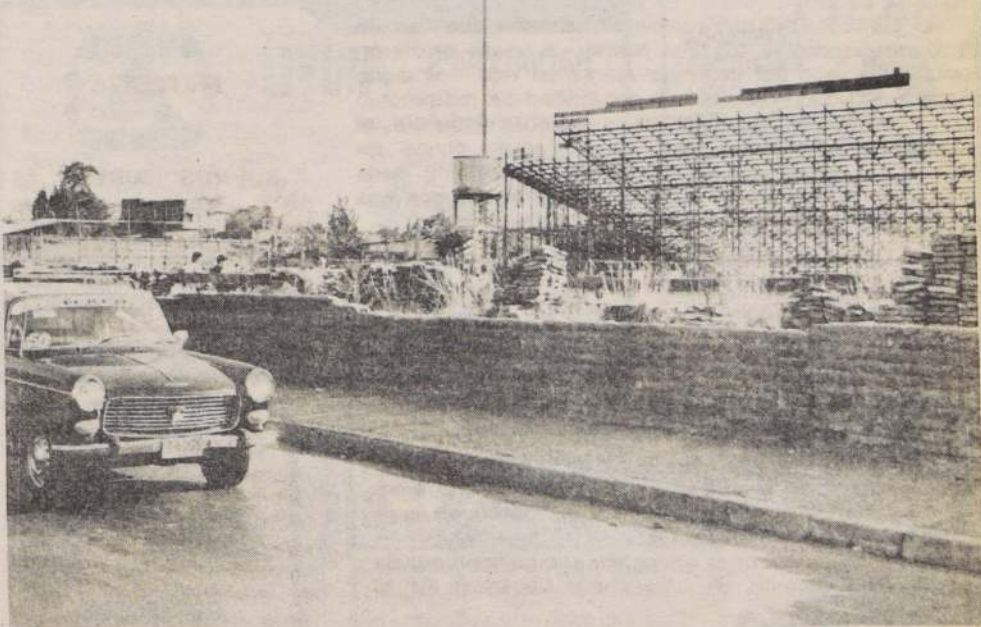
GRADERIAS SOLIDAS

Esta es la visión que presenta el estadio Santa Laura desde el sector nororiental. El reducto de Unión Española presentará el sábado su mejor cara. Los hinchas pueden ir tranquilos a gritar por su club favorito, pues el terremoto no causó daños considerables en el recinto del barrio Independencia.



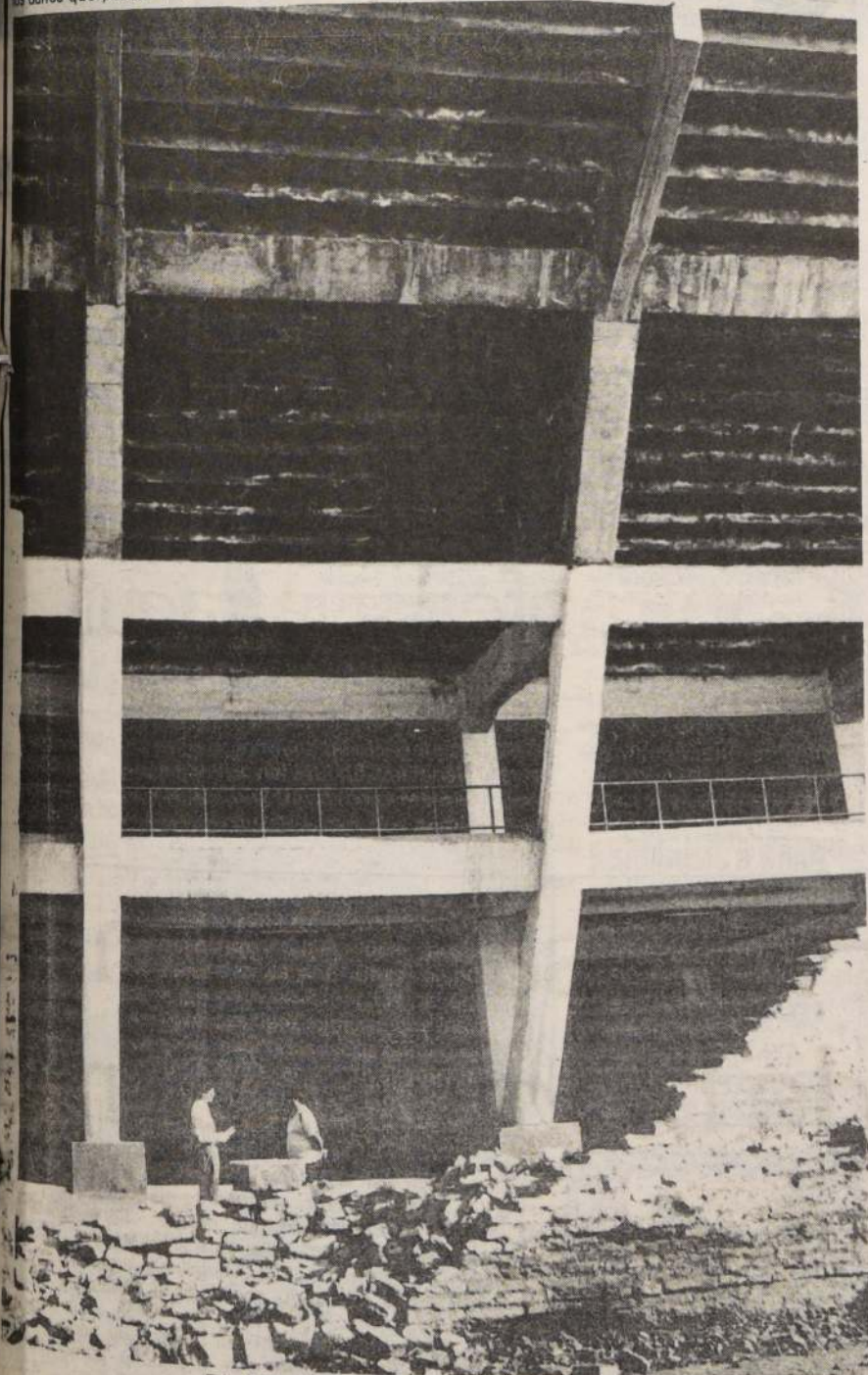
ESTRUCTURA INTACTA

La estructura que sirve de soporte a las tribunas de socios se encuentra tan firme como cuando fue levantada. Los baños (a la izquierda) siguen sucios, pero seguros. Las dependencias para la venta de bebidas (a la derecha) tampoco sufrieron daños.



EL POSIBLE COLADERO

El panderete que da a la calle Huancoco quedó reducido a la mitad de su altura original, a causa del sismo. Para evitar que este sector se transforme en un coladero de público, se iniciarán hoy los trabajos de reparación. Los encargados aseguran que el sábado todo estará normal.



EL MURO DERRUMBADO

La muralla caída es parte de una casa particular que colinda con el estadio y no afecta la seguridad del público, que —de acuerdo al informe técnico— está "absolutamente garantizada". La galería norte, toda de cemento, ni siquiera sufrió grietas.

SOLO GANGAS

"RUEDAS"

AROS DEPORTIVOS. LLANTAS ORIGINALES PARA AUTOS, CAMIONETAS, JEEP AMERICANOS, EUROPEOS, JAPONESES. NEUMATICOS NUEVOS, RECAUCHADOS. INSAMAR.

LIRA 757
F. 2220895

Descuento a Comerciantes

Mezclilla Brasileira
AINGA
EL AUTENTICO
JEANS

Modelos de temporada
Oxijean
Damas, caballeros, niños
San Diego 1625 F. 5550658



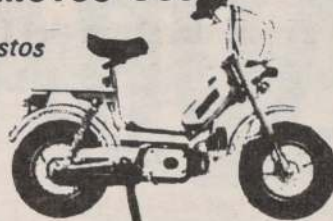
BICIMOTOS 50cc

Repuestos
Ventas

Servicio

Distribuidor
en Chile

Edmundo Valdivieso y Cía.
Pío Nono 8 esq. Bellavista



CASA ESTADIO

- Artículos Deportivos
 - Materiales de primera calidad
 - Camisetas de fútbol
 - Balones
 - Medias
 - Zapatos
 - Estampados, trofeos, diplomas
 - Equipos para niños
- OFERTA NAVIDEÑA
ZAPATO DE FÚTBOL CUERO \$ 790
CONCERTACIÓN DE PARTIDOS
ANDRÉS BELLO N° 825 - 2° PISO (VEGA CENTRAL)
A PASOS DE AVDA. LA PAZ



LABORATORIO Profoto

Ahumada 312 L. 26/27
Fono 726196
4 Fotos color a solo
Carnet Universitario
Currículum
Sermena

\$99

Participe en un
sorteo de un
automóvil 0 Km.

NIFAR

De todo para el deportista

- * Mallas de gimnasia
- * Tricotas de ciclismo
- * Camisetas listadas en piqué
- * Pantalón de fútbol
- * Pantalón suelto de buzo
- * Medias stretch pie de lana

* Estampados con el logo de su Empresa o Club
HECHURAS EN 24 HORAS
"PRECIOS A COMERCIANTES"
Independencia 1610 Fábrica: Avda. Francia 1317
Teléfono: 777112

Supermercado de Alfombras

MURO A MURO

- * Cubrepisos - Tufing - Bouclé
- * Papel vinílico mural
- * Descuentos por rollos
- * Instalaciones

AV. EL BOSQUE NORTE 0192-0194 FONO: 2314344
SN. DIEGO 2373 FONO: 5555982

RECAUCHADORA AVANSSA



Top-Full-cap
Pcurado con
Bandas Americanas
Créditos
grandes descuentos
al contado

LOS OLIVOS 2950 FONO: 2216121

GEMACO

GERMAN MAYO
SELLADO DE CARROCERIAS
EVITA RUIDOS
VIBRACIONES, OXIDACION Y CORROSION
EN CARROCERIAS
TRABAJOS GARANTIZADOS
SANTA ROSA 757
F: 2224248-2227267

FCA. DE CALZADO



NATANIEL 1668
FONO: 5554595

COMERCIAL Hugo Guerra

- Automóviles
- Neumáticos TOYO
- Baterías GS
- Lubricantes

PEDRO DE VALDIVIA 2602
FONO 2233562

OPTICA HUERFANOS

25% DESCUENTO
DESPACHO RECETAS

HUERFANOS 636
FONO 331686
Santiago
Roy H. Glover 719
EL SALVADOR

Señor Empresario: Cobramos documentos en todo el país.

No más capital inmovilizado.
Nos hacemos cargo de sus documentos por cobrar en todo el país, sean: Letras, Facturas, Cheques, Pagars, etc.
Organización eficaz. Sistema computacional, cobranza judicial y extrajudicial.
Consúltanos hoy mismo:
NACIONAL SERVICIOS COBRANZAS
Teatinos 251 Of. 1004
6990351 Stgo.

Supermercado del Neumático
SUPEROFERTAS
La mejor...
la superamos
Las soluciones en Neumáticos
Excelentes créditos y
LA GRAN REBAJA AL CONTADO

AV. ESPAÑA 72
Tels: 718635 - 710827 - 710207
SABADOS CERRADO

ROCA TEC JARDINERAS



Exposición 1316
Alameda 153 - Colón 5267
GENERAL HOLLEY 145

PARRILLAS PARA ASADOS

Somos fabricantes
Talleres y construcciones
Chicharro Ltda.
EMILIO VAISSE N° 732
FONO 2231803

ASSECC INFORMACION COMERCIAL
Kardex de Protestos

Verificación — Laboral
Domicilio — Bancarias
Referencia — Comerciales

Aperturas Cuentas
Corrientes Bancarias
PROPIEDADES
Ventas-Arriendos-Administraciones
Solicite un representante
al 589687

Creaciones
RAMIA
Fáb. de Arts. Deportivos

OFERTAS
Bolsón Colegial \$ 30
Mochila Grande \$ 30
Precio+IVA

bolsos, carteras, maletas, y clase de trabajos en cuero a descuento presentando este

CUEVAS 175
FONO 555-4148

SABETT
ASTROLOGA
GRAFOLOGA
ESPIRITISTA

Que tiene el Centro Africano a su disposición con todos los secretos: sahumerios, filtros, amuletos, esencias mágicas para que Ud. triunfe en negocios, amores, trabajo, salud, matrimonios, suerte perdida, juegos de azar, tierras sin producción. Todo lo puede solucionar rápidamente con su sabiduría y seriedad. De lunes a sábado Puente 761, Of. 9, 2° piso, Stgo. En San Fernando, los martes, calle Rancagua 742. Miércoles en Chillán, calle 18 de Septiembre 357. Consulta \$ 300.

RADIADORES ANYO

Por calidad y precio

Automotrices e industriales
Ventas fono: 795407
AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269
DEPTO. ING. FONO: 799511

EQUIPOS AUTOMATICOS PARA ILUMINACION DE EMERGENCIA

EN TUBOS FLUORESCENTES DE 40 W. LIBRE DE MANTENCIÓN LAMPARAS PORTATIL PARA EMERGENCIA RECARGABLE.

FELIMEX Y CIA LTDA.
SOLICITE UN REPRESENTANTE
ARTURO PRAT N° 969
F. 343244-2228698

Dorian LTDA. ARTICULOS DE CUERO

HUERFANOS 1055-LOCAL 1061
FONO: 728954

HUERFANOS 827-LOCAL 6
FONO: 398257

• MALETERIA
• GUANTES
• BILLETERAS
• VESTIMENTAS DE CUERO
• CARTERAS
• CINTURONES

APUNQUE MANEJE 31-LOCAL 36 FONO: 240271

ZAPATOS DE CALIDAD

ESPECIALMENTE DISEÑADOS PARA EL ESCOLAR.

Zapato en cuero natural. Cocido a mano. Planta de goma y suela natural. Para Damas, Caballeros y Niños

5% de descuento por la presentación de este aviso. ¡VISITENOS!

San Diego 830 Fono: 6962416

SERVICIO AUTORIZADO
VALCOSA S.A.

NISSAN GM

REPUESTOS
BUSTAMANTE 704
SERVICIO:
MUJICA 0137
2252390 2237486

automotora vaip

DESABOLLADURA Y PINTURA
REPUESTOS Y SERVICIOS
BELLAVISTA 77
FONO: 770403-376414

VENATEL
INSTALACIONES ELECTRICAS A. Y B. T. Y VENTA MATERIALES ELECTRICOS

QUENO GONZALEZ ESCOBAR

DESCUENTO ESPECIAL A INSTALADORES

LE REGALA UN O KM. PARTICIPE COMPRANDO

SAN PABLO 1272
TELEFONO 6965323
SANTIAGO

EQUIPOS DE FUTBOL PARA NIÑOS

de todos los Clubes Deportivos
Ventas por Mayor y Menor
Descuentos a comerciantes

Fábrica de medias de lana
DOLORES 433 FONO 710
Y PERSA ESTACION LUC
Abierto de 8 a 22 hrs. de lunes a sábado
domingo de 9 a 13 hrs. continuado

REPLICA LEGAL ANUNCIA MOLINA CONTRA SWETT

Las acusaciones de la UC serán sometidas a consideración del Consejo de Clubes el lunes

El ex presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina, anunció la posibilidad de iniciar una acción legal en contra del titular de Universidad Católica, Alfonso Swett.

En términos sismos, fue la primera réplica al fuerte movimiento causado por una carta que envió Swett al actual presidente de la ACF, Miguel Nasur, solicitando que ese organismo lleve a los tribunales de justicia a los responsables de la crisis económica del fútbol. El documento, publicado en extenso en nuestra edición de ayer, destaca los desaciertos de la directiva que presidió Molina entre enero de 1983 y junio de 1984 calificándolos como

"las más graves irregularidades cometidas en la historia del fútbol chileno".

Enterado de las acusaciones, Rolando Molina dijo que las está estudiando con detenimiento para resolver una posible querrela en contra de Swett, como firmante de la carta. "No cometimos irregularidades durante mi período —desmintió—; actué con las facultades que me entregó el Consejo de Presidentes de Clubes". Junto con calificar la acción de Swett como "una odiosidad personal", Molina destacó que obtuvo recursos del orden de los 740 millones de pesos para el fútbol, "la mitad de los cuales se ocupó en mi período y el

resto quedó para la mesa de Antonio Martínez".

REACCIONES

La carta de Universidad Católica, que resume situaciones ya conocidas por los clubes, no encontró gran recepción entre los dirigentes capitalinos. Aparte de Audax Italiano, que anunció una declaración al respecto, los demás clubes insinuaron la intención de echarle tierra al asunto.

Náin Rostián, de Colo Colo, la calificó como "una majadería de la UC, en momentos en que hay cosas mucho más importantes y puntuales que definir en el fútbol". Del mismo tono fue la reacción

del presidente de Palestino, Hisham Hassan: "Es perder tiempo y dinero en una denuncia que no tiene nada de nuevo".

"INVESTIGAREMOS"

Con menos liviandad lo tomó Miguel Nasur, aunque sus respuestas no son las precisas que la UC habría deseado: "Mi directorio —enfático— tiene las puertas abiertas para cualquier investigación. Cualquier acusación tiene que ser comprobada, para luego iniciar las acciones correspondientes".

La acusación de la UC, en todo caso, será tratada el próximo lunes en el Consejo de Presidentes.



El ex presidente de la ACF Rolando Molina, estudia el contenido de la carta enviada por el timonel de la UC, Alfonso Swett, a Miguel Nasur. Molina anunció posibles acciones legales contra Swett. En la foto aparece en el momento que recibió la presidencia de manos de Abel Alonso.

Ante 13 mil espectadores

COMBINADO PENQUISTA DERROTO 1-0 A LOS SANTIAGUINOS

El partido fue a beneficio de los damnificados del terremoto. El público aplaudió a los jugadores por el buen espectáculo brindado. También hubo encuentros benéficos en Rancagua, Los Andes y Arica



Carlos Caszely jugó anoche en Concepción. Su actuación fue muy buena, realizando jugadas espectaculares. Además demostró estar en óptimas condiciones físicas. Hoy podría ser nominado para integrar la selección nacional.

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Ante numerosos espectadores, el combinado de la zona penquista derrotó 1-0 a su similar de Colo Colo y Universidad de Chile.

La primera etapa mostró a dos equipos veloces, que jugaban con profundidad y sin marcas atosigantes. Todo ello ayudó que el espectáculo fuera muy aplaudido. Carlos Caszely y Vasconcelos hicieron algunas jugadas espectaculares. El centrodelfantero albo mostró un excelente estado físico y técnico. En el complemento hubo algunas acciones bruscas, que debieron ser reprimidas con tarjetas amarillas por el árbitro Marín. Los dos arqueros tuvieron mucho trabajo, pero respondieron acertadamente. Hugo Carballo atajó un tiro difícilísimo a los 30 segundos de iniciado el encuentro. A Mario Osbén lo salvó el palo izquierdo ante un remate de L. Castro.

El único gol fue anotado a los 27' por Mario Araya, tras una perfecta pared con Sergio Díaz. Su remate se clavó a media altura dejando sin posibilidades a Osbén.

El combinado penquista tuvo una mejor actuación durante los 90', que le permitió alzarse con una justa victoria.

Los futbolistas que tuvieron una destacada actuación fueron Caszely, Vasconcelos y H. Díaz por los santiaguinos; J. Rodríguez,

M. y L. Araya entre los penquistas.

PORMENORES

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. PÚBLICO: 13.356 espectadores. RECAUDACION: \$ 1.380.400.

ÁRBITRO: Enrique Marín. COMBINADO PENQUISTA (1): Carballo (Montilla); Figueroa (Yáñez), J. Rodríguez, Carrasco, Pedreros; S. Díaz (C. Díaz), Merello, R. Gómez (Espinoza); M. Araya, L. Castro y L. Araya (Manríquez). DT: Luis Santibáñez.

COMBINADO COLO COLO-UNIVERSIDAD DE CHILE: Osbén (Tejeda); Reyes, Pellegrini, H. Díaz, Muñoz (Cordero); L. Rodríguez, Ormeño, Vasconcelos; J. Rojas (Saavedra), Caszely (Rivas) y Cabrera. DT.: Pedro García.

GOL: 27' M. Araya.

RANCAGUA (Por Luis Oñate, corresponsal).— En un atractivo y disputado encuentro O'Higgins y Unión Española, empataron 1-1. El público pudo ver buen fútbol por parte de ambos elencos. A los 3' Aníbal González abrió el marcador con un cabezazo, después de recibir un córner pateado por Burgos desde la derecha. Por momentos el árbitro local tuvo dificultades para controlar el juego. Unión Española logró la igualdad a los 51' con un tiro libre pateado por Luis González. Las mejores figu-

ras fueron el arquero Fisher y el defensa central Gallardo en O'Higgins; Bernardo Pavez, Valdés y Pinto en los hispanos. Al final el público premió con un gran aplauso a los equipos, ya que jugaron sin cobrar para ayudar a los damnificados.

PORMENORES

CANCHA: Estadio "El Teniente" de Rancagua.

PÚBLICO: 700 espectadores aproximadamente.

RECAUDACION: No se suministró, ya que las entradas fueron vendidas en diferentes lugares de la ciudad.

ÁRBITRO: Juan Pino (Asociación local).

O'HIGGINS (1): Fisher; Jeria, Irrazábal, Gallardo, Lee; Coppa, Figueroa, M. González; Burgos, A. González y C. Pavez. DT: Gastón Guevara. Banca: Trejos, Carri, Rojas, Barrera, Barahona. Cambio: Rojas por Figueroa.

UNIÓN ESPAÑOLA (1): A. Muñoz; Gutiérrez, Díaz, Gatica, Cabrera; Elgueta, B. Pavez, Jáuregui; L. González, Pinto y Valdés. DT: Orlando Aravena. Banca: M. Espinoza, Guzmán, E. Espi-

noza y Belmar. Cambios: E. Espinoza por Valdés y Guzmán por Elgueta.

GOLES: 3' A. González (OH) de cabeza; 51 L. González (UE) de tiro libre.

TRASANDINO 2
U. CATOLICA 0

CANCHA: Estadio Trasandino de Los Andes.

PÚBLICO: 744. Recaudación: \$ 68.000.

ÁRBITRO: Juan C. Alvarez, (local).

TRASANDINO(2): Biondi, Puga, Antúnez, Aguilera, Pardo, Salazar, De la Fuente, Rodríguez, Páez, Arce, Dunnecher. DT: Isaac Carrasco. Banca: Pérez, Barraza, Salazar y Sáez.

UNIVERSIDAD CATOLICA: (0): Garrido, Miranda, Chacón, Abarca, Valenzuela, Rojas, Cid, Barrientos, Romero, Dunstad, Cueto. DT: Fdo. Carvallo. Banca: Toledo, Astudillo, Olivares. Cambios: 45 Sáez x De la Fuente. 60' Pérez x Páez; 70' Barraza x Arce. En el local, Astudillo x Rojas a los 60' y Olivares x Barrientos a los 66'.

GOLES: 27' Antúnez, 50' Barraza, de lanzamiento penal.

Antonino Vera

HOSPITALIZADO DESTACADO PERIODISTA DEPORTIVO

Antonino Vera, conocido periodista deportivo, se encuentra internado en el Hospital J.J. Aguirre, a donde llegó el martes afectado por un problema vascular-periférico.

El profesional está hospitalizado en el pensionado de cirugía del mencionado centro asistencial, existiendo la posibilidad que sea intervenido hoy.

LA SELECCION ENFRENTA

- Hoy se conocerá la nómina de 18 convocados por el técnico Pedro Morales para el partido del domingo frente a Ecuador. No se descarta la incorporación de uno o dos delanteros
- Ayer el representativo empató cero a cero con Palestino y hoy jugará su último amistoso con Magallanes

La selección chilena empató sin goles frente a Palestino, en un encuentro de práctica vespertino realizado en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, donde el técnico Pedro Morales delineó la estructura básica del conjunto que enfrentará este domingo a la selección ecuatoriana por las eliminatorias mundiales.

El cuadro, presumiblemente titular, que comenzó jugando fue con Marco Cornez; Lizardo Garrido, Mario Soto, Eduardo Gó-

mez y Luis Hormazábal; Miguel Neira, Alejandro Hisis y Jorge Aravena; Hugo Rubio, Osvaldo Hurtado y Héctor Puebla. No practicó el meta Roberto Rojas, quien sufre una contractura muscular que lo obligó a marginarse del trabajo, pero los responsables del cuerpo médico señalaron que hoy podrá jugar con normalidad frente a Magallanes.

El conjunto presentó un buen accionar frente al equipo revelación del torneo Polla

Gol, que jugó con su equipo titular los primeros cuarenta y cinco minutos. Las jugadas más claras de gol estuvieron en los pies de Aravena y Puebla, pero fueron bien conjuradas por el meta tricolor Gustavo Sánchez.

En la segunda etapa Morales varió sustancialmente el libreto, conformando el cuadro con Marco Cornez; Rubén Espinoza, Leonel Herrera, René Valenzuela y Hugo Tabilo; Luis Rojas, Patricio Mardones y Mario Lepe; Oscar Herrera, Osvaldo Hurtado y Héctor Puebla. Posteriormente Letelier reemplazó a Hurtado. Pese a que la segunda fracción se jugó con más ritmo y fuerza, las situaciones de gol fueron escasas en ambos pórticos.

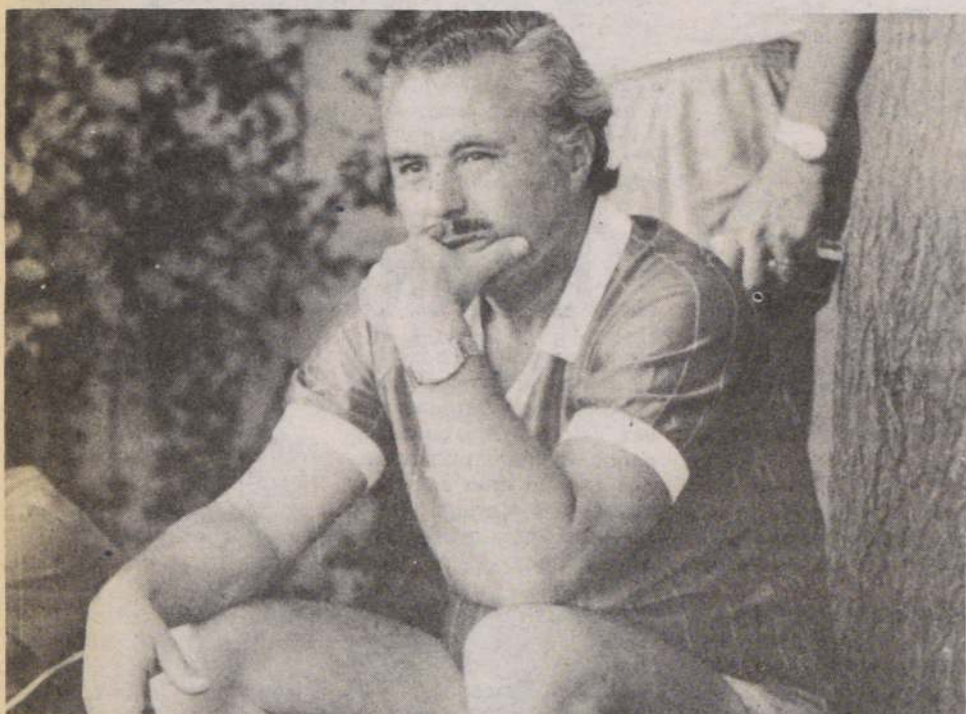
MAGALLANES

De acuerdo a lo señalado por el director técnico nacional la selección hoy nuevamente practicará en doble jornada, realizándose en la mañana un trabajo físico suave y en la tarde jugando frente a Magallanes, en un pleito amistoso fijado para las 17 horas, y que servirá de última confrontación antes del partido con Ecuador.

Tras la práctica futbolística el técnico dará a conocer la nómina de 18 convocados para el domingo, donde no se descarta la incorporación de uno o dos delanteros para reemplazar al suspendido Juan Carlos Letelier y a Patricio Yáñez, quien definitivamente no vendrá para el pleito frente a los ecuatorianos.

Sin embargo, Morales ya cuenta con René Valenzuela y Luis Rojas, ambos recuperados en un ciento por ciento de sus lesiones, y sólo será materia técnica convocarlos hoy.

Mientras tanto los rumores en Juan Pinto Durán abundaban, señalándose que Carlos Caszely sería incorporado al plantel y que ya se contaría con la aprobación del ariete. Otros nombres que se barajaron a nivel extraoficial eran los de Juan Covarrubias y Juvenal Olmos, pero todo quedará circunscrito a lo que Morales resuelva hoy, cuando la selección enfrente la hora de la verdad.



El DT. Pedro Morales observa con mucha atención el entrenamiento. Hoy deberá decidir la nómina de 18 jugadores que se concentrarán para el partido con Ecuador.



El centrocampista Osvaldo Hurtado intenta patear el balón.

MORALES: "¿Y, don Pedro, ya tiene a los nuevos convocados?"

Para Morales el asedio ya se hizo costumbre. Día a día tiene que soportar la misma pregunta —obvia en todo caso— buscando claridad para un tema que es candente: "¿Y, don Pedro, ya tiene a los nuevos convocados?"

Entonces Morales, con la paciencia de costumbre, reconstruye su vieja argumen-

tación de la selección, dejando en evidencia las posibilidades de convocar muchos jugadores.

Y difiere todo cuando se corre a la 18 convocados para el partido con Ecuador. Pero en cada una de las nuevas argumentaciones Morales va dejando un matiz, un matiz que a la larga, con el tiempo, se va haciendo más claro.

OSCAR WIRTH DEJO LA CLINICA

- El golero fue sometido a microcirugía por lesión a meniscos de su rodilla izquierda

Caminando y mostrando muy buena presencia anímica, Oscar Wirth abandonó ayer pasado el mediodía la Clínica Las Condes, tras haber sido sometido a una intervención de microcirugía a su rodilla izquierda, a raíz de un pellizcamiento de meniscos.

La operación la realizó el doctor Mauricio Wainer Jr., quien señaló que el golero de la selección chilena quedó en perfectas condiciones físicas, y que probablemente el próximo martes podría iniciar su etapa de rehabilitación.

El jugador, por su parte, que había ingresado al centro asistencial para efectuarse una artroscopía, tras sufrir la lesión el pasado sábado en Lima, Perú, señaló que "mañana (hoy iré a Pinto Durán. No soporto estar en cama, así es que pienso lo antes posible reintegrarme al trabajo de la selección".

¿Cuándo podrá reanudar los entrenamientos?

Según el doctor Wainer, por ahora no es conveniente apresurar mi rehabilitación, por lo que posiblemente el martes próximo ya esté en condiciones de volver a vestir de corto.

El problema —añadió— es que como en este tipo de intervenciones quirúrgicas no se usa sutura, debo tener sumo cuidado en no flexionar la pierna, para evitar se me abran los cortes por donde se realizó el examen, además de permitir la debida cicatrización a la microcirugía que se me practicó.

—¿Esta lesión se le produjo recién en Lima, o es consecuencia del problema que tuvo al término de la temporada pasada?

—Yo estimo que es consecuencia de aquella lesión. Seguramente al comienzo fue sólo un traumatismo, que posteriormente derivó en este problema.



Oscar Wirth abandonó la clínica en perfectas condiciones después de haber sido sometido a microcirugía a raíz de un pellizcamiento de meniscos.

DEFINITIVO NO VIENE YÁÑEZ

Definitivamente no hubo acuerdo con la Asociación Central de Fútbol de Valladolid para que el puntero Patricio Yáñez pudiera jugar por la selección frente a Ecuador.

Así lo informó ayer Augusto Schuster, encargado de dialogar con los representantes del club español, quien dijo que la precaria situación económica de Valladolid lleva en la tabla de posiciones del fútbol ibérico impidió que se facilitara, ya que esta semana el club debe enfrentar al Atlético Madrid en la División.

Por esta misma razón —señaló Schuster— será muy difícil que Yáñez viaje la próxima semana, cuando deba enfrentar a Uruguay, ya que el domingo 24 Valladolid juega ante el Barcelona, en un partido que asegura su permanencia en la División.

Sólo queda abierta la posibilidad de "repatriar" a Yáñez para el partido de abril a disputarse entre las selecciones de Uruguay y Chile.

SU VERDAD



Intenta por Palestino. "Arica" señaló que cualquier jugador que llamará el técnico será bienvenido.

¿QUE NO ME ENTIENDEN?"

tiempo, irá componiendo la gran historia de esta selección...

Por eso esta vez la transcripción se centra sólo en las novedades:

"Ya me estoy cansando de toda esta situación. Casi estoy majadero repitiendo todos los días las mismas cosas incansablemente. La lista se entregará sólo el jueves, cuando definamos el plantel para enfrentar a Ecuador".

—¿Por qué tan precipitadamente? ¿No habría sido preferible hacerlo el lunes, para que los convocados pudieran integrarse?

"No, ya está el ejemplo de Soto, que se integró tan sólo un día antes y funcionó bien en Quito. Por lo demás tengo que pensar en los jugadores que están trabajando en Juan Pinto Durán. Y la entrega el jueves, pudiendo ser

más tarde, nada más que evitando que toda esta especulación periodística continúe".

—¿Qué pasa con Yáñez? "Sólo mañana (hoy) a mediodía se agotarán las gestiones para contar con él".

—¿No teme a la crítica adversa por estas nuevas convocatorias?

"Ya a estas alturas me da lo mismo, porque critican porque llamo y critican porque no llamo. Si tengo que convocar a dos o tres nuevos jugadores no me haré mayores problemas esta vez".

—¿Ha sido más difícil de lo esperado?

"Sí. Mucha gente se olvida que yo me hice cargo de la selección el 10 de enero, sin ganar un peso más y soportando muchas críticas. Mis amigos íntimos todavía no lo pueden creer, porque este cargo implica muchas

cosas. Ahora todos se preocupan de la imagen, porque en Chile están todos pendientes de eso, sin importar los beneficios o el aporte que uno está realizando ante la emergencia. Y por eso duele tanto recibir tantas críticas de los periodistas, que yo presumo están interiorizados de lo que significa este proceso. Como también me ha sorprendido el poco apoyo de los dirigentes, que más que nadie tendrían que solidarizarse con lo dispuesto por el cuerpo técnico. Pero uno sabe a lo que viene y los riesgos que corre. Yo ya he estado en un Mundial, he salido campeón de Chile en varias ocasiones y participé en siete Copas Libertadores. ¿Qué más me queda por hacer? Así y todo estoy acá, y ya a estas alturas muy pocas cosas pueden importarme al punto de hacerme flaquear".

HOY LLEGA ECUADOR

□ Permanecieron en Buenos Aires por temor a los temblores

BUENOS AIRES, 13, (REUTER). — Los integrantes del seleccionado ecuatoriano de fútbol, atemorizados por la eventualidad de nuevos movimientos sísmicos en Chile, decidieron prepararse en esta capital para su crucial encuentro del domingo en Santiago con los chilenos por el grupo dos de las eliminatorias sudamericanas del próximo Mundial.

El plantel del Ecuador cumplió sus primeras prácticas, en el campo deportivo La Candelaria del Club Boca Juniors, donde permanecerá hasta cuando viajará a Santiago.

Ecuador comparte el grupo con Chile y Uruguay y el domingo perdió 2-1 ante los uruguayos en Montevideo tras mantener el empate hasta el último minuto, sorprendiendo a los observadores por su rendimiento.

Una semana antes en Quito, Ecuador y Chile igualaron 1-1 en el cotejo de ida entre ambos seleccionados.

El entrenador brasileño de Ecuador Antonio Ferreyra "Antônio" admitió tácticamente el temor que produjo el sismo de fines de febrero entre los jugadores, coincidiendo con el presidente de la delegación, Jorge Delgado, quien dijo a la prensa local que su equipo "estará mejor aquí en Buenos Aires, más tranquilo y con la mente despejada".

La escuadra ecuatoriana llegará hoy a Santiago, a las 10 de la mañana, y quedará concentrada en el Hotel Tupahue. Entrenará mañana viernes en el Estadio Nacional.

EL RINCON INDISCRETO

ALEX MARTINEZ: Las cosas ya no pueden estar peor.

AGUSTIN CASALI: ¿Qué irá a pasar con este club? Después de todas las querellas que perdieron, liquique se quedó con una máquina de escribir, una radio en mal estado y un estante semi terremotoado.

ALEX MARTINEZ: Y más encima dijeron que no nos iban a poder pagar los sueldos de febrero...

AGUSTIN CASALI: Ahora me pregunto, ¿cómo querían traer a Cantatore?

ALEX MARTINEZ: Yo te cuento, pero no se lo dices a nadie.

AGUSTIN CASALI: Trato hecho.

ALEX MARTINEZ: Le fijaron un sueldo de \$ 150.000, pero como la prima se iba a pagar en mensualidades, iba a recibir 380 lucas.

AGUSTIN CASALI: ¿Y cómo se las iban a pagar?

ALEX MARTINEZ: Hay un compromiso con varias pesqueras para recolectar el dinero.

AGUSTIN CASALI: ¿Y qué habría dicho Cantatore si supiera de todos los problemas económicos del plantel?

ALEX MARTINEZ: No se sabe, porque le dijo al presidente que estaba esperando una oferta del exterior para contestarle formalmente...

AGUSTIN CASALI: Lo que es a mí, si no me pagan, me vuelvo a Unión no más.

(Los dos futbolistas de Iquique comentando el tema del día en el puerto nortino).

GRACIAN MIÑO: Me imagino que estás feliz, Bernardo.

BERNARDO BELLO: ¿Y por qué, profe?

GRACIAN MIÑO: Porque se confirmó el Sudamericano infantil en Buenos Aires.

BERNARDO BELLO: Me está tomando el pelo. Debería estar llorando...

GRACIAN MIÑO: No lo entiendo. Se prepara una selección, la entrena usted, se pueden clasificar para China y todo queda en suspenso porque desde Lima postergan el torneo. Y ahora que se va a realizar, se pone triste. ¿Quién lo entiende?

BERNARDO BELLO: Lo que pasa es que parece que no vamos.

GRACIAN MIÑO: ¿Y por qué?

BERNARDO BELLO: Porque no hay plata para los pasajes a Buenos Aires. Y otros problemas administrativos.

GRACIAN MIÑO: ¿Como cuáles?

BERNARDO BELLO: Que la selección anterior era de jugadores hasta de 16 años. Pero parece que ahora será sólo para menores de 16 años. ¿Se da cuenta? Tendríamos que hacerlo todo de nuevo.

GRACIAN MIÑO: Lo comprendo, Bernardo, realmente es para estar triste...

(Los dos directores técnicos comentaban la última gracia del fútbol chileno, que se quedaría sin poder participar en las eliminatorias infantiles para el Mundial de China).

OSCAR LIHN: ¿Mucho daño por aquí, don Víctor?

VICTOR RIQUELME: Casi nada, don Oscar, casi nada...

OSCAR LIHN: ¿Y cómo decían que estaba todo botado en la parte de atrás?

VICTOR RIQUELME: En el sector norte se cayó una muralla, pero no afectó en nada la estructura del estadio. Es el muro que da a la casa vecina.

OSCAR LIHN: Por el lado de las boleterías principales no advertí ni grietas siquiera...

VICTOR RIQUELME: Y adentro tampoco hay, don Oscar. Si lo único que se derrumbó fue esa muralla y la pandereta que da a la calle Huanuco...

OSCAR LIHN: ¿Usted, no lo diga! El profesor Banderas dijo que la palabra pandereta no corresponde. Se debe decir "panderete" porque pandereta es un instrumento musical.

VICTOR RIQUELME: ¿Me está tomando el pelo?

OSCAR LIHN: ¡En serio! Claro que yo voy a seguir diciendo pandereta, porque me suena muy siútico de la otra manera...

(El jefe del Comité de Operaciones de la Asociación Central y el gerente de Unión Española realizaron la última visita inspectiva a Santa Laura para determinar finalmente que el recinto está en condiciones para ser utilizado en la reunión triple del sábado).

JOSE ALFREDO FUENTES: ¿Supiste que la van a rendir un homenaje a don Francis?

CESAR ANTONIO SANTIS: ¿Dónde? ¿En Melipilla?

JOSE ALFREDO FUENTES: No, me dijeron que en el estadio, durante el partido Chile-Ecuador del domingo.

CESAR ANTONIO SANTIS: ¿Quién te contó?

JOSE ALFREDO FUENTES: Un amigo que tengo en la Central. Lo tienen todo listo para homenajearlo en el entretiempo, pero les falta algo...

CESAR ANTONIO SANTIS: Déjame adivinar. Una corona gigante para la cabeza...

JOSE ALFREDO FUENTES: No, la autorización del veedor de la FIFA.

CESAR ANTONIO SANTIS: Si necesitan un animador, avísame.

JOSE ALFREDO FUENTES: Chis, estás más loco. Si ahora dicen que yo soy el delfín de don Francisco.

CESAR ANTONIO SANTIS: Para llegar a eso tienes que engordar primero.

JOSE ALFREDO FUENTES: Y en eso estoy.

(A la salida del Canal 13 los dos animadores comentaban sobre la posibilidad que maneja el fútbol de rendirle un homenaje al gran héroe de la campaña televisiva de ayuda a los damnificados).

PERIC: "NUEVA FECHA NOS SATISFACE..."

El presidente de la Federación de Tenis de Chile se pronunció respecto a la determinación de la FIT que programó el partido con los suecos para el próximo mes

"La nueva fecha nos satisface", declaró el presidente de la Federación de Tenis de Chile, Alejandro Peric, tras dar a conocer la determinación del máximo organismo rector del deporte blanco mundial, respecto al postergado match que chilenos y suecos debieron sostener el pasado fin de semana en el court central del Estadio Nacional. Y que en su parte medular señala que el partido se tendrá que jugar entre el 19 y 21 del próximo mes.

"Si lo vemos desde el punto de vista que el encuentro ante los suecos se iba a jugar en julio próximo en un club privado de Sao Paulo, Brasil, creo que tendrán que concordar conmigo en que el tenis chileno consiguió un importante logro ante la Federación Internacional, organismo que, además, se comprometió a indemnizarlos por una suma aproximada a los 40 mil dólares por todos los gastos en que incurrimos al organizar el evento", agregó el titular de la entidad nacional.

Peric, al ser consultado acerca de la fecha en que se

llevará a efecto el pleito, señaló: "Lo programaremos entre el 19 y 21 del mes próximo..."

—¿Los jugadores nacionales no están muy conformes con tal acuerdo ya que señalan que ello les implicará tener que romper compromisos contralados con anterioridad?

—Antes de viajar a Paraguay junto a Jaime Fillol, para entrevistarnos con Phillip Chartier, el capitán del conjunto nacional sostuvo una reunión con todos los integrantes del equipo, y en conjunto se acordaron las fechas; posteriormente nosotros las hicimos llegar al presidente de la FIT para que él las propusiera al Comité Copa Davis. Por todo, entonces, no entiendo por qué ahora los jugadores podrían estar disconformes con la fecha dispuesta.

—Además de ratificarles la sede del encuentro, respetarles una de las tres fechas que ustedes habían propuesto para que se cumpliera con el match, e indemnizarlos, ¿qué otro acuerdo adoptó la FIT y que usted en-

contraría favorable para su posición?

—No sé si favorable o no, pero se acordó que cada uno de los equipos corra con sus gastos. Es decir, los suecos para venir a Chile tendrán que pagarse todo lo que ello les demande. Nosotros, sin embargo, deberemos gastar aproximadamente 6 mil dólares en traer a los tenistas desde los distintos torneos en que se hallen participando en aquella fecha.

—¿Los suecos volverán a Chile con el mismo equipo?

—Reglamentariamente tienen derecho a cambiar un jugador 48 horas antes del match. Pero, por la manera como se han manejado las cosas, todo estaría indicando que nuestros rivales regresarán con el mismo equipo.

—¿Qué pasa, entonces, con la devolución de las entradas?

—Sigue normalmente, pero me gustaría se comunicara al público que a quienes deseen conservar sus boletos, que lo hagan, ya que cuando llegue la oportunidad se los canjearemos respetando la ubicación.

SE INICIO SUMARIO POR INCIDENTES PEDALEROS

Durante más de cinco horas sesionó durante el día de ayer la Comisión de Disciplina de la Federación de Ciclismo de Chile con motivo de escuchar las declaraciones de los entrenadores Luis Avendaño y Hernán Masanés, quienes provocaron un serio incidente y donde intervino una serie de gente allegada a este deporte el domingo recién pasado en el Parque O'Higgins.

La Comisión que preside Luis Olmos de Aguilera y la integran Jorge Aburto, Héctor Aguilera, Pedro P. Morales y Rodolfo Santibáñez, debió escuchar a los implicados en el problema por más de tres horas para sacar algunas conclusiones y dejar establecido que a continuación llamará a declarar a determinados pedaleros, entrenadores, jueces y espectadores que presenciaron los hechos.

Olmos de Aguilera dijo a Mundo Deportes: "Nosotros tenemos un plazo de 30 días para emitir un veredicto final, tras realizar todas las averiguaciones y si existieran algunas diligencias aún por realizar, solicitaríamos un plazo mayor para nuestro informe definitivo. Por ahora no puedo dar mayores antecedentes porque es lógico que todo es secreto. Respecto a la inhabilitación en sus respectivos cargos de Avendaño y Masanés, es real y se mantendrá hasta que todo el informe esté en conocimiento del directorio de la Federación, por ahora no hay mayores novedades salvo las que ya detallé que serán llamados a declarar otras personas", terminó diciendo el dirigente pedalero.

NO TENGO NADA QUE OCULTAR

Por su parte Hernán Masanés, quien estaba citado a declarar para las 19.30 horas, ingresó a la sala pasadas las 21.15 horas. An-

tes de hacerlo conversó con Mundo Deportes.... "Lo que vengo a decir es lo mismo que le dije al juez del Décimo Juzgado. Quiénes son los agresores, cómo fui golpeado y cómo nació esta grave situación que fue provocada por el entrenador-funcionario de la Federación, el que ordenó a uno de sus corredores (familiar) a botar a mi dirigido Freddy Aquea; eso fue escuchado por varias personas que seguramente ratificarán lo que dijo el citado técnico. Nada tengo que ocultar. Solo busqué defenderme, pero nunca busqué golpear a nadie, ni aún cuando fui atacado a mansalva..."

Respecto a Luis Avendaño, éste fue citado en primer término a declarar y posteriormente, para eludir el enfrentamiento con la prensa, prácticamente se fugó por una salida que tiene la sede de la Federación por calle Almirante Simpson, esquivando a los periodistas que lo esperaban por el sector oficial. Cuando la prensa se percató, éste ya había huido en un vehículo que lo esperaba a la salida.

¿NO VOLVERA A DIRIGIR!

Consultado un vocero oficial del Comité Olímpico de Chile sobre la situación del entrenador de la selección juvenil de ciclismo, que se encuentra inhabilitado, manifestó que... "No creo que pueda volver a dirigir un equipo nacional a eventos continentales. El COCH es muy cuidadoso con su personal que labora en trabajos de toda índole y muy especialmente cuando de dirigir jóvenes se trata. Además, por las informaciones de la prensa que poseemos el caso mencionado está siendo llevado a la justicia ordinaria y eso no prestigia a ningún funcionario del COCH".



Alejandro Peric, presidente de la Federación de Tenis de Chile, ratificó la determinación de la FIT en cuanto a la nueva fecha para el match ante los suecos. En la foto, el directivo junto al director del organismo Carlos Urrutia.

Ciclismo

EXCELENTE MARCA DE TEAM RECORD

Por Tito Paris

Una interesante jornada pedaletera con un nivel técnico bastante halagador para las perspectivas de los equipos con miras al Campeonato Nacional de Ciclismo se desarrolló en la tarde de ayer en el velódromo del Estadio Nacional.

La velada iniciada en un horario aceptable (16.00 horas) ofreció la lucha en la prueba de los 4.000 metros persecución por equipos y luego una de puntuación.

En la prueba de persecución por equipos para superiores venció la cuarteta de "Team Record" que en la final superó a Pilsener Cristal con su mejor tiempo de 4.45.51/100 contra 4/46/100. Una final muy emotiva en la cual sus integrantes se entregaron a una lucha atrayente y con controles por vueltas, muy ajustadas. Los valores más sobresalientes en "Record" fueron Miguel Droguett y Francisco Opazo en "Pilsener Cristal".

Por el tercer lugar, Pilsener Cristal "B" aventajó por la mínima diferencia a Bicicletas Vargas, sus mejores marcas fueron 4-50-56/100 y 4-50-96/100. Sus mejores valores Freddy Aquea y Fernando Vera.

LOS RESULTADOS

Los resultados generales de las competencias fueron los siguientes:

PERSECUCION POR EQUIPOS, serie superior: 1° Team Record, con Miguel Droguett, José A. Urquijo, Víctor Labra y Mario Hurtado. 2° Pilsener Cristal "A". Francisco Opazo, Juan Acuña, Freddy Acevedo y Lino Aquea. 3° Pilsener Cristal "B". Luis Correa, Freddy Aquea, Eduardo Cuevas y José Avendaño. 4° Bicicletas Vargas, con Fernando Vera, Rafael Vargas, Agustín Herrera, Julio Aguayo. **COMENTARIO**. La prueba se disputó contra el tiempo y por mejores clasificaciones, en la disputa de lugares se enfrentaron los mismos cuar-

tetos. Lo grato es que conjuntos de equipos, están acostumbrados a conseguir marcas de nivel sudamericano.

PERSECUCION POR EQUIPOS. Adultos "C" y Juniors. — 1° Compañía de Teléfonos. 5-00-80/100. César Silva-Benito Carrizo-Iván Vásquez y Enrique Leppe. 2° Green Cross-Cic. 5-12-10/100. Escaso Fierro-Hernán Gauna-Antonio Díaz, Crezzo Montt. 3° Mixto. 5-18-26/100. Pedro Campos-Luis Palma, Víctor Montenegro-Luis Sotello.

PUNTUACION. Juniors. 40 vueltas. 1° Francisco Ber-nal, Ibérico Oxford. 2° Juan Ponce, Talca. 3° Carlos Rojas, Cía de Teléfonos. 4° Antonio Díaz, Green Cross-Cic. 4° Oscar Fierro, Green Cross-Cic. **COMENTARIO**. Un triunfo en fuga del pequeño defensor hispano que luchó y porfió su clasificación.

ADULTOS "C". 1° Rodolfo Caballero, Green Cross-Cic. 2° René Baeza. Cía de Teléfonos. 3° Manuel Lampre. Tiburón. 4° Pedro Campos. Tiburón. 5° César Silva, Cía de Teléfonos. 6° Sergio Bustos, Team Record. **COMENTARIO**. Una

excelente victoria alcanzó el defensor de la "Cruz Verde". Salió mal en la largada de la Australiana, trabajó con sumo ardor en la eliminación y luego en la definición del título, arrasó con un sprint corto pero potente. Recuperado se exhibe René Baeza, su escoltador.

SERIE "A-B". 30 vueltas con un promedio de 45,567 KPH. 1° Alfredo Masanes, Pilsener Cristal. 2° Ángel Garrido, Thomas Bata. 3° Juan C. Martínez "Team Record". 4° Fernando Vera, Bicicletas Vargas. 5° Ricardo Bretti, "Team Record". 6° Alberto Alarcón, Good Year. 7° Víctor Sánchez, Thomas Bata. 8° Sergio Ahumada, Cía de Teléfonos. 9° José Avendaño, Pilsener Cristal. 10° Agustín Herrera, Bicicletas Vargas. **COMENTARIO**. Una competencia de enorme y fuerte trájín como lo sintió el promedio con el vencedor de Alfredo Masanes, que resultó demasiado inteligente para el resto de sus adversarios. Pero fue una prueba sin claudicaciones de ninguna especie.

SE LUCE JAIME BRETTI EN LA VUELTA A CUYO

SAN LUIS (Argentina). — Mientras el mendocino José Contreras se defiende en forma dramática de su posición de líder en la Vuelta Ciclista a Cuyo, el chileno Jaime Bretti, lo acusa en forma constante, ubicándose como su más cercano escoltador cuando se han disputado seis de las diez etapas. A la vez el conjunto trasandino "Team Record" con sólo tres pedaleros se ha ubicado en tercera posición.

La Vuelta Ciclista a Cuyo, tiene un total de 1.400 kilómetros y recorre las provincias de San Juan, San Luis y Mendoza con la asistencia de alrededor de 60 corredores de toda Argentina y un equipo chileno.

Los pedaleros de Team Re-

cord se han constituido en los grandes animadores de la competencia quienes han debido defenderse ante alianzas de equipos bastantes numerosos, aún así, los triunfos han estado de los chilenos.

En la primera etapa, que ganó Jacome, fue tercero Jaime Bretti, luego en la segunda jornada en el Circuito de las Comunas, ganó el chileno Víctor Caro en una fuga solitaria. Posteriormente, en la tercera etapa, en plena pampa a San Luis, triunfó Nelson Cruz. La cuarta también en esa provincia venció Jaime Bretti anotando el segundo triunfo consecutivo. Ayer en la jornada de salida de San Luis, Bretti fue tercero, pasando al segundo lugar de la clasificación general individual.

Este domingo en Chena TORNEO ZONAL DE MOTOCROSS

La Federación de Motociclismo, iniciará la temporada oficial de motocross, el domingo 31 del presente, con la disputa de la primera fecha del Campeonato Zonal Metropolitano.

Valentín Zúñiga, miembro del directorio de la federación, informó que la prueba se realizará en el nuevo circuito que se acondicionará en la pista de cerros de Chena, de San Bernardo.

En estos días, la federación le introducirá importantes modificaciones a la pista, con aportes de diseño del destacado piloto local, Felipe Horta.

En mundial de tenis de mesa FRETE A EGIPTO DEBUTARA CHILE

Frente al equipo de Egipto, debutará la selección chilena de tenis de mesa en el campeonato mundial de esta especialidad que se efectuará en Goteborg, Suecia, entre el 28 de mar-

zo en curso y el 7 de abril próximo.

Aparte de Egipto, deberá también Chile enfrentar en el grupo "G", en el que está incluido, a Canadá, Guatemala, Colombia, Costa Rica, Grecia y Perú.

Falleció María Marina Tortorello LA GIMNASIA ESTA DE DUELO

Victima de una prolongada y dolorosa enfermedad falleció María Marina Tortorello, conocida dirigente del deporte nacional y por muchos años, presidenta de la Federación Chilena de Gimnasia. En 1980 fue ungida con el premio al mejor dirigente deportivo por parte del

Círculo de Periodistas Deportivos. Sus restos mortales son velados en la Parroquia Italiana, ubicada en Bustamante 180. Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:00 horas en el Cementerio Católico, luego de una misa que se oficiará en la citada parroquia.



Larry Holmes defenderá una vez más su corona de los pesos pesados. Su rival es el invicto David Bey.

Este viernes en Las Vegas

LARRY HOLMES EXPONE SU CORONA ANTE D. BEY

A partir de las 21.45 de mañana viernes 15 de marzo, Canal 13 transmitirá en directo y vía satélite, la pelea que sostendrá Larry Holmes, Campeón Mundial de todos los pesos frente a David Bey, en el Hotel Casino Riviera de Las Vegas.

Larry Holmes, de 35 años, que retuvo su título el 9 de noviembre del año pasado frente a James "Bonerusher" Smith en una pelea a 12 rounds disputada en Las Vegas, expondrá su corona frente a David Bey, de 28 años, esperando convertirse en el segundo campeón, después de Joe Louis, que se retira del ring, sin perder una pelea.

Los records de ambos pugilistas son los siguientes:

Larry Holmes, 46 peleas, 46 ganadas, 0 perdidas, 33 knockouts

David Bey, 14 peleas, 14 ganadas, 0 perdidas, 11 knockouts.

Sus respectivos pesos, los que serán ratificados momentos antes del combate, son: 215 lbs. para Holmes y 225 para Bey.

Cabe consignar que esta pelea de despedida de Holmes, coincide con el mes en que se inició profesionalmente, cuando el 21 de marzo de 1973 enfrentó a Rodell Dupree en Scranton, al que ganó en el 4º round. David Bey, por su parte, tuvo su primer combate profesional el 6 de noviembre de 1981 frente a James Douglas, en Pittsburgh, ganándolo por KO en el round 2.

Viene a Chile por algunos días

PESISTA OLIGER DARA EXHIBICION

Aprovechando su período de vacaciones, el pesista nacional Jacques Oligier, actualmente radicado en Suiza, informó a la Federación de este deporte en el país, que llegará en los próximos días a Chile y donde realizará algunas exhibiciones.

El destacado pesista acaba de competir en un torneo en Alemania y estableció una

marca de 120 kilos en arranque y 200 en envión. Es una marca de relevancia que lo ubica en estos momentos entre los diez mejores del mundo en la especialidad.

Al respecto la Federación está preparando una exhibición de Oligier en el gimnasio del Comité Olímpico en la cual tomarán parte también damas e infantiles.



El pesista Jacques Oligier mostrará sus progresos en este deporte.

...Seguridad en carretera...!

NEUMATICOS CONTINENTAL

SERRANO Nº 32
F: 382412-383481
391807.



FURGON JEEP

820.000.-
1.150.000.-

SUZUKI

CREDITO DIRECTO EN PESOS
FIJOS HASTA 36 MESES

INALCO

ALMIRANTE LATORRE 348
FONO. 6986391
BILBAO 2049 F. 740574

MINISTERIO VIVIENDA Y URBANISMO SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION DECIMA REGION - LOS LAGOS

Nómina de seleccionados sistema de postulación, asignación y venta de viviendas destinadas a atender situaciones de marginalidad habitacional D.S. 62/84 (V. y U.)

COMUNA DE PUERTO MONTT - PROVINCIA DE LLANQUIHUE

NOMBRE	RUT	CARG. FAM.	IND. CAS.	PUNT. AHORR.	PUNT. TOTAL	NR. PREL.	NOMBRE	RUT	CARG. FAM.	IND. CAS.	PUNT. AHORR.	PUNT. TOTAL	NR. PREL.
ALBRECHT SEGOVIA MARIA	7.156.592-0	2	1	23	230.0	20	JOHNSTON ARISMENDI JOSE EGON	6.169.737-3	4	2	14	196.0	37
ALMONACIO URIBE PAULINA	7.342.160-8	3	1	14	210.0	26	KLEINER SCHULZ ZITA C.	4.690.470-1	3	1	21	315.0	10
ALMONACIO OYARZUN LUIS O.	7.527.771-7	3	2	29	304.5	11	LLEUCUN OJEDA MARIA ANGELICA	7.470.474-2	3	1	13	195.0	39
ALVARADO ANGEL HERIBERTO	7.562.046-2	5	2	12	210.0	30	LONCOMILLA ALVARADO VICTOR	8.255.854-5	4	1	09	180.0	47
ALVARADO RAVEIRA MARIA	7.372.048-6	5	3	19	190.0	40	MANCILLA CARDENAS GERMAN	6.712.171-6	6	1	06	180.0	45
ASENCIO GOMEZ MARIA E.	6.730.529-9	5	3	27	270.0	14	MARTINEZ HERRERA MARIA TERES	8.168.505-3	2	2	26	182.0	44
ASENCIO MANSILLA VICTOR	5.771.452-2	6	2	10	210.0	29	MANSILLA CASAS MARIA ROSA	6.915.136-1	4	1	12	240.0	17
ARTEAGA CARDENAS NELSON LUIS	6.815.638-9	3	2	19	199.5	36	MOLINA ROJAS RUTH	9.329.766-7	2	1	21	210.0	28
AYANCAN MANCILLA MARIA L.	6.877.055-6	3	1	12	180.0	51	MORALES OLEA FRANCISCO JAVIER	3.175.632-4	3	2	17	178.5	52
BALCAZAR SOTO JOSE BENITO	7.247.044-5	5	1	20	500.0	01	NAVARRO VARGAS ARTERIO	8.015.971-4	3	2	16	168.0	57
BASSALETTI PALAVICINO ROBERT	5.805.169-1	4	2	13	182.0	43	NUÑEZ VASQUEZ RAUL A.	8.507.872-3	4	1	11	220.0	23
BEN HOUR PATINO MIRELLA	8.370.015-7	5	1	10	250.0	16	OJEDA SILVA ELBIA	7.240.400-9	4	3	23	184.0	42
CARU CONTRERAS GUILLELMO	9.612.485-6	2	2	28	196.0	38	OLAVARRIA OYARZUN SERGIO A.	6.309.574-5	5	1	08	200.0	34
CARCANO TRIVIÑO LETICIA	7.975.070-0	3	2	21	220.5	22	OYARZUN DUEÑES CARLOS	6.44.116-5	3	1	22	330.0	09
CARCANO ULLOA DAVID EDUARDO	6.811.836-0	3	2	20	210.0	32	PEREZ LANGEHACH CRISTIAN	9.525.037-8	3	1	14	210.0	27
CONTRERAS LEVIN TONAS A.	6.659.359-2	3	3	40	240.0	19	RAIN ANIL ESTER	8.367.670-1	5	1	06	200.0	33
CORONADO GALLARDO JUAN H.	8.762.214-2	3	1	26	390.0	03	RODRIGUEZ ORTEGA JOSE R.	7.874.050-7	3	2	16	168.0	56
COVARRUBIAS AGURTO JUVITA	7.640.487-9	4	1	11	220.0	24	SANCHEZ CORONADO NATALIA	2.160.314-7	2	1	20	200.0	35
DEVIA GONZALEZ LUIS A.	7.135.616-7	3	1	16	240.0	18	SUTOMAYOR NAVARRO VERONICA	9.365.119-7	3	2	37	388.5	04
GALLARDO A. LUIS ENRIQUE	7.211.346-2	4	2	12	168.0	54	TELLEZ MANSILLA JOSE JULIO	6.951.552-5	3	2	16	168.0	55
GALLARDO GONZALEZ JUANA	6.172.525-3	5	1	07	175.0	53	TOLEDO TOLEDO MARIA E.	6.709.397-3	3	1	12	180.0	50
GALLARDO HERNANDEZ MARIA GRA	7.919.490-5	3	1	12	160.0	49	TRONCOSO VARAS MERCEDES E.	6.991.551-5	6	1	12	360.0	06
GATICA VILLANUEVA RUTH IRME	7.431.122-9	4	2	15	210.0	31	URIBE ALMONACIO ARELI	8.384.805-7	2	1	22	220.0	25
GONZALEZ ALMONACIO MIRIAN	7.801.717-1	5	1	11	275.0	12	URIBE BARRIENTOS MARIA LIDIA	6.047.661-6	5	2	26	455.0	02
GUERRERO GONZALEZ MARIA R.	6.717.838-6	5	1	10	250.0	15	VARGAS ALMONACIO VICENTE	5.491.535-7	6	1	06	180.0	46
HERNANDEZ HERNANDEZ VICTOR	3.894.600-9	4	1	09	180.0	48	VEAS OBERREUTER HECTOR A.	8.640.580-6	3	1	23	345.0	06
HIGUERA VILLAFRUEL ARIOLEDO P.	7.297.972-9	3	1	15	225.0	21	VILLARROEL MANSILLA MARIA F.	6.559.664-9	4	3	23	184.0	41
IGOR RAIN REMIGIO O.	5.642.415-6	9	1	06	270.0	13	VILLA MORA DIEGO D.	8.225.247-9	3	2	36	378.0	05
JIPULOU GESSEL ROSA JISSEI	6.324.447-3	5	1	14	350.0	07							

La selección se ha efectuado con estricta sujeción a lo establecido en el reglamento, y conforme a lo dispuesto en el Art. 16, los interesados que se sientan perjudicados dispondrán de 10 días corridos, a contar de esta fecha, para formular por escrito los reclamos correspondientes.

DIRECTOR SERVIU X REGION

Copa Davis: Chile-Suecia

SE JUEGA ENTRE EL 15 Y 21 DE ABRIL

□ La determinación la tomó la Federación Internacional de Tenis en Londres

LONDRES, 13 (AP).— Tenistas de Chile y Suecia jugarán en Santiago su demorado partido en la primera ronda del torneo por la Copa Davis durante la semana entre el 15 y el 21 de abril, dictaminó hoy la Federación Internacional de Tenis (FIT).

En una declaración emitida desde su sede en Londres, la FIT dijo que la fecha se acordó luego de conversaciones con ambas partes, y que en la semana elegida no había programado ningún partido de gran premio.

El encuentro se había previsto originalmente para el pasado fin de semana, pero fue postergado cuando los suecos, poseedores del trofeo, decidieron no permanecer en la capital chilena debido al terremoto registrado allí recientemente.

La FIT dijo entonces que comprendía los motivos del equipo sueco y respaldó la postergación, señalando que el encuentro debía disputarse antes de la segunda ronda de partidos en grupo, programada para fin de julio.

LOS SUECOS QUERIAN JUGAR EL MES PROXIMO

Hace unos días, la FIT le propuso a la federación sueca diferentes fechas para jugar el match con Chile. Las posibilidades eran el 29, 30 y 31 de marzo, o el 19, 20 y 21 de abril. Los suecos se inclinaron por abril ya que en la última semana de marzo, tres tenistas del equipo de Copa Davis estaban comprometidos para jugar en diferentes torneos.

El capitán Olsson había señalado a la prensa sueca, que ellos estarían dispuestos a jugar sólo en abril. Antes era imposible hacerlo ya que los tenistas debían participar en distintos torneos. Por su parte los jugadores declararon que están dispuestos a competir nuevamente en Chile. Esto incluye a Mats Wilander quien fue el primero en "huir" de Santiago.

La prensa de Suecia ha informado que los integrantes del equipo nacional de Copa Davis, no estaban tan asustados con los temblores. Lo que realmente les molestaba era no poder hacer la vida normal de un tenista profesional. Esto les hizo temer una posible derrota ante Chile. Sondeos hechos por los periodistas determinaron que los jugadores suecos opinan que Chile es un rival muy peligroso. Que incluso les podrían ganar a pesar de estar en óptimas condiciones. En una situación normal, los suecos opinaban que ellos tenían el 60 por ciento de ganar.

Actualmente Henryk Sundstron se encuentra en Londres, lugar de su residencia, recuperándose del esguince sufrido en Río de Janeiro. Los otros componentes del equipo sueco están en Bruselas, jugando el torneo de esa ciudad. To-

dos pasaron la primera rueda, Wilander derrotó a John Fitzgerald (Australia) Edberg a Tim Wilkinson (Estados Unidos) y Jarryd a Fiback (Polonia).

La actividad futura de los astros nórdicos es la siguiente: Wilander, Jarryd y Edberg juegan en Bruselas hasta el 17 de marzo; Sundstron descansa dos semanas seguidas (24 de marzo) para jugar en Túnez (25-31 de marzo). En esa misma fecha Jarryd y Edberg participarán en Milán; mientras que Wilander descansa. Entre el 1º y 7 de abril, Wilander y Sundstron jugarán en Monte Carlo; Jarryd y Edberg descansan. La semana del 8 al 14 de abril, todos participarán en Dallas (WCT). Posteriormente tendrán programada una exhibición en Houston, donde jugarán Wilander, Edberg, Jarryd, McEnroe y Connors. Seguramente ante la decisión de la FIT, deberán suspender su presentación en esa ciudad.

El capitán Hans Olsson cree que sus jugadores viajarán a Santiago después de participar en el torneo de Dallas. Desde Estados Unidos es más fácil llegar a Chile, señaló el sueco.

Los cuatro tenistas titulares del equipo de Suecia no viven en su país. Sundstron, Jarryd y Edberg residen en Londres, Mats Wilander en cambio, habita un departamento en Montecarlo.

Cuando todos abandonaron Chile, el público sueco en general compartió la decisión de los jugadores. Las agencias internacionales de prensa difundieron imágenes terribles de lo que había sucedido en Chile. Mostraron solamente lugares donde las casas estaban derrumbadas.



La Federación Internacional determinó la nueva fecha en que deberá jugarse el match ante los suecos. Al respecto opinaron los integrantes del equipo nacional. En la foto de izquierda a derecha: Alvaro Fillol, Acuña, Gildemeister, Rebolledo y Jaime Fillol.

DISCONFORMIDAD EN EL EQUIPO CHILENO

HANS GILDEMEISTER: "No nos conviene"...

"No me parece conveniente porque la idea era jugar el match a fines de este mes. Ahora, me va a ser super difícil trasladarme de un lugar a otro, ya que, justamente, el próximo viernes 22 viajo a Europa, específicamente a participar en los certámenes de Túnez, Montecarlo y Niza, por lo que para poder actuar en Copa Davis, tendré que dejar de lado, además, una invitación que hace pocos días me llegó desde Rabat, Marruecos. La verdad que por ahora no te puedo afirmar nada porque antes debo conversar con la Federación Chilena y plantearle todas estas cuestiones para así llegar a un justo acuerdo para ambos. ¿En cuanto a si me parece bien enfrentar a Suecia con el mismo equipo que Jaime había designado?, la Federación ya conoce mi manera de pensar al respecto.

Ahora sólo resta que ellos adopten cualquier determinación. ¿Si voy a jugar el doble?... tampoco lo sé, porque ahora lo importante es estar bien para los individuales".

JAIME FILLOL: "Consideraron nuestra tercera alternativa"...

"No sé. Todavía no me

gustaría pronunciarme. Lo cierto es que la FIT eligió la tercera alternativa que le presentamos, pero estimé, según conversaciones que he sostenido con los jugadores, que lo más conveniente para nosotros hubiera sido jugar este fin de mes. Pero ya que no se puede, qué le vamos a hacer. Al cabo lo importante es que se va a jugar acá, y que mientras tanto los jugadores tendrán varios torneos para irse poniendo en forma aunque ellos tendrán que dejar, quizás, de lado una serie de compromisos para cumplir con la Copa Davis. Si llamaré el mismo equipo que tenía nominado con anterioridad?, [por supuesto] Nadie está lesionado, ojalá no suceda ningún imprevisto, así es que no veo por qué debiera variar. Inscribiremos a los mismos. Ahora lo que me gustaría saber es si los suecos vendrán con la misma gente. Algunos dicen que sí, pero yo no me quedaré conforme hasta que la federación sueca no confirme el equipo".

RICARDO ACUÑA: "Es mala fecha"...

"Pese a que Chile propuso esta fecha, creo que no nos convenía. Especialmente a mí que tendré que desechear una serie de otros

compromisos y regresar para integrarme al equipo. Este viernes me voy a Estados Unidos, donde actuaré en distintos torneos, y para poder cumplir con esta obligación deberé de dejar a un lado una serie de compromisos contraídos con anterioridad. Pero, al cabo, qué le vamos a hacer. Lo importante es que se juega acá. Aunque la verdad que daba lo mismo donde fuera. Ahora, me gustaría que me confirmaran si los suecos vendrán con la misma gente, porque de no ser así quizás tendríamos un poco de más opción".

ALVARO FILLOL: "Deberé cambiar mis planes"...

"Tenía planificado irme entre el 6 ó 7 del próximo mes a Brasil a jugar dos torneos, uno en Curitiba y otro

en Río de Janeiro, pero al parecer deberé cambiar mi itinerario de certámenes.

Lo más probable es que al igual que Ricardo Acuña me vaya a jugar unos "superseries" en Estados Unidos, eso sí que tendré que pasar las clasificaciones ya que por ranking no alcanzó a entrar directamente al cuadro. En relación a cuál es mi opinión de la fecha que acordó la FIT, creo que si Chile le dio esta alternativa no tendría por qué haber ningún problema para que se juegue según programó el máximo organismo rector del tenis mundial. Ahora, habrá que aguardar pacientemente y prepararse al máximo por tratar de conseguir un óptimo estado para así poder brindar una buena actuación".

HANS Y ACUÑA JUGARAN PARA LOS DAMNIFICADOS

Mañana, a las 16.30 horas, Hans Gildemeister y Ricardo Acuña, irán a Llole para jugar en club de tenis local —que sufrió las consecuencias del sismo— un partido de exhibición para ir en ayuda de los damnificados de la zona.

Por otra parte, en el club de Gildemeister se están recolectando una serie de enseres con el fin de aportar medicamentos al hospital de campaña que está instalado en el mismo recinto deportivo, y que pertenece a la Cruz Roja.

Gorbachev

MOSCU, 13 (Reuter).— El Vicepresidente estadounidense George Bush dijo hoy después de reunirse con el nuevo líder soviético Mikhail Gorbachev que el Presidente Ronald Reagan estaría dispuesto a realizar una reunión cumbre cuando lo disponga el Kremlin.

"Traje una carta. No discutiré su contenido, pero creo que el Presidente piensa que sería útil una reunión", dijo en respuesta a preguntas.

Al hablar en conferencia de prensa tras una hora 25 minutos de reunión con Gorbachev, se le preguntó a Bush cuándo Reagan estaría dispuesto a reunirse.

"Creo que estaría dispuesto tan pronto como lo estuviera la jefatura soviética", expresó.

Fuentes oficiales estadounidenses en Moscú confirmaron informes de Washington de que la carta que Bush entregó a Gorbachev contenía una oferta de una conferencia cumbre.

Fuentes de Washington dijeron que Reagan aún no había fijado una fecha y prefería reunirse en los Estados Unidos.

Bush dijo que emergió de su reunión con Gorbachev plétorico de elevadas esperanzas realizadas después que el nuevo líder se reunió con un grupo de visitantes extranjeros.

"Si existió alguna vez una época en que pudiéramos avanzar, yo diría que ésta es una buena época para eso".

"Nuestras aspiraciones al respecto son altas, pero no estamos eufóricos, somos realistas", dijo.

"Pero no hemos hallado nada que nos desalentara en nuestra creencia... de que podemos lograr progresos en Ginebra. Nada ocurrió esta noche que nos desalentara de eso", agregó.

Bush dijo que Gorbachev condujo la reunión, a la que también asistieron el Secretario de Estado estadounidense George Shultz y el Canciller soviético Andrei Gromyko.

"Lo hizo con gran competencia y seguridad, dejó una gran impresión".

PACTO DE VARSOVIA

MOSCU, 13 (ANSA).— Una cumbre de los siete países miembros del Pacto de Varsovia (URSS, Alemania Democrática, Polonia, Checoslovaquia, Rumania, Hungría y Bulgaria) presidida por el nuevo líder del Kremlin, Mikhail Gorbachev, de 54 años, concluyó la jornada de hoy dedicada, por la mañana, a las ceremonias fúnebres en honor de Konstantin Chernenko y, por la tarde, a una serie de encuentros entre exponentes políticos de todo el mundo reunidos en esta capital.

SEPULTADO CHERNENKO

MOSCU, 13 (DPA).— El jefe del Estado y del Partido Comunista de la Unión Soviética Konstantin Chernenko (73), fallecido el domingo tras una grave enfermedad, fue sepultado hoy en el pequeño cementerio para los prominentes soviéticos tras el mausoleo de Lenin, en la Plaza Roja de Moscú.

El ceremonial de las exequias de Chernenko transcurrió con precisión cronométrica, en un Moscú invernal y con temperaturas en torno a los cero grados. Tras una ceremonia fúnebre de media hora, en la cual Gorbachov pronunció su primer discurso público como jefe del PC Soviético y destacó a Chernenko como un "destacado estadista y dirigente del partido", el féretro fue descendido diez minutos después de su tumba.

En ese momento tocaron las campanas del Kremlin, y en todo el país ulularon las sirenas de fábricas, barcos y ferrocarriles en señal de duelo, mientras oficinas y fábricas paraban su trabajo por cinco minutos y en cada capital los cañones lanzaban salvas en honor al fallecido político.

Investigan sabotaje contra Pertini

ROMA, 13 (DPA).— La justicia italiana inició hoy en Roma una investigación del supuesto atentado contra el avión que llevó al Presidente italiano, Sandro Pertini, en visita oficial a la Argentina.

La fiscalía de Roma inspeccionó el avión luego de su llegada de la Argentina a la capital italiana. Muchos italianos creen que el "Boeing 747" de la Compañía Aérea "Alitalia" fue sabote-

ado en el aeropuerto de Ezeiza, a 32 kilómetros de Buenos Aires.

Pertini volvió a Roma ayer martes en un avión de "Aerolíneas Argentinas", luego que se descubriera que del avión italiano, previsto para el vuelo, habían sido sacados cinco tapones de las válvulas de los neumáticos. Dos de los tapones fueron encontrados más tarde en las turbinas del aparato.

EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13 (DPA).— El juez penal argentino de Lomas de Zamora, Jorge Branca, cuya jurisdicción se extiende al aeropuerto bonaerense de Ezeiza, abrió una causa por "presunto atentado contra medio de transporte" en relación al hallazgo de objetos extraños en una de las turbinas del avión que debía transportar a su país ayer al

Presidente de Italia Sandro Pertini.

Pertini interrumpió su estadía en la Argentina para regresar a Europa y asistir en Moscú al entierro del Presidente soviético Konstantin Chernenko, inhumado hoy.

Según "Alitalia", en la máquina supuestamente sabotada se advirtió "la evidencia de una manipulación intencionada" en las ruedas del tren de aterrizaje.

Este sábado gratis al cine con revista Verónica

Revista "VERONICA" te invita este sábado gratis a la exhibición de la película "EN UN LUCARON DEL CO-RAZON" la tierna historia de una valerosa mujer que lucha por mantener unida a su familia

Asista Gratis con un ejemplar de la Revista "VERONICA" de este sábado a las 11.00 horas al Cine Udo.

Revista Verónica

Tu fiel amiga de los Sábados

LA NACION

¡El diario de los siete días!





Autorizada por Resolución N° 408-S del 17 de julio, 1981, de la Superintendencia de Valores y Seguros. Los estatutos fueron posteriormente modificados, siendo la última reforma la que consta en la Escritura Pública de fecha 18 de abril de 1984, ante el Notario Público de Valparaíso, don Alfonso Díaz Sangüeza.

COMPAÑÍA CHILENA DE DISTRIBUCION ELECTRICA QUINTA REGION S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

En miles de \$

Capital autorizado:	3.453.990 acciones	6.278.865
Capital pagado:	3.346.178 acciones	6.082.878

Presidente: Sr. Pedro Larrondo Jara
Vicepresidente: Sr. Eduardo Pastén Espindola
Directores: Sr. Francisco Bartolucci Johnston
Sr. Gonzalo Delaveau Cervera
Sr. Gabriel Ruiz-Tagle Léniz

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

ACTIVO		1984	1983	PASIVO		1984	1983
		M\$	M\$			M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE:				PASIVO CIRCULANTE:			
Disponibles		75.992	43.643	Dividendos por pagar		2.800	
Depósitos a plazo		518.647	307.816	Cuentas por pagar		91.011	597
Valores negociables		116.776	224.548	Acreedores varios		2.814	51.006
Deudores por venta		577.051	624.214	Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas		273.620	298.986
Documentos por cobrar		5.089	5.662	Provisiones		8.433	9.375
Deudores varios		31.758	36.202	Retenciones		74.040	124.947
Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas		14.997	16.929	Ingresos percibidos por adelantado		11.918	3.827
Existencias		97.781	74.792	Total pasivo circulante		464.636	490.698
Impuestos por recuperar		198.412	75.401	PASIVO A LARGO PLAZO:			
Gastos pagados por anticipado		72.563	51.319	Provisión para indemnización por años de servicio		262.060	259.128
Impuestos diferidos		22.691	44.459	Impuestos diferidos		33.646	20.005
Otros activos circulantes		3.451	-	Aportes financieros reembolsables		21.674	59.660
Total activo circulante		1.735.208	1.504.985	Total pasivo a largo plazo		317.380	338.793
ACTIVO FIJO:				PATRIMONIO:			
Terrenos		383.158	381.842	Capital pagado		6.082.878	5.942.595
Edificios y construcciones		1.042.807	1.040.638	Sobre precio por venta de Acciones Propias		(726)	-
Equipos de transporte, mobiliarios y otros		228.635	202.211	Utilidades retenidas:			
Líneas de distribución y transmisión		10.794.804	10.701.997	Utilidades acumuladas		367	4.714
Alumbrado público		1.032.485	1.042.282	Utilidad del año		318.043	467.107
Construcciones para empleados y obreros		45.766	45.766	Menos: dividendos provisorios		(153.484)	(382.066)
Trabajos en ejecución		131.876	98.593	Utilidades retenidas - neto		164.926	89.755
Otros Activos fijos		70.972	50.537	Total patrimonio		6.247.078	6.032.350
Total activo fijo bruto		13.730.503	13.563.866				
Menos: Depreciación acumulada		(6.470.630)	(6.148.340)				
Extensiones financiadas por terceros		(2.106.268)	(2.204.368)				
Activo fijo neto		5.153.605	5.211.158				
OTROS ACTIVOS:							
Deudores a largo plazo		728	976				
Valores intangibles		155.059	155.059				
Amortización		(15.506)	(10.337)				
Total otros activos		140.281	145.698				
TOTAL		7.029.094	6.861.841	TOTAL		7.029.094	6.861.841

Las notas 1 al 26 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

	1984	1983
	M\$	M\$
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de explotación	5.438.006	5.599.774
Costos de explotación	(4.149.014)	(4.025.410)
Margen de explotación	1.288.992	1.574.364
Gastos de administración y ventas	(993.663)	(1.035.712)
RESULTADO OPERACIONAL	295.329	538.652
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos financieros	42.373	56.051
Otros ingresos fuera de la explotación	262.723	269.190
Gastos financieros	(226)	(4.721)
Egresos, fuera explotación	(6.037)	(4.096)
Corrección monetaria	(137.644)	(128.035)
RESULTADO NO OPERACIONAL	161.189	188.389
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	456.518	727.041
IMPUESTOS A LA RENTA:		
Impuestos a pagar	(107.509)	(325.009)
Impuestos diferidos	(30.966)	65.075
UTILIDAD DEL AÑO	318.043	467.107

Las notas 1 al 26 forman parte integrante de estos estados

(CONTINUA)

COMPAÑIA CHILENA DE DISTRIBUCION ELECTRICA QUINTA REGION S.A.

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

	1984 M\$	1983 M\$
RECURSOS OBTENIDOS:	318.043	467.107
Utilidad del año		
Se agrega (deduce) cargos o (abonos) que no afectan el capital de trabajo del año:		
Depreciaciones	308.227	244.453
Indemnización por años de servicio	59.183	63.671
Amortización intangibles	5.169	5.169
Impuestos diferidos	17.275	(52.289)
Retiros y castigos de activo fijo	45.522	28.057
Pérdida (utilidad) en venta de activo fijo	(324)	2.189
Castigo bienes siniestrados	503	-
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes	(64.382)	(67.531)
Total recursos operacionales	689.216	690.826
Otros recursos:		
Aporte trabajadores al fondo de indemnización por años de servicio	6.693	8.080
Aportes financieros reembolsables	98.794	55.656
Aportes financiados por terceros	-	227
Capitalizaciones	139.949	85.770
Disminución cuentas por cobrar largo plazo	248	-
Ventas de activo fijo	6.012	10.752
TOTAL RECURSOS OBTENIDOS	940.912	851.311

RECURSOS APLICADOS:	303.610	217.683
Adiciones al activo fijo	18.359	6.891
Indemnizaciones pagadas		
Dividendos:	153.484	390.599
Provisorios	89.241	137.860
Definitivos utilidad año anterior		
Incremento de cuentas por cobrar largo plazo	-	976
Aportes financieros reembolsables capitalizados	119.933	32.275
TOTAL RECURSOS APLICADOS	684.627	786.284
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	256.285	65.027

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Aumento (disminución) en activo		
circulante:		
Disponibles	32.349	(30.205)
Depósitos a plazo	210.831	(478.502)
Valores negociables	(107.772)	224.548
Deudores por venta	(47.163)	(83.173)
Documentos por cobrar	(573)	(3.442)
Deudores varios	(4.444)	2.685
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	(1.932)	(9.256)
Existencias	22.989	56.868
Impuestos por recuperar	123.011	75.401
Gastos pagados por anticipado	21.244	(37)
Impuestos diferidos	(21.768)	5.280
Otros activos circulantes	3.451	-
(Aumento) disminución en pasivo		
circulante:		
Dividendos por pagar	(2.203)	(597)
Cuentas por pagar	(40.005)	(29.075)
Acreedores varios	(854)	(388)
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	25.366	32.416
Provisiones	942	(1.157)
Retenciones	50.907	(1.448)
Impuestos a la renta	-	301.941
Ingresos percibidos por adelantado	(8.091)	3.168
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	256.285	65.027

Las notas 1 al 26 forman parte integrante de estos estados

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (M\$ = MILES DE PESOS)

1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

La Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S.A. es una Sociedad Anónima Abierta, y como tal se encuentra inscrita, con fecha 28 de febrero de 1983, en el Registro de Valores bajo el N° 0180 y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Bases de presentación - Los estados financieros son preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, primando las disposiciones de esta última sobre los primeros. Sin embargo, no hay diferencias significativas entre ambas disposiciones.

b) Corrección monetaria - Los estados financieros son actualizados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

Los estados financieros de 1983 y sus respectivas notas han sido ajustados en un 22,2%, correspondiente a la variación del Índice de Precios al Consumidor utilizado para efectos de la revalorización del capital propio financiero, a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 1984.

c) Depósitos a plazo - Los depósitos a plazo son presentados al valor de adquisición más intereses devengados al cierre de cada año.

d) Valores negociables - Los Pagares Descontables de Tesorería y los Pagares Descontables y Reajustables del Banco Central de Chile son presentados a su valor de adquisición más intereses y reajustes devengados al cierre de cada año. Las cuotas de fondos mutuos son presentados a su valor de rescate. Dichos valores no exceden los valores de mercado.

e) Existencias - Las existencias de materiales referidas exclusivamente a bienes de operación, mantenimiento o construcción, son valorizadas al costo más corrección monetaria y no superan su valor neto de realización. Las existencias de materiales destinados al mantenimiento o construcción del activo fijo son presentados en el rubro gastos pagados por anticipado y el rubro otros activos fijos, respectivamente.

f) Activo fijo - El activo fijo es presentado de acuerdo con el valor de los aportes o al costo, según sea el caso, más corrección monetaria.

Los valores de los bienes del activo fijo aportados por Chilectra S.A. (Matriz) a Chilectra V Región en 1981, corresponden al último inventario quinquenal de la misma (artículo 140 DFL N° 4 de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos).

g) Depreciación - En 1984 la depreciación es calculada sobre el valor actualizado de los bienes depreciables de acuerdo con los años de vida útil restante, calculada individualmente para cada bien, lo que representó un 2,95% sobre el valor bruto de dichos bienes.

En 1983 la depreciación fue calculada aplicando al valor bruto actualizado de los bienes depreciables, una tasa promedio ponderada de un 2,4%. El efecto del cambio en la estimación contable, fue un mayor cargo a resultado de M\$59.270 en 1984. La depreciación de 1984 asciende a M\$308.227 y la de 1983 a M\$244.453 y es presentada incluida en el costo de explotación.

h) Extensiones financiadas por terceros - De acuerdo con el DFL N° 13 del 13 de septiembre de 1982, los aportes percibidos de clientes para financiar extensiones son presentados en el pasivo a largo plazo bajo el rubro aportes financieros reembolsables. Estos valores podrán ser devueltos en dinero, acciones comunes, documentos mercantiles, suministros eléctricos o mediante cualquier otro mecanismo que acuerden las partes. Los aportes percibidos con anterioridad al DFL N° 1 antes mencionado, son presentados rebajando el activo fijo bruto y su depreciación se debita a la cuenta extensiones financiadas por terceros.

i) Valores intangibles - Los valores intangibles aportados por Chilectra S.A. en 1981 corresponden al último inventario quinquenal de ésta. Dichos valores son presentados al valor de aporte más corrección monetaria y son amortizados en treinta años desde el 1° de enero de 1982. El débito a resultados asciende a M\$5.169, tanto para 1984 como para 1983.

j) Impuestos a la renta - Los impuestos a la renta son debitados a resultados en el mismo período en que se contabiliza el gasto o ingreso. Los impuestos resultantes de las diferencias temporales generadas por lo anterior son diferidos contablemente.

k) Indemnizaciones por años de servicio - Las indemnizaciones que la Compañía debe pagar a sus trabajadores, en virtud de los convenios suscritos, son provisionadas al valor actual de la obligación total sobre la base del método de costo proyectado del beneficio, considerando una tasa de interés del 10% anual y un período de capitalización promedio de 16 años (17 años en 1983).

El efecto en los resultados por el cambio del período de capitalización, fue un menor cargo por M\$11.621 en 1984.

l) Vacaciones - El costo de las vacaciones es debitado a resultados en el período en que el personal hace uso de ellas.

m) Ingresos de explotación - Se ha considerado como ingresos de la explotación una estimación de la energía y servicios suministrados y no facturados al cierre de cada año.

n) Ingresos fuera de la explotación - Se consideró como ingresos fuera de la explotación una estimación de intereses por atraso en pago de consumos no facturados al cierre de cada año.

ñ) Reclasificaciones - Para fines comparativos se efectuaron ciertas reclasificaciones a los estados financieros de 1983.

3. CAMBIOS CONTABLES

Los principios de contabilidad se han aplicado de manera uniforme.

(CONTINUA)

**COMPAÑIA CHILENA DE DISTRIBUCION
ELECTRICA QUINTA REGION S.A.****4. CORRECCION MONETARIA**

De acuerdo con las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 2b), se produjo un débito neto a resultados por \$137.644 en 1984 y \$128.035 en 1983, según se detalla a continuación:

	1984 (Débitos) créditos M\$	1983 (Débitos) créditos M\$
Corrección monetaria de:		
Activo circulante	79.778	103.524
Activo fijo	964.119	1.011.982
Otros activos	26.292	28.718
Pasivo circulante y largo plazo	—	(21.153)
Capital propio financiero	(1.092.607)	(1.130.073)
Efecto neto	(22.418)	(7.002)
Corrección monetaria de las cuentas de resultado	(115.226)	(121.033)
Saldo cuenta corrección monetaria	(137.644)	(128.035)

5. VALORES NEGOCIABLES

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 las inversiones en valores negociables son como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
Pagarés descontables Banco Central	—	212.023
Pagarés reajustables Banco Central	39.454	—
Pagarés descontables de Tesorería	77.322	—
Cuotas de Fondos Mutuos	—	12.525
Total	116.776	224.548

6. DEUDORES POR VENTAS

a) Deudores por ventas incluye una estimación de la energía y servicios suministrados y no facturados al cierre de cada año, la cual asciende a \$234.569 en 1984 y \$244.888 en 1983.

Este rubro se presenta neto de la estimación de cuentas incobrables por \$83.657 en 1984 y \$120.160 en 1983; los débitos a resultados por este concepto ascienden a \$26.464 en 1984 y \$87.140 en 1983. Durante 1984 y 1983 se castigaron contra la provisión cuentas por cobrar ascendentes a \$42.103 y \$32.422, respectivamente.

El saldo de deudores por ventas al cierre de cada año, corresponde a la siguiente distribución por categorías:

	1984 M\$	1983 M\$
Residencial	235.410	262.690
Comercial	72.281	81.732
Industrial	135.709	148.130
Agrícola	16.716	17.940
Fiscal y Municipal	86.751	102.351
Utilidad Pública	113.841	131.531
Menos:	660.708	744.374
Estimación cuentas incobrables	(83.657)	(120.160)
Saldo neto	577.051	624.214

b) De acuerdo a lo dispuesto por la Circular N°458 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía incluyó en la estimación de cuentas incobrables \$16.334, correspondiente al valor total adeudado por las empresas declaradas en quiebra.

7. EXISTENCIAS

En 1983 las existencias se presentan netas de una provisión para obsolescencia ascendente a \$481. En 1984 dicha provisión fue reversada con abono a resultados.

8. ACTIVO FIJO

El detalle del movimiento del activo fijo es el siguiente:

	Saldos al 31.12.82 históricos M\$	Incrementos netos M\$	Corrección monetaria M\$	Saldos al 31.12.83 en pesos históricos M\$	Saldos al 31.12.84 en pesos del M\$
Activos fijos	8.873.034	85.953	2.099.384	11.058.371	13.513.329
Otros activos fijos	—	41.356	—	41.356	50.537
Menos: extensiones financiadas por terceros	1.509.034	(60.979)	355.847	1.803.902	2.204.368
Total	7.364.000	188.288	1.743.537	9.295.825	11.359.498
Depreciación: Acumulada	3.900.071	(37.617)	915.401	4.777.855	5.838.539
Del año	—	253.520	—	253.520	309.801
Total depreciación	3.900.071	215.903	915.401	5.031.375	6.148.340
Activo fijo neto	3.463.929	(27.615)	828.136	4.264.450	5.211.158

	Saldos al 31.12.83 históricos M\$	Incrementos netos M\$	Corrección monetaria M\$	Saldos al 31.12.84 M\$
Activo fijo bruto	11.058.371	134.951	—	13.659.531
Otros activos fijos	41.356	29.616	2.466.209	70.972
Menos: extensiones finan- ciadas por terceros	1.803.902	(94.277)	396.643	2.106.268
Total	9.295.825	258.844	2.069.566	11.624.235
Depreciación: Acumulada	5.031.375	(51.886)	1.105.447	6.084.936
Del año	—	385.694	—	385.694
Total depreciación	5.031.375	333.808	1.105.447	6.470.630
Activo fijo neto	4.264.450	(74.964)	564.119	5.153.605

La depreciación ascendente a \$385.694 en el año 1984 y a \$309.801 en 1983, corresponde al total del activo fijo bruto depreciable. Deduciendo la depreciación correspondiente a extensiones financiadas por terceros, ascendente a \$77.467 en 1984 y \$85.348 en 1983, el cargo a resultados del año asciende a \$308.227 en 1984 y a \$244.453 en 1983.

9. PASIVO CIRCULANTE

El pasivo circulante está compuesto como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
Dividendos por pagar (a particulares)	2.800	597
Cuentas por pagar (Nota 10)	91.011	51.006
Acreedores varios a cancelarse dentro de treinta días	2.814	1.960
Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas (Nota 16)	273.620	298.986
Provisiones (principalmente transporte)	8.433	9.375
Retenciones (Nota 11)	74.040	124.947
Ingresos percibidos por adelantado (Nota 20)	11.918	3.827
Total	464.636	490.698

10. CUENTAS POR PAGAR

Este rubro del pasivo circulante, se compone como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
Proveedores nacionales	52.814	33.674
Proveedores extranjeros	30.815	11.246
Contratistas de obras	3.098	1.615
Acreedores por compra de energía a Compañías no relacionadas	2.069	2.267
Otros	2.215	2.204
Total	91.011	51.006

Estas obligaciones son canceladas normalmente a treinta días.

11. RETENCIONES

Este rubro del pasivo circulante, comprende los siguientes conceptos:

	1984 M\$	1983 M\$
Impuestos retenidos	1.964	2.456
Débito fiscal - IVA	83.846	88.919
Crédito fiscal - IVA	(66.971)	(66.471)
Débito fiscal diferido - IVA	37.154	82.577
Leyes sociales y otros	18.047	17.466
Total	74.040	124.947

Estos pasivos son cancelados en los plazos legales establecidos para tales efectos.

12. IMPUESTOS A LA RENTA

En 1984 la provisión para impuesto a la renta, tasa adicional e impuesto único artículo 21, asciende a \$107.509 y los pagos provisionales mensuales y gastos de capacitación a \$305.921. El excedente se presenta en el activo circulante, rubro impuestos por recuperar, por la suma de \$198.412.

En 1983 la provisión para impuesto a la renta y tasa adicional ascendió a \$325.009 y los pagos provisionales mensuales y gastos de capacitación a \$400.410. El excedente se presenta en el activo circulante, rubro impuesto por recuperar, por la suma de \$75.401.

13. INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La indemnización por años de servicio calculada de acuerdo a lo expuesto en Nota 2k), asciende a \$262.060 en 1984 y a \$259.128 en 1983. El débito a resultados por este concepto asciende a \$59.183 en 1984 y a \$63.671 en 1983. Los trabajadores aportaron al fondo de indemnización \$6.693 en 1984 y \$8.080 en 1983. El monto de los pagos efectuados con cargo a la provisión durante 1984 y 1983 sumaron \$18.359 y \$6.891, respectivamente.

14. IMPUESTOS DIFERIDOS

Como se indica en Nota 2j), la Compañía contabiliza impuestos diferidos. El detalle al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es el siguiente:

(CONTINUA)

COMPANÍA CHILENA DE DISTRIBUCION ELECTRICA QUINTA REGION S.A.

	1984 M\$	1983 M\$
Amortización intangibles	(14.719)	(5.169)
Provisión indemnización años de servicio	(18.927)	(14.836)
Deudores incobrables	19.659	44.459
Ingresos percibidos por adelantado	1.792	—
Existencias	1.240	—
Existencias	(10.955)	24.454
=====		
Efecto - neto		

El efecto neto total, es presentado en el activo circulante por M\$22.691 en 1984 y M\$44.459, en 1983 y en pasivos a largo plazo por M\$33.646 en 1984 y M\$20.005 en 1983.

Al 31 de diciembre de 1983, se dió reconocimiento al efecto originado en los impuestos diferidos por la reforma tributaria aprobada en enero de 1984. Dicho efecto fue un abono neto a resultados de M\$61.206 en 1983.

En lo relacionado con la amortización de los bienes intangibles, el Directorio de la Casa Matriz, adoptó el acuerdo, a través del cual se dispone una amortización para efectos tributarios al 31 de diciembre de 1984, del 100% sobre el saldo de dichos bienes. Todo ello, en atención a las modificaciones introducidas a la legislación tributaria por la ley N° 18.293, de 1984, que permite los cargos mencionados.

15. PATRIMONIO

Durante los años 1984 y 1983 las cuentas del patrimonio tuvieron los siguientes movimientos:

	Capital pagado M\$	Sobrepresio Vtas Accio- nes propias M\$	Utilidades retenidas M\$	Totales M\$
Saldos históricos a diciembre 31 de 1982	3.874.551	—	99.964	3.974.515
Dividendos definitivos	—	—	(99.964)	(99.964)
Suscripción y pago de 55.869 acciones a M\$1.20891	67.540	—	—	67.540
Revalorización del capital propio financiero	920.916	—	3.858	924.774
Utilidad del año	—	—	382.248	382.248
Dividendos provisorios	—	—	(312.656)	(312.656)
Saldos históricos a diciembre 31, 1983	4.863.007	—	73.450	4.936.457
Actualización extracontable (Nota 2b)	1.079.588	—	16.305	1.095.893
Saldos actualizados a diciembre 31, 1983	5.942.595	—	89.755	6.032.350

	Capital pagado M\$	Sobrepresio Vtas Accio- nes propias M\$	Utilidades retenidas M\$	Totales M\$
Saldos históricos a diciembre 31, 1983	4.863.007	—	73.450	4.936.457
Dividendos definitivos	—	—	(73.450)	(73.450)
Suscripción y pago de 85.319 acciones a M\$1.49133	127.239	—	—	127.239
Revalorización del capital propio financiero	1.092.632	(392)	367	1.092.607
Menor valor obtenido en colocación acciones propias	—	(334)	—	(334)
Utilidad del año	—	—	318.043	318.043
Dividendos provisorios	—	—	(153.484)	(153.484)
Saldos al 31 de diciembre de 1984	6.082.878	(726)	164.926	6.247.078

a) De acuerdo a lo dispuesto en el artículo N° 10 de la Ley N°18.046 se ha incorporado al capital suscrito y pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital.

b) Aumento de capital

En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 28 de marzo de 1983, se acordó aumentar el capital de la Sociedad a través de la emisión de 249.000 acciones de pago a un precio de colocación de M\$1.20891 por acción, lo que representa un aumento de M\$301.019. Esta emisión tiene por objeto proceder a la devolución de los aportes financieros reembolsables a que hacen mención los artículos 75 y siguientes del DFL N° 1 del 13 de septiembre de 1982.

La mencionada emisión se encuentra inscrita, con fecha 17 de junio de 1983, en el registro de valores de la Superintendencia de Valores y Seguros con el N° 021. El plazo de colocación vence el 27 de marzo de 1986.

Con fecha 31 de julio de 1984, la Superintendencia de Valores y Seguros ha certificado el registro de la modificación de la mencionada emisión de acciones de pago, acordada en Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 26 de marzo de 1984, la cual consiste en modificar el precio de colocación de M\$1.20891 cada una, a un valor que corresponde al valor de libros que tengan las acciones el último día del mes anterior a la fecha en que se proceda a la inscripción y pago de las mismas.

c) De acuerdo con la Ley 18.046, la Junta General de accionistas debe destinar al reparto de dividendos en efectivo a lo menos el 30% de la utilidad del ejercicio, salvo que en dicha Junta se acuerde por unanimidad su reparto en acciones liberadas o bienes, o su capitalización.

16. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Los ingresos por ventas y servicios a empresas relacionadas corresponden al siguiente detalle:

Razón social	RUT	Relación	Transacción	1984 M\$	1983 M\$
Chilectra S.A.	90.178.000-5	Matriz	Prestación de servicios	251	199
Chilectra Generación S.A.	94.272.000-9	Matriz común	Prestación de servicios	9.674	12.632
Chilectra Metropolitana S.A.	94.271.000-3	Matriz común	Venta de energía eléctrica	54.757	52.578
			Prestación de servicios	283	198

La venta de energía eléctrica referida en el resumen anterior, es suministrada a través de la línea de Las Vegas - Rungue.

La prestación de servicios corresponde al siguiente detalle:

- Mantenimiento preventivo y correctivo de líneas de transmisión
- Servicio médico
- Servicios administrativos

Los valores cobrados por la prestación de servicios representan aproximadamente los costos directos e indirectos incurridos.

b) Los gastos por compra de energía eléctrica, potencia y servicios corresponden al siguiente detalle:

Razón social	RUT	Relación	Transacción	1984 M\$	1983 M\$
Chilectra Generación S.A.	94.272.000-9	Matriz común	Compra de energía eléctrica	2.130.770	2.197.658
			Compra potencia	988.446	962.101
			Pago de peajes	57.422	55.040
Chilectra Metropolitana S.A.	94.271.000-3	Matriz común	Prestación de servicios	20.308	66.785

Las compras de energía y potencia referidas en el resumen anterior, se rigen en base a contratos vigentes para el período y aplicando las resoluciones N° 97 y 221 de 1981, decretos 304 de 1982, 68 y 244 de 1983, 86 y 271 de 1984 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, y DFL N° 1 de 1982 del Ministerio de Minería.

El costo total de las compras se contabilizó con cargo a resultados.

La prestación de servicios referida en el resumen anterior, equivale aproximadamente a los costos directos e indirectos incurridos por Chilectra Metropolitana y corresponden al siguiente detalle:

- Servicios de computación.
- Venta de materiales de operación y mantenimiento.
- Mantenimiento mecánico y pruebas eléctricas, en nivel de alta tensión.
- Revisión y mantenimiento de transformadores.
- Servicio médico.

c) Cuentas por cobrar y cuentas por pagar a empresas relacionadas.

Razón social	RUT	Relación	Transacción	Por cobrar		Transacción	Por pagar	
				1984 M\$	1983 M\$		1984 M\$	1983 M\$
Chilectra S.A.	90.178.000-5	Matriz	Operación cta.cte.	56	26	Amortización de obligaciones	55	31.237
Chilectra Generación S.A.	94.272.000-9	Matriz común	Venta de servicios	6.747	7.221	Compra de energía	270.215	257.958
Chilectra Metropolitana S.A.	94.271.000-3	Matriz común	Venta de energía	8.194	9.682	Compra de servicios	3.350	9.791
Total				14.997	16.929	Total	273.620	298.986

Estos saldos son cobrados y pagados normalmente a treinta días.

17. APORTES FINANCIEROS REEMBOLSABLES

De acuerdo con el DFL N° 1 del 13 de septiembre de 1982, los aportes percibidos de clientes para financiar extensiones, se presentan en el pasivo a largo plazo bajo el rubro aportes financieros reembolsables por un monto de M\$21.674 en 1984 y M\$59.660 en 1983. Estos valores podrán ser devueltos en dinero, acciones comunes, documentos mercantiles, suministros eléctricos o mediante cualquier otro mecanismo que acuerden las partes.

18. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante 1984 y 1983 se pagaron remuneraciones al directorio por concepto de honorarios y gastos de representación ascendentes a M\$1.577 y M\$1.381, respectivamente.

Además, durante 1984 al Director señor Gonzalo Delaveau C. se le han cancelado remuneraciones por servicios profesionales ascendentes a M\$303.

19. CONTINGENCIAS Y GARANTIAS

- a) La responsabilidad por depósitos y boletas recibidas en garantía ascienden a M\$6.770 en 1984 y M\$3.897 en 1983.
- b) La responsabilidad por documentos entregados en garantía asciende a M\$67.244 en 1984 y M\$20.376 en 1983.

20. INGRESOS PERCIPIDOS POR ADELANTADO

El saldo de este rubro del pasivo circulante comprende lo siguiente:

	1984 M\$	1983 M\$
Depósitos de clientes a cuenta de futuros consumos	4.292	3.827
Ingresos por apoyo líneas telefónicas	7.626	—
Total	11.918	3.827
=====		

(CONTINUA)



UNIDAD: Propietarios de caballos y la prensa especializada se unen en un esfuerzo conjunto para ir en ayuda de los damnificados. En el grabado Julián Serra, centro, Eugenio Concha, por los periodistas, derecha, y Osvaldo Celedón, charlan acerca de esta campaña que permitirá decir presente a la hípica.

La prensa especializada apoya en todos los términos la excelente y loable moción del criador Julián Serra, quien en una iniciativa personal desea la unidad de los gremios y entidades del turf para ir en ayuda de los damnificados por el terremoto

¡¡Solidaridad!!

Las emotivas palabras brotaron solas del criador... Ese mensaje caló profundo en todos los representantes de los medios de comunicación de la capital, porque era una petición sincera y llena de solidaridad. JULIÁN SERRA, criador y propietario, quiso aportar con un granito de arena a la campaña que el país entero vive en estos momentos y que tiene por fin ir en ayuda de los más damnificados por el terremoto del domingo anterior...

"Hay ideas, pero nadie en la hípica ha hecho nada y por eso me vi en la necesidad de concretar algo. No podemos quedarnos con los brazos cruzados porque la hípica debe decir presente en este momento tan duro... Por mi parte estoy llamo a participar en todo y ser junto a la prensa especializada los cabezas para esta campaña"...

Y desde esos instantes todo el diálogo tuvo un solo norte: aportar ideas para concretar lo más pronto posible la ayuda a los que perdieron sus

hogares y que en la actualidad no tienen los medios como recuperarlo. Serra, junto a otro propietario que se ha caracterizado por su inquietud y trabajo, Osvaldo Celedón, fueron claros en sus planteamientos los que tuvieron eco en seguida.

"Solamente en una reunión que nos desprendamos del porcentaje que corresponde para demostrar que la hípica también tiene una mano. Queremos que sean los propietarios de caballos, primero, para que luego se vayan sumando los demás gremios para que finalmente sea el entero el que se transforme en un solo aporte. Muchas veces hay grupos que tienen ideas, pero no pueden llevarse a cabo en forma separada. Esta campaña será única y la ayuda será canalizada por el Consejo Superior de la Hípica, organismo rector del turf que será el encargado de llevarla a los organismos encargados".

Hoy jueves serán invitados todos los representantes de los diferentes gremios de la actividad al Círculo de Periodistas. Amunátegui 31 para hacer el plan que a corto plazo permita consolidar esta excelente acción. Allí estarán el cabeza de esta campaña, Julián Serra y todos los representantes de los medios de comunicación social, para finiquitar detalles de la ayuda que una vez más avalará que en la hípica nacional existe la SOLIDARIDAD.

COMPAÑIA CHILENA DE DISTRIBUCION ELECTRICA QUINTA REGION S.A.

(CONCLUSION)

21. OTROS INGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION

Este rubro del estado de resultados se compone de la siguiente manera:

	1984 M\$	1983 M\$
Ingresos por servicios a filiales	5.871	13.029
Intereses facturados	55.030	69.072
Intereses no facturados	3.345	2.266
Reajustes sobre depósitos a plazo	114.438	126.946
Otros ingresos	84.039	57.877
Totales	262.723	269.190

22. TRANSACCIONES DE ACCIONES

- a) Durante 1984 no se efectuaron transacciones de acciones por parte del Presidente, Directores, Gerente General, Inspectores de Cuenta y accionistas principales.
- b) Durante 1983 el accionista mayoritario, Compañía Chilena de Electricidad S.A., efectuó ventas de 17 acciones a particulares.
- c) De acuerdo a lo indicado en la letra d) 2.1 de la Circular N°109 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se informa que las siguientes personas han efectuado adquisición de acciones:

	1984	1983
Sr. César Manríquez D. Presidente Directorio Chilectra S.A.	-	1
Sr. Pedro Larrondo J. Presidente Directorio Chilectra V Región	-	1
Sr. Eduardo Masalleras T. Director Chilectra S.A.	-	1
Sr. Arturo Meléndez I. Director Chilectra S.A.	-	1
Sr. Amando Staeding S. Director Chilectra S.A.	-	1
Sr. Alejandro Morel D. Gerente General Chilectra V Región	-	1
Sr. Carlos Enberg C. Gerente de Desarrollo Chilectra S.A.	-	1
Sr. Pablo Lorenzini B. Gerente de Finanzas Chilectra S.A.	-	1
Sr. Hernán Brantes M. Gerente Administrativo Chilectra V Región	-	1
Sr. Mario Chechelnitzky S. Jefe División Estudios Financieros Chilectra S.A.	-	1
Sra. Bessie Hill A. Jefe División Administrativa Chilectra S.A.	-	1
Sr. Raúl Valdivia H. Jefe División Planificación Chilectra S.A.	-	1
Sr. Juan C. Fritis P. Jefe de División RR.LL. Chilectra V Región	-	1
Sr. Patricio Schiavetti R. Abogado Chilectra V Región	-	1
Otras	-	3
Total	-	17

23. AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

La Compañía no ha recibido avales de terceros, en el período cubierto por los estados financieros.

24. INGRESOS Y COSTOS DE LA EXPLOTACION

Los ingresos de explotación y sus costos asociados, correspondientes a los años 1984 y 1983, se detallan como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
Venta de energía	5.119.625	5.312.289
Venta de energía a Chilectra Metropolitana	54.757	52.578
Servicios	263.624	234.907
Total ingresos de explotación	5.438.006	5.599.774
Compra de energía y potencia	3.202.983	3.247.631
Gastos productivos	587.113	500.100
Depreciación activo fijo	308.227	244.453
Amortización activo intangible	5.169	5.169
Retiros de activo fijo	45.522	28.057
Total costos de explotación	4.149.014	4.025.410
Margen de explotación	1.288.992	1.574.364

25. SANCIONES

No han sido aplicadas sanciones a la Compañía ni a sus administradores en los años 1984 y 1983.

26. HECHOS POSTERIORES

La Compañía no tiene conocimiento de hechos ocurridos entre el 31 de diciembre de 1984 y la emisión de los estados financieros, que puedan afectarlos significativamente.

ALVARO VERDEJO S.
Contador General

MARCELO SILVA I.
Gerente de Finanzas

ALEJANDRO MOREL D.
Gerente General

**Deloitte
Haskins + Sells**

Auditores y Consultores

Mac Iver 225 - Pisos 17 al 19
Casilla 3147
Santiago 1
Teléfono 384186
Telex 340202 DHSSA CX

OPINION DE LOS AUDITORES

Señores Accionistas

Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre bases uniformes.

Deloitte Haskins + Sells

Enero 11, 1985

Santiago Meersohn Ernst

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A. Y SU FILIAL

SOCIEDAD TECNICA Y COMERCIAL SOQUINA LTDA.

Resolución de autorización de existencia:
Decreto N° 3.062 de 8 de noviembre de 1933
con modificaciones de estatutos hasta la res-
olución N° 247-S de 29 de abril de 1981 y las per-
tinentes a la Ley 18.046.

(Sociedad Anónima Abierta)

PRESIDENTE
VICEPRESIDENTE
DIRECTORES

Sr. Guillermo Marin Varas
Sr. Patricio Vildósola Formas
Sr. Gustavo Ramdohr Vargas
Sr. Joaquín Barros Fontaine
Sr. Carlos Alberto Franke Matthei
Sr. Carlos José Marin Varas

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983 Y 1984

(EN MILES DE PESOS-M\$)

	1984	1983		1984	1983
ACTIVOS			PASIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE	7.148	7.724	PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	73.927	72.874	Obligaciones con bancos e instituciones financieras corto plazo	27.422	59.278
Deudores por venta	54.309	55.376	Obligaciones con bancos e instituciones financieras porción largo plazo	26.645	45.756
Documentos por cobrar	1.924	2.139	Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año	3.479	9.258
Deudores varios	110.434	99.456	Cuentas por pagar	14.040	20.663
Existencias	4.869	1.900	Documentos por pagar	38.528	52.341
Gastos anticipados			Acreeedores varios	4.988	3.007
Total Activo Circulante	252.611	239.469	Provisiones	2.431	--
			Retenciones	5.779	5.190
ACTIVO FIJO	79.657	21.182	Otros pasivos circulantes	--	958
Terrenos	170.023	170.023	Total Pasivo Circulante	123.312	196.451
Construcciones y obras de infraestructura	173.816	174.370	PASIVO A LARGO PLAZO		
Maquinarias y equipos	21.535	20.210	Obligaciones con bancos e instituciones financieras	310.537	259.511
Otros activos fijos	28.073	86.548	Documentos por pagar	14.462	12.483
Mayor valor por retasación del activo fijo	(157.894)	(139.064)	Provisiones	6.298	5.542
Depreciación (menos)			Total Pasivo a Largo Plazo	331.297	277.536
Total Activo Fijo	315.210	333.269	Interés minoritario	136	106
OTROS ACTIVOS	3.401	7.681	PATRIMONIO	416.388	417.438
Inversiones en otras sociedades	596	391	Capital pagado	148.219	85.364
Deudores a largo plazo	18.242	16.022	Reserva futuros aumentos de capital		
Otros			Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo	14.127	75.933
Total Otros Activos	22.239	24.094	Otras reservas	1.028	1.028
TOTAL ACTIVOS	590.060	596.832	Pérdidas acumuladas (menos)	(457.023)	(410.744)
			Utilidad (pérdida) del ejercicio	12.576	(46.280)
			Total Patrimonio	135.315	122.739
			TOTAL PASIVOS	590.060	596.832

Estado de Resultados Consolidados Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1984 (en miles de pesos)

	1984	1983
Ingresos de explotación	498.358	424.067
Costos de explotación (menos)	(279.748)	(232.102)
Margen de explotación	218.610	191.965
Gastos de administración y ventas	(150.025)	(151.705)
RESULTADO OPERACIONAL	68.585	40.260
Otros ingresos fuera de explotación	10.605	--
Gastos financieros (menos)	(41.589)	(84.653)
Otros ingresos fuera de explotación (menos)	(4.280)	(84)
Corrección monetaria	(20.715)	(1.791)
RESULTADO NO OPERACIONAL	(55.979)	(86.528)
Resultado antes de impuesto a la renta	12.606	(46.268)
Impuesto a la renta	--	--
Interés minoritario	(30)	(11)
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	12.576	(46.279)

Estado de Cambios en la posición financiera consolidado Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1983 y 1984 (en miles de pesos)

	1984	1983
RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES		
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	12.576	(46.279)
Más (menos):		
Cargos (Abonos) que no afectan al capital de trabajo		
Depreciaciones	19.614	24.425
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	(21.287)	(3.322)
Provisión indemnización años de servicio	1.819	3.434
Castigo valor acciones Labinsa	4.280	--
Total de recursos operacionales	17.002	(21.742)
Aumento neto de pasivos a largo plazo	47.492	73.709
Disminución neta diferencial de cambio	22.156	19.478
Ventas de activos fijos	--	326
Aumento del interés minoritario	30	11
Otros recursos no operacionales	109	--
Total de recursos obtenidos	86.789	71.782
APLICACION DE RECURSOS		
Traspaso de repuestos al activo fijo	--	6.665
Adiciones de activo fijo	350	--
Indemnizaciones pagadas al personal	840	2.751
Otros	276	391
Total de recursos aplicados	1.466	9.807
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	85.323	61.975

(CONTINUA)

**SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.
Y SU FILIAL****Estado de Cambios en la posición financiera consolidado
(en miles de pesos)**

	1984	1983
VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Aumentos (Disminuciones) del activo circulante:		
Disponibles	(576)	4.365
Valores negociables	-	(78.993)
Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos)	(229)	9.220
Existencias	10.978	(11.531)
Gastos anticipados	2.969	(1.865)
Total variaciones activo circulante	13.142	(78.804)
(Aumentos) Disminuciones del Pasivo Circulante:		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	50.967	132.319
Obligaciones con el público	-	42.661
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	5.779	(4.581)
Cuentas por pagar y documentos por pagar	20.436	(41.278)
Provisiones y retenciones	(3.020)	1.087
Otros	(1.981)	10.571
Total variaciones pasivo circulante	72.181	140.779
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	85.323	61.975
	=====	=====

Las notas 1 a 23 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

Notas a los Estados Financieros Consolidados**1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

La Sociedad Matriz se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el N° 0025 y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados.
Los estados financieros consolidados de Sociedad Química Nacional SOQUINA S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 incluyen los saldos de su filial Sociedad Técnica y Comercial Soquina Ltda. SOTECO, en la cual tiene una participación del 99% del capital pagado.

Las transacciones y saldos significativos entre compañías han sido eliminados al consolidar y la parte proporcional correspondiente a accionistas minoritarios se demuestra en el rubro interés minoritario.

b) General

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los Estados Financieros Consolidados el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultado se corrigen monetariamente sobre base financiera. El detalle de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 4 y su efecto neto se registra en resultados.

Además, para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los Estados Financieros Consolidados de 1984 y 1983, las correspondientes a 1983 y sus Notas se demuestran actualizadas extracontablemente en el índice de corrección monetaria aplicado en 1984, de 22,2%.

d) Traducción de Monedas Extranjeras

Los activos y obligaciones en moneda extranjera se registran a los valores de referencia calculados por el Banco Central de Chile al día de cierre de los Estados Financieros, los que se detallan a continuación:

	1984 \$	1983 \$
Dólares Estadounidenses	128,24	87,54
Marcos Alemanes	40,873	32,113

No obstante, las obligaciones en monedas extranjeras vigentes al 6 de agosto de 1982 están afectas a la franquicia de un tipo de cambio preferencial (\$ 89,02 por US\$ 1 al 31.12.84 y \$ 72,81 por US\$ 1 al 31.12.83), regulada por los acuerdos N°s 1466 y 1484 del Banco Central de Chile, que establecen la devolución del diferencial que se produzca entre el tipo de cambio aludido y el tipo de cambio de referencia que rija a la fecha de pago de cada una de las obligaciones en moneda extranjera. Dicha devolución se materializa mediante la recepción de pagarés del Banco Central de Chile expresados en Unidades de Fomento más interés (7% anual los corrientes pendientes hasta el 23.02.84 y 3% los posteriores). El diferencial se registra en Otros Activos.

e) Provisión deudas incobrables

Los saldos de deudores por venta y documentos por cobrar se presentan en ambos ejercicios netos de provisión para deudas incobrables, ascendentes a M\$ 2.995 (1983 M\$ 5.538). El cargo a los resultados del presente ejercicio correspondiente a la actualización de dicha provisión al 31.12.84 ascendió a M\$ 5.499.- (1983 M\$ 11.412). Los castigos del ejercicio efectuados con cargo a la provisión ascendieron a M\$ 7.036 (1983 M\$ 15.800).

En la determinación de la provisión para deudas incobrables del presente ejercicio se ha considerado además, las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros mediante Circular N° 458.

f) Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se presentan al costo de reposición definido por la Ley de la Renta, las de materias primas y materiales a los últimos costos de adquisición y los productos terminados y en proceso a sus costos de producción. Los costos aplicados no exceden de los precios de mercado.

g) Activo Fijo

El activo fijo se presenta en las cuentas específicas de cada rubro al costo más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones de cada ejercicio, M\$ 19.614 en 1984 y M\$ 24.425 en 1983, fueron calculadas sobre la base de los años de vida útil remanente de los bienes e incluyen la depreciación del mayor valor determinado por la tasación técnica del activo fijo efectuada en 1979 de acuerdo con la Circular N° 1.529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

h) Inversiones

Las inversiones en otras sociedades se presentan al costo corregido monetariamente al cierre de cada ejercicio.

i) Indemnizaciones por años de servicio

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, la Soc. Matriz ha provisionado su obligación por este concepto de acuerdo al método del valor actual devengado considerando para estos efectos los retiros anuales máximos establecidos para estos años colectivos vigentes (2 por año en el caso de los empleados y 5 en el caso de obreros) y a una tasa de descuento del 10% anual.

Los movimientos registrados en esta provisión durante los respectivos ejercicios son los siguientes:

	1984 M\$	1983 (histórico) M\$
Saldo al 1° de enero	5.319	4.760
Pagos contra la provisión	(840)	(2.251)
Actualización de la provisión con cargo a los resultados del ejercicio	1.819	2.810
Saldo al 31 de diciembre	6.298	5.319
	=====	=====

3. CAMBIOS CONTABLES

En la preparación de los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 no se produjeron cambios contables.

4. CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume la formación del saldo de la cuenta de corrección monetaria, determinado según lo descrito en Nota 2.f):

	1984 M\$	1983 M\$
Actualización de activos no monetarios	110.921	101.299
Actualización de pasivos no monetarios	(101.219)	(71.608)
	9.702	29.691
Actualización del capital propio	(24.213)	(32.383)
Cargo neto a resultado	(14.511)	(4.772)
Actualización del estado de resultados	(6.204)	2.980
Saldo de la cuenta Corrección monetaria	(20.715)	(1.792)
	=====	=====

5. EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 y 1983 están constituidas como sigue:

	1984 M\$	1983 M\$
Productos elaborados y en proceso	46.873	41.356
Materias primas y materiales	58.945	59.278
Mercaderías en tránsito	4.616	1.499
Productos elaborados facturados y no despachados	-	(2.677)
	110.434	99.456
	=====	=====

El costo de las existencias de productos elaborados ha sido determinado en los respectivos ejercicios de acuerdo con las bases descritas en Nota 2.f).

En 1983 las ventas facturadas y no despachadas se dedujeron a su valor de costo corregido, cargándose al costo de ventas del ejercicio. La utilidad en ventas por este concepto ascendió a M\$ 344.

6. MAYOR VALOR POR RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO

El mayor valor por retasación técnica del activo fijo, de acuerdo con la Circular N° 1529 de 1979, fue originado principalmente por la retasación de terrenos y maquinarias.

Conforme a la Circular N° 428 de fecha 31 de julio de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros, el valor de la retasación técnica de terrenos, que al 31.12.83 ascendía a M\$ 47.852, fue traspasada a las cuentas terreno y reserva respectivas (Nota 15).

7. INVERSIONES

El detalle de las inversiones en otras sociedades es el siguiente:

	Porcentaje de participación	Inversión corregida		
	1984 %	1983 %	1984 M\$	1983 M\$
Laboratorio Industrial Labinsa S.A. (1)	3,97	3,97	3.391	7.811
Asociación Gremial de Industriales Químicos CPA	0,4	0,4	8	8
Soc. Inmobiliaria de la Sociedad Fomento Fabril (SOFIFA)	0,17	0,17	2	3.401
			3.401	7.881

(1) En el presente ejercicio se ajustó al valor patrimonial proporcional (VPP) en base a estados financieros no auditados.

(CONTINUA)

**SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.
Y SU FILIAL**

Matriz a M\$ 436.228 (1983: M\$ 445.845) y M\$ 442.032 (1983: M\$ 450.353) para impuesto de primera categoría y tasa adicional, respectivamente. Estas pérdidas tributarias, de bidamente reajustadas, podrán ser imputadas a ejercicios futuros sin limitación de tiempo en el caso de primera categoría y hasta 1985 en el caso de tasa adicional.

Considerando el monto de las pérdidas tributarias acumuladas, y de acuerdo a las normas establecidas por el Colegio de Contadores A.G., no se han contabilizado impuestos diferidos por las diferencias temporales que se originan entre el tratamiento contable y tributario de ciertos conceptos.

8. OTROS ACTIVOS - DIFERENCIA DE CAMBIO POR RECUPERAR DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

El total presentado bajo este rubro representa el derecho que tiene la Sociedad Matriz a recibir pagarés del Banco Central de Chile por aquella diferencia que surge al pagar al tipo de cambio de referencia créditos en moneda extranjera afectos al tipo de cambio preferencial (Nota 2.c).

9. OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS - CORTO PLAZO
El detalle de las principales obligaciones es el siguiente:

	1984 M\$	1983 M\$
Banco de Chile:		
- Préstamo en moneda nacional con garantía de letras, interés variable al vencimiento	2.623	18.521
- Préstamo en moneda nacional con garantía hipotecaria e interés de 3,25% mensual	-	3.442
- Coberturas de Importación	19.198	11.830
- Crédito en moneda extranjera con interés del 15,6% anual	-	10.998
- Préstamo en moneda nacional reajutable en U.F. con interés del 5% anual	-	2.961
Banco Unido de Fomento en Liquidación:		
- Préstamo en moneda nacional reajutable en U.F. con interés de 8% anual	-	7.328
Banco del Estado de Chile:		
- Coberturas de importación	-	2.123
Banco Sudamericano:		
- Coberturas de importación	3.648	-
Banco de Crédito e Inversiones:		
- Préstamo en moneda nacional con garantía de letras, interés variable al vencimiento	1.953	-
- Préstamo en moneda nacional con interés variable al vencimiento 3,20% para diciembre de 1983	-	2.075
	27.422	59.278

El detalle de las garantías entregadas sobre estas obligaciones se indica en nota 18.

10. CUENTAS POR PAGAR

El detalle de estas obligaciones originadas fundamentalmente mediante el giro normal del negocio es el siguiente:

Nombre	1984 M\$	1983 M\$
Alimentos Marinos (SOPESA-ALIMAR)	978	364
Cia. de Gas de Valparaíso	346	988
Combustibles Marítimos	1.249	-
Fca. Envases Fesa S.A.	773	695
Oxiquim S.A.	732	40
Química Excelsior S.A.	1.491	1.249
Poliquímica	861	-
Transamerica Comercio Exterior	836	-
Cia. de Gas de Concepción	779	-
Gasco	-	1.286
Eso Chile	-	1.687
Cloramon	-	1.242
Elastoplastic	-	3.207
Vásquez y Cia.	-	1.777
Otros menores	5.595	8.128
	14.040	20.663

11. DOCUMENTOS POR PAGAR

El detalle de estas obligaciones originadas fundamentalmente mediante el giro normal del negocio es el siguiente:

	1984 M\$	1983 M\$
Envases Orlandini	1.718	9.716
Fca. Envases Fesa S.A.	11.345	12.005
Cia. de Gas Valparaíso	616	7.558
Copec S.A.	865	2.369
Química Excelsior S.A.	579	2.079
Oxiquim S.A.	5.815	1.312
Eso Chile S.A.	2.381	-
Mathiesen	3.939	-
Resinas Chilenas S.A.	1.218	-
Poliquímica	2.117	-
Lógica S.A.	1.145	-
Química Harting	4.331	-
Otros menores	2.459	7.482
Otros acreedores (1)	-	9.820
	38.528	52.341

(1) Corresponde a las obligaciones que tenía la Sociedad Matriz con los ex-tenedores de Brokers. En el mes de abril de 1984 la Sociedad pagó totalmente estas deudas.

12. IMPUESTO A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1984 la Sociedad Matriz y su filial no han constituido provisión para impuesto a la renta por existir pérdidas tributarias acumuladas, ascendentes en la Sociedad

NOTA 13 OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS - LARGO PLAZO (1)
(En miles de pesos)

	Moneda	Interés Anual %	Cuotas	Ultimo Vencimto.	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO					Total Ejercicio	
					Actual 1985 (4)	Anterior 1984 (4)	1986	1987	1988	1989 Adelante		Actual	Anterior
Banco Unido de Fomento (en liquidación)	US\$	8	Mens.	1.992	4.761	26.149	5.016	5.432	5.883	20.743		37.074	147.309
	U.F.	8	Mens.	1.992	2.503	1.628	2.637	2.856	3.093	10.906		19.492	9.156
	U.F.	5 (2)	Mens.	1.993	9.635	-	16.083	16.083	16.083	72.373		120.622	-
Financiera Ciga S.A. (en liquidación)	U.F.	8	Mens.	1.991	4.397	16.546	4.764	5.162	5.592	19.120		34.638	93.254
	U.F.	5 (2)	Mens.	1.992	4.378	-	8.785	9.006	9.561	44.517		71.869	-
Banco de Chile	U.F.	5 (3)	Sem.	1.991	78	174	-	695	1.389	4.168		6.252	6.248
	U.F.	5 (3)	Sem.	1.989	208	-	-	5.589	5.589	5.589		16.767	-
	U.F.	5 (3)	Sem.	1.993	16	37	-	-	-	1.331		1.331	1.330
Banco Sudamericano	U.F.	5 (3)	Trim.	1.989	669	1.223	664	664	664	500		2.492	2.214
					26.645	45.757	37.949	45.487	47.854	179.247		310.537	259.511

- (1) De conformidad con lo dispuesto en Acuerdos N° 1578-01-840622 y N° 1589-01-840803 del Banco Central de Chile sobre reprogramación de deudas con el sistema financiero vigente y con el sistema financiero en liquidación, respectivamente, la Soc. Matriz se acogió a la reprogramación de la mayor parte de sus deudas. Dada la forma de reprogramación dispuesta por el Banco Central de Chile y reglamentada por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, a la Sociedad no le fue posible reprogramar la totalidad de sus deudas con Financiera Ciga S.A. en liquidación y con el Banco Unido de Fomento en liquidación, pero los saldos no reprogramables también se incluyeron en ella, obteniéndose un aumento de los plazos y manteniendo fija la tasa anual de 8%. En 1983, esta tasa podía subir hasta un 12% si había utilidad después de gastos financieros. Con fecha 17 de diciembre de 1984 se procedió a la firma de los pagarés correspondientes a las nuevas condiciones pactadas por la Sociedad Matriz con las respectivas instituciones.
- En 1983, la Soc. Matriz ya había renegociado la mayor parte de sus deudas obteniendo importante reducción de las tasas de interés y mayores plazos de amortización.
- (2) En 1983 la tasa estaba fijada en 8% anual.
- (3) En 1983 las tasas anuales fijadas para estos créditos fueron de 5%, 7% y tasa variable de mercado.
- (4) Las cifras de corto plazo incluyen los intereses devengados por pagar al 31 de diciembre de cada año.

14. CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

Corresponde a la deuda en moneda extranjera contraída por la Sociedad Matriz con CORFO en ejercicios anteriores, la cual devenga un interés del 9% anual.

Este crédito, durante el año 1984, por acuerdo de la Corporación de Fomento de la Producción de fecha 12 de abril de 1984 fue consolidado al 31.3.84 en la suma de US\$ 211.832,84, fijándose plazos de pago por 4 cuotas dentro del año, por el equivalente a US\$ 74.000 (pagados por la Empresa antes del cierre) y por el saldo 11 cuotas semestrales equivalentes y sucesivas con vencimientos entre el 30 de junio de 1985 y el 30 de junio de 1990.

La obligación a largo plazo con vencimiento dentro de un año corresponde, con interés incluido a, M\$ 3.479 (M\$ 9.258 en 1983). El detalle de los vencimientos a largo plazo es el siguiente:

AÑO	1984 M\$	1983 M\$
1985	-	8.322
1986	3.214	4.161
1987	3.214	-
1988	3.214	-
1989	3.214	-
1990	1.606	-
	14.462	12.483

NOTA 15 CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de las Cuentas de Capital y Reservas al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 ha sido el siguiente:
(En miles de pesos)

	Capital Pagado	Reserva Fut. Am. de Cap.	Reserva Mayor valor Retas. Téc. Act. Fijo	Reser. Rev. D.L.N°110	Otras Reser. de Revalor.	Reserva Mayor valor Inv. Subs.	Pérdidas Acumuladas	Utilidad (Pérdida) del ejercicio	Total
Saldo al 01.01.83	276.153	53.482	53.223	397	23	260	(177.768)	(93.957)	111.813
Traspaso pérdida ejercicio al 31.12.83	-	-	-	-	-	-	(93.957)	93.957	-
Traspaso de deprec. mayor valor retas. téc. a fondo de capitalización.	-	3.700	(3.700)	-	-	-	-	-	-
Distribución revalorización del capital propio	65.449	12.674	12.615	94	5	62	(64.399)	(37.872)	26.500
Pérdida del ejercicio	-	-	-	-	-	-	(336.124)	(37.872)	100.441
Saldo al 31.12.83	341.602	69.856	62.138	491	28	322	(37.872)	(37.872)	37.872
Traspaso pérdida ejercicio al 31.12.83	-	-	-	-	-	-	(37.872)	37.872	-
Traspaso de deprec. mayor valor retas. téc. a fondo de capitalización.	-	3.330	(3.330)	-	-	-	-	-	-
Traspaso reserva mayor valor terrenos a fondo de capitalización (Circ. 428)	-	47.852	(47.852)	-	-	-	-	-	-
Distribución revalorización del Capital Propio	75.836	26.131	3.171	109	6	72	(83.027)	-	22.298
Ajuste al valor nominal de las acciones	(1.050)	1.050	-	-	-	-	-	-	-
Utilidad del Ejercicio	-	-	-	-	-	-	-	12.576	12.576
SALDOS AL 31.12.84	416.388	148.219	14.127	600	34	394	(457.023)	12.576	135.315

De acuerdo a lo dispuesto en la Ley N° 18.046, el capital suscrito y pagado de la Sociedad Matriz se ha incrementado por el monto correspondiente a su corrección monetaria quedando representado por 215.744.929 acciones de un valor nominal de \$ 1,93 (1,58 en 1983) cada una.

Los saldos de las cuentas de patrimonio al 31 de Diciembre de 1983 se muestran a sus valores históricos para efectos de este cuadro. En el balance consolidado comparativo dichos saldos se muestran actualizados según se indica en Nota 2c.

Mientras estén vigentes los convenios firmados por la Sociedad Matriz con los principales acreedores (Nota 13), la sociedad matriz no podrá repartir dividendos a sus accionistas.

**SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.
Y SU FILIAL****16. ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA**

Los Activos y Pasivos en moneda extranjera al cierre de cada ejercicio son los siguientes:

	1984	1983
ACTIVO		
Circulante:		
Dólares estadounidenses US\$	55.446	7.699
Marcos Alemanes DM	8.782	19.800
PASIVOS		
Circulante:		
Dólares estadounidenses US\$	339.031	533.150
Marcos Alemanes DM	18.024	32.975
Largo Plazo		
Dólares estadounidenses US\$	401.864	1.493.732

NOTA 18 CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Las garantías principales otorgadas por la Sociedad Matriz son las siguientes:
(En miles de pesos)

A favor de:	Tipo	(1) Bienes Raíces (2) Maquinarias	Warrants de Productos	(1) Acciones (2) Letras en Garantía	Vencimientos 1984	Vigentes 1983
Banco Unido de Fomento en Liquidación	Hipoteca Stgo. Prenda	1) 205.803 2) 31.187			1993 SÍ	SÍ
Financiera Ciga S.A. en Liquidación	2a. Hipoteca Stgo. 2a. Prenda Prenda	1) 24.900 2) 53.753 2) 18.317			1992 SÍ 1992 SÍ	SÍ SÍ
Banco de Chile	Hipoteca Stgo. Hipoteca Algarrobo	1) 14.411 1) 4.565		2) 25.002	1993 SÍ 1993 SÍ 1985 SÍ	SÍ SÍ SÍ
Banco Sudamericano			9.039 (9.830 gln. pint.)		1989 SÍ	SÍ
Banco de Crédito e Inversiones				2) 3.302	1985 SÍ	No
Corporación de Fomento de la Producción	1a. Hipoteca Stgo. 1a. Prenda Stgo.	1) 24.900 2) 53.753			1990 SÍ 1990 SÍ 1990 SÍ	SÍ SÍ SÍ

19. REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Las remuneraciones recibidas por el Directorio de la Sociedad Matriz por el desempeño de sus labores directivas fueron aprobadas en las juntas de accionistas los años 1984 y 1983 y han sido las siguientes:

	1984 M\$	1983 M\$
Diets	507	492
Honorarios	2.440	-

20. TRANSACCIONES DE ACCIONES

De conformidad a lo dispuesto por la Superintendencia de Valores y Seguros, se indican a continuación las transacciones efectuadas por los señores Directores, Gerentes, Inspectores de Cuentas y Accionistas que posean más del 10% del capital pagado de la Sociedad Matriz, según surge del Registro de accionistas.

	1984	1983
	Compras	Ventas
Guillermo Marín Varas		2.500.000
Carlos José Marín Varas	64.366	2.500.000
Accionistas Mayoritarios		
Cía de Seguros La Santiago S.A.	-	4.214.218
Cía. de Seguros de Vida Diego de Almagro	482.810	24.418.824

NOTA 17 TRANSACCIONES CON EMPRESAS RELACIONADAS

Las principales transacciones realizadas con empresas relacionadas y su efecto en los resultados son los siguientes:
(En miles de pesos)

Relación	Transacciones		Cargo a Resultado		Tipo de Operación	
	1984	1983	1984	1983		
Financiera Ciga S.A. en Liquidación Rut.: 97.902.001-5	Indirecta	115.281	109.800	9.318	21.244	Intereses pagados o devengados por créditos concedidos a la Sociedad Matriz
Cía. de Seguros "La Santiago" S.A. Rut.: 99.018.000-8	- Indirecta	188.771	188.771	536	836	Primas pagadas por seguros de existencias y activos fijos de Sociedad Matriz

Los activos y pasivos de empresas relacionadas son los siguientes:

Financiera Ciga S.A. en Liquidación	Indirecta	115.282	109.800	Pasivo
-------------------------------------	-----------	---------	---------	--------

La Sociedad Matriz y su filial, durante el ejercicio, han efectuado compras y ventas a otras empresas relacionadas directa o indirectamente por volúmenes y montos no significativos en condiciones y precios normales de mercado.

22. OPERACIONES FUTURAS DE LA SOCIEDAD

Durante el año 1984 la Sociedad ha mantenido una estructura administrativa similar con un leve crecimiento en la parte operativa, lo que le ha permitido operar sobre bases económicas más rentables y continuar con la tendencia de recuperación ya observada en el ejercicio anterior. Los ingresos netos de operación se han incrementado en el ejercicio en un 56,5% (en 1983, 71%). Asimismo, como producto de las negociaciones de sus obligaciones financieras efectuadas en 1983 y 1984, se ha logrado una disminución importante en gastos financieros de 51% (en 1983, 49%) y se ha permitido a la empresa obtener, después de varios años, un resultado positivo.

23. EVENTOS POSTERIORES

No han ocurrido hechos significativos posteriores al 31 de diciembre de 1984 que alteren la presentación y/o los resultados de los estados financieros consolidados. Como asimismo, no se han contraído compromisos importantes dignos de mencionar.

Sin embargo, conviene dejar constancia que con fecha 30 de enero la Sociedad Matriz firmó el nuevo Convenio con el Banco Unido de Fomento (en Liquidación) y con Financiera Ciga S.A., (en Liquidación) que reemplaza al Convenio del 31 de mayo de 1983 y que concuerda con la nueva reprogramación claramente explicada en la nota 13.

Este convenio es para la empresa más favorable que el anterior, no sólo por las nuevas condiciones que se fijó en esta oportunidad, en cuanto a intereses y plazos, sino porque se eliminó la variabilidad de la tasa en caso que hubiera utilidades después de gastos financieros, la cual podría llegar hasta un 12% anual según convenio anterior.

En 1983, a la fecha de presentación de los estados financieros aún no se había suscrito acuerdo entre la Sociedad Matriz y CORFO y se mantenían conversaciones con esta entidad con el propósito de reprogramar los plazos de su deuda.

El primer vencimiento propuesto por CORFO fue para el 31 de enero de 1984, prorrogable por seis meses. La suscripción del acuerdo se concretó durante el presente ejercicio en los términos señalados en la nota 14.

Nº 809/1.

HECHOS RELEVANTES

Durante el año 1984 han ocurrido hechos que han sido determinantes en el mejoramiento mostrado por la Sociedad, entre los cuales se pueden destacar los siguientes:

1. La empresa ha logrado una disminución importante de los costos financieros, por efecto de la baja de las tasas de interés mantenidas en la reprogramación efectuada en 1983 sobre parte importante de las deudas mantenidas con los Bancos. En 1984 las condiciones financieras han sido aún mejoradas mediante la nueva reprogramación efectuada, hecho que augura aún mejores expectativas para 1985.
2. Durante el ejercicio, producto de un mayor esfuerzo desplegado en la gestión de ventas se ha logrado un importante aumento en las ventas de productos, lo que ha representado un incremento respecto de 1983 de un 17,6%.

JORGE MAYORGA GAZZARI
Contador General
C.C. 5341- Lic.1717

SERGIO CORTES WILLIAMSON
Gerente de Administración
y Finanzas

ANIBAL RIVERA TESSIER
Gerente General

(CONTINUA)

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

(Viene de la pág. 32)

JUDICIALES
Y LEGALES

ANTE Séptimo Juzgado Civil Santiago, autos rol 2987-81 "Banco del Estado de Chile con Marchioni Reato, Teresa", presentó don Guillermo Hevia Fábrega, abogado, en representación Banco del Estado, ambos domiciliados Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1111, demanda ejecutivamente a Teresa Marchioni Reato, industrial, domiciliada Barros Arana 1077 Pitrufquén, quien adeuda 780 Unidades de Fomento producto pagaré suscrito por ella 21 junio 1979 que se obligó a pagar orden ejecutante oficina Pitrufquén, dinero efectivo según valor que tuvieran las mismas a fecha pago, más 16,5% interés anual y 21,45% también anual en caso de mora o simple retardo. Preséntame fue concedido conforme disposiciones Ley 16.253 y Decreto Supremo de Hacienda N° 40, ambos derogados por

Decreto Ley N° 3.345. Deuda es líquida actualmente exigible obligación de acuerdo Arts. 766 y 769 Código Comercio, 434 N° 4 y siguientes Código Procedimiento Civil; solicita se despache mandamiento de ejecución y embargo en su contra por UF 780 equivalentes 13 agosto 1981, \$ 932.263,80 más intereses, reajustes de la U.F. y costas. 1.º otro: acompaña documento y solicita custodia; 2.º, señala bienes traba embargo, ctas. corrientes, especialmente inmueble Barros Arana 1077 Pitrufquén, inscrito fs. 586 N° 739, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Pitrufquén, año 1954; 3.º depositario provisional; 4.º, exhorto ciudad Pitrufquén; 5.º designa abogado patrocinante y delega poder a don Patricio Cahis Buigley. Tribunal proveyó: Santiago, 26 agosto 1981, a lo principal, despáche, 1.º otro, por acompañando para lo principal, custódiese; 2.º y 5.º, téngase presente; 3.º, como se pide; 4.º exhortese. Por acompañado con citación

personería peticionario. Cuantía \$ 932.263,80. Rol 2987-81. Proveyó Flora Meneses Zúñiga, Juez subrogante, Violeta Aguilar Salazar, secretaria subrogante. Mandamiento: Santiago, 4 septiembre 1981. Un Ministro de Fe competente requerirá a Teresa Marchioni Reato, industrial, calle Barros Arana 1077, Pitrufquén a fin de que en el acto de intimación pague a Banco del Estado de Chile, o a quién sus derechos represente, equivalente monea nacional a 780 Unidades de Fomento, que día 13 agosto 1981 ascendían a \$ 932.263,80 más reajustes Unidad Fomento y costas. No verificado pago trabará embargo sobre bienes muebles o inmuebles, cuentas corrientes y especialmente inmueble calle Barros Arana 1077 Pitrufquén, cuyo dominio está inscrito fs. 586 N° 739 Registro Propiedad C. B. Raíces Pitrufquén, año 1954, que quedarán en poder de ejecutada en calidad de depositaria provisional. Así está ordenada autos ejecutivos Banco del Estado de Chile con Marchioni Reato, Teresa, de este Tribunal. Fs. 8. En lo principal, notificación por avisos. Otro, apercibimiento. Ejecutante hace presente que según diligencias efectuadas por receptor de Pitrufquén en exhorto agregado a los autos, no ha podido notificar a Teresa Marchioni Reato, por no vivir en domicilio señalado en la demanda y que actualmente viviría en Villarrica. Solicita notificar a demandada mediante avisos extractados de la demanda, mandamiento ejecución y embargo y presente solicitud publicándose en periódico designado por el Tribunal sin perjuicio del correspondiente en Diario Oficial. Otros: Solicita ordenar que la demandada designe domicilio dentro de los límites urbanos de esta ciudad. Tribunal proveyó: Santiago 18 enero 1985. Vistos: El mérito de los documentos acompañados ha lugar a reposición y se ordena notificación y requerimiento por avisos extractados en La Nación. En consecuencia notifico demanda, mandamiento de ejecución y embargo y presentación de Fs. 8 citado, a Teresa Marchioni Reato, requiriéndola de pago en los términos indicados. — La secretaria. 14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Juan Cotiart Riffó e Ismenia Herrera Farías para Víctor, Aída, Fernando y Guillermo Cotiart Herrera. Practicará Secretaría inventario solemne dieciocho marzo 1985, quince horas. 14-15-16

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Unidos Ballesteros para Imperio, José y Mariana Unidos López, sin perjuicio derechos Sara López Alarcón. 14-15-16

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia Jacinto Huencho Cayuqueo a hijos María Magdalena, Jorge Eduardo y Angélica Soledad Huencho Reuque. — Secretaría. 14-15-16

JUZGADO Talagante. Concedió posesión efectiva Conrado Stein Schuck a Sylvia Erika y Conrado Rodolfo Stein Goepfert, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente. 14-15-16

EXTRACTO Primer Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de Manuel Cipriano Freire Faúndez, a sus hijos legítimos Pamela del Carmen, María Elizabeth y Claudio Alberto Freire Neira, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge, María Magdalena Neira Neira. Practicará inventario solemne, el 20 de marzo de 1985 a las 11 horas. Secretaría. 14-15-16

NULO por extravío cheque Serie EFA 692250 Banco Sud Americano. 14-15-16

NULAS extravío boletas honorarios N°s 0058 al 0100 Manuel Santana Quiroz RUT. 7.561.212-5 Rolando Froden 1375 Stgo. 14-15-16

NULO por extravío depósito a plazo Indef. Renov N° 21462160 de Financiera Davens S.A. 14-15-16

NULO por extravío talonario boletas N°s 200 al 300 Ljubo Vilicic Vladilo RUT. 2.611.952-9. 14-15-16

POR robo fue nulo cheque Serie A.H. 2811310 Cuenta 4924070 Banco del Estado Suc. Matucana. 14

2

CITACIONES

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales Personal Manufacturas Sumar Limitada, cita a Junta General Extraordinaria de Socios, a efectuarse el 17 del presente mes, en nuestra Sede Social, a las 10.30 y 11.00 horas, en primera y segunda citación respectivamente, para tratar la siguiente Tabla: 1. Acta anterior. 2. Cuenta de Tesorería. 3. Varios. Se encarece la asistencia por ser de mucha importancia esta reunión. El Consejo de Administración. 13-14-15-16

JUNTA General Extraordinaria de Accionistas. Laboratorio Petrizio S.A. Por acuerdo Directorio citase a los Accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de marzo de 1985, a las 10.30 horas, en Marín N° 388, a fin de pronunciarse sobre constitución garantía a favor Banco Santiago para garantizar obligaciones Instituto Farmacéutico Labomed S.A. Acciones con derecho a participar: las que figuren inscritas en el respectivo registro al día 23 de marzo de 1985. — El Gerente. 14-16-20

FOTO cine Club de Chile cita a una Asamblea General Ordinaria de Socios a realizarse en nuestra sede social, Avenida Providencia 591 Depto. 31 con fecha 14 de marzo de 1985. 12-13-14

CITACION: Federación Chilena de Golf. En cumplimiento del Art. 28 de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de Afiliados para el día 28 de marzo 1985, a las 18.30 hrs., en Av. Vicuña Mackenna 40, 2º piso, Santiago. Objeto: Memoria y balance año 1984 y otros temas de interés para la Federación y sus afiliadas. El Presidente. 12-13-14

3

REMATES

REMATE: Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil de San-

tiago, Agustinas 1127, 2º piso, Santiago, se rematará el día 29 de marzo de 1985, a las 16 horas, propiedad ubicada en calle Nueva Uno N° 7127 que corresponde al sitio N° 5 del Plano Subdivisión respectivo, Comuna de Las Condes, de este Departamento. Inscrito a fs. 379 N° 460 de 1976. Mínimo para la subasta será de \$ 1.721.381. El precio del bien a subastarse deberá pagarse contado dentro tercero día hábil. Interesados en el remate deberán acompañar boleta bancaria de depósito a la orden del Tribunal, dinero efectivo o vale vista por el equivalente al 10% del mínimo fijado. Todos los gastos serán de cargo exclusivo del o los subastadores. La propiedad se venderá como especie o cuerpo cierto en el estado en que se encuentre. Mayores antecedentes en los autos rol N° 756-83, caratulados "Banco del Trabajo con Espinoza y Otro", seguidos ante este Juzgado. Secretaría. 14-15-16-17

REMATE: Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 1º piso, en Secretaría, rematará 19 marzo próximo 16 horas inmueble situado en Los Aliagas 478 ciudad Santiago, comuna Ñuñoa, inscrito a fs. 5.034, N° 6.553 Registro Propiedad C.B.R. Santiago año 1981. Mínimo para la subasta será \$ 1.194.092 pagadero al contado. Para tener derecho a posturas, interesados deberán presentar boleta de garantía orden tribunal, consignación en Cta. Cte. de éste o dinero por equivalente al 10% del mínimo subasta, o sea por \$ 119.409. Serán cuenta exclusiva subastador todos los gastos, derechos, impuestos e inscripciones de escritura de compraventa como cancelaciones y demás que se otorguen. Mayores antecedentes causa Rol 994-84 caratulados "Agropeco Remates S.A. con Leyton Roa Lionel". Secretaría. 13-14-15-16

8

ARRIENDOS
BUSCAN

URGENTE necesito arrendar local apto para carnicería buena ubicación. Fono: 2277796. 8.30 a 13.30 y 17.30 a 21.30 hrs. lunes a sábado. 14-15-16

11

OCUPACIONES
OFRECEN

PROFESORES titulados: 1 profesor mención ciencias naturales, 4 horas, 1 profesor estado francés, 4 horas, 1 profesor inglés, 4 horas, 1 profesor educación básica jornada completa enviar curriculum a Escuela Inmaculada Corazón de María de Capellania Catedral 496, Portezuelo. 14

PROFESORES titulados: 1 profesor mención ciencias naturales, 4 horas, 1 profesor estado francés, 4 horas, 1 profesor inglés, 4 horas, 1 profesor educación básica. jornada completa. Enviar curriculum a Escuela Santa Teresita Buenos Aires, Catedral 496 Portezuelo. 14

ESCUELA particular N° 13, Andrés Bello necesita profesoras tituladas de nivel pre-básico y básico. Presentarse en Esmeralda 172, Los Andes. 8-14

PROFESORES titulados: Profesores educación básica, jornada completa. Enviar curriculum a Escuela María Goretti Cantero, Catedral 496 Portezuelo. 14

1 PROFESOR titulado para Escuela María de Nazareth de Rincomávida. Enviar curriculum a Catedral 496 Portezuelo. 14

PROFESORES titulados: 1 profesor Estado, francés 4 horas, 1 profesor inglés, 4 horas, 1 profesor educación básica jornada completa enviar curriculum a Escuela El Sauce, Catedral 496 Portezuelo. 14

PROFESORES de Estado titulados: 1 técnicas especiales, 14 horas, 1 artes plásticas, 27 horas, 1 educación musical, 20 horas, 1 química, 9 horas, 1 filosofía, 9 horas, 1 francés, 33 horas, 1 profesor básico, enviar curriculum a Catedral 496, Portezuelo. 14

"ESCUELA Diego Portales, Sicilia N° 2967 Hualpencillo, necesita profesoras de matemáticas, inglés, educación física y religión. 14-15-16-17

EMPLEADA puertas adentro, todo servicio de preferencia soltera. Mayor de 30 años. Casa 3 adultos en barrio Providencia. Recomendación fono 497572. 14-15-16-17

4

COMPRA-VENTA
PROPIEDADES

VENDO casa en El Quisco, Avenida Pinomar 0220, sector residencial, a dos cuadras de la playa. Superficie: 640 m2. Casa-habitación sólida, aislada, con amplias dependencias, tres dormitorios, dos baños. 84 m2 construidos. Cocina-comedor aparte de 14 m2. Incluye vivienda interior, muro antejardín, estanque de agua, reja, entrada de autos, frutales, parrón, etc. \$ 2.300.000.- Arturo Donoso (propietario). 12

SE vende sitio con casa prefabricada en Chillán. Tratar en: población Sta Adriana pasaje N° 46 casa N° 2752 La Cisterna. 12

17

ENSEÑANZA

APRENDA guitarra. \$ 300 la hora y a domicilio \$ 400. Llamar al fono 2269192. 3 al 15

32

VARIOS

RESTAURANT y Pastelería El Molino, junto a sus clientes, ayudan a damnificados depositando diariamente el 10% de la venta de hora de almuerzo en la Cuenta N° 19 del Bco. del Estado por todo el mes de marzo de 1985. Juntémonos en El Molino, San Diego N° 1063, para ayudar. 14

DE ocasión vendo lámparas de lágrimas y aplique juego de living mesa de extensión. Llamar al fono 2269192. 3 al 15

REGISTRADORA, Electrónica nueva vendo o permuta Casio 3207-ER especial uso benéficas o supermercados ofertas al 721017 lunes a viernes 9.30 a 20.30 horas. 8-14

SOCIEDAD QUÍMICA NACIONAL SOQUINA S.A.
Y SU FILIAL

(CONCLUSION)

INTEGRANTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores
Presidente, Directores y Accionistas
Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A.

Hemos examinado el Balance General consolidado de Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A. y su filial Sociedad Técnica y Comercial Soquina Ltda. al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria según las circunstancias. Los estados financieros consolidados de Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A. por el año terminado el 31 de diciembre de 1983 fueron examinados por otros auditores independientes, cuya opinión de fecha 15 de febrero de 1984 fue emitida sujeta al éxito futuro de las operaciones de la Sociedad, del cual dependía la recuperación del valor libro de los activos.

Durante el ejercicio 1983 la Sociedad matriz desarrolló un proceso de reestructuración administrativa y operativa, que le permitió incrementar sus ingresos operacionales y renegoció sus principales obligaciones, lo que le permitió mejorar el nivel de sus gastos financieros y su situación de liquidez.

En 1984, tal como se indica en Nota 22 la Sociedad matriz renegoció nuevamente sus principales obligaciones mejorando aún más su situación de liquidez y nivel de gastos financieros, todo lo cual ha de preveer la marcha normal de los negocios futuros de la Sociedad.

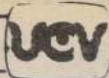
En nuestra opinión, los estados financieros consolidados mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A. y su filial Sociedad Técnica y Comercial Soquina Ltda. al 31 de diciembre de 1984, así como los resultados consolidados de sus operaciones y los cambios consolidados en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, que han sido aplicados uniformemente con el ejercicio anterior.

Santiago, febrero 15 de 1985

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

Mario Fuenzalida B.
c.c. 18309

CANAL 5



- 19.30 SINTONIA.
19.40 PIPIRIPAO EN VERANO. Programa infantil con comentarios y situaciones didácticas. Entretenidas películas de dibujos animados.
21.20 UCV. NOTICIAS. Actualidad universitaria y regional bajo el prisma UCV.
21.25 VIDEO GOL. Momentos inolvidables del fútbol profesional chileno.
21.30 CONCIERTOS UCV. Ciclo de conciertos realizados en el Teatro Municipal de Viña del Mar, con el patrocinio de la Universidad Católica de Valparaíso. Presentación del eximio cellista Eduardo Valenzuela. Interpreta las obras siguientes: G. Faure, Elegia Op. 20. S. Prokofiev, Adagio Op. 97 bis (del Ballet Zeluscha). D. Shostakovich, Sonata Op 40 para cello y piano. Allegro non troppo; allegro; largo y allegro.
22.30 CAMARA INTERNACIONAL. El mundo noticioso internacional de actualidad.
23.00 HOY EN FRANCIA. Magazine.
23.15 CONVERSANDO. El comentario cristiano de Monseñor René Pienovi.

CANAL 7



- 10.45 CARTA DE AJUSTE.
11.00 MATINAL INFANTIL.
12.30 VAMOS A VER. Conducido por Raúl Matas.
14.20 EDICIÓN UNO. Avance informativo.
14.30 LA FIERA. Teleserie mexicana.
15.15 EL PADRE MURPHY. Hoy: "Por ese oso que me mordió".
16.10 VIAJE A LAS ESTRELLAS.
17.00 LAS AVENTURAS DEL PAJARO LOCO.
17.30 TARDES DE CINE. "La victoria de los valientes". Con Chad Everett, Marilyn Devlin. Debido a su heroico comportamiento

en la lucha contra los japoneses, en Guadalcanal, un joven sargento es ascendido, condecorado y destinado a la campaña de venta de bonos de guerra.

- 19.40 CHISPITA. Teleserie mexicana.
20.30 SESENTA MINUTOS.
21.25 TV. TIEMPO.
21.30 FRANJA CULTURAL.

• VIDA EN LA TIERRA.

Hoy: "Amo del aire".

- 22.30 CLINICA HOUSTON. Hoy: "No es alardear si lo hiciste".
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.
00.00 CINE DE TRASNOCHE. "Madame X". Con Gladys George, John Beal y Warren William.

CANAL 11



- 10.15 CARTA DE AJUSTE.
10.30 DOCUMENTAL. Hoy: "El valle de las maravillas".
11.00 FABULAS DEL VERDE BOSQUE.
11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.
12.00 EL TESORO DEL SABER. "Los aminoácidos".
12.30 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados.
13.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES. Hoy: "Los cuatimundi".
13.45 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.
14.00 LA LINEA ONEDIN. Hoy: "Carrera por el poder".
15.00 MATINEE EN EL ONCE. "El amable estafador". Con George Scott, Michael Sarrazin, Sue Lyon. Un joven desertor del ejército realiza varias estafas, junto a otro individuo, hasta que se enamora de una muchacha que trata de convencerlo para que inicie una vida honrada.
16.30 LASSIE. Serie infantil.
17.00 MASAMIGOS. Programa infantil.
18.00 FLIPPER.

- 18.30 HOT. Programa musical.
19.00 CENTENARIO. Aventuras de la colonización del oeste norteamericano.
20.00 LA HECHIZADA. Comedia.
20.30 PANORAMA. Noticiario.
21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy:

• "FACHODA:

La misión del Capitán Marchand". Con Robert Etcheverry, Serge martina. Marchand y sus hombres desembarcan en Loango en abril de 1886. Allí permanecen durante dos meses para luego internarse en el Congo.

- 22.30 ENEMIGO A LA PUERTA. Hoy: "Oficiales de la ley". Con Alfred Burke, Bernard Horsfall. Las fuerzas de ocupación nazi de la isla Guernsey solicitan ayuda a la policía con el objeto de esclarecer los continuos robos de medicinas y alimentos del hospital local.
23.45 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
11.00 FESTIVAL INFANTIL — La abeja maya — El niño de papel.
12.00 EXITO.

- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
14.30 TELESTAR. Noticias.
14.58 VISIONES. "Melipilla" del pintor Juan Francisco González.
15.00 LA MORENITA. Teleserie brasileña.
16.05 PATRULLA MARINA.
17.00 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO. Hoy: "Las criaturas del pantano de Rhein".
17.30 CINE EN SU CASA.
19.12 VISIONES. "Iglesia de Santa Rosa de Barnechea" Santiago.
19.13 AVANCE NOTICIOSO.
19.15 MATRIMONIO DE PAPEL. Teleserie chilena.
20.30 TELETRÉCE. Noticias con César A. Santos.
21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy:
• EINSTEIN.
Dramatización con la vida de este genio ganador del Premio Nobel de Física en 1921. Con Ronald Pickup, Marie Dubois, Pastor" Santiago.
23.28 VISIONES. "Iglesia y Claustro del Buen Pastor" Santiago.
23.30 CASSIE Y COMPAÑIA.

- 00.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
00.50 EL DELATOR. Miniserie de suspense policial.
01.10 PALABRAS AL CIERRE. Con un mensaje de esperanza.

El mundo del cine

JACKIE KENNEDY acaba de cumplir los cincuenta años. La prensa norteamericana, con tal motivo, ha revelado algunos secretos de su vida actual. La viuda Kennedy va a la peluquería tres veces por semana, y se hace teñir el pelo de rojo. Lleva siempre su primer anillo de bodas, no el de las nupcias. Mantiene su peso en los 52 kilos y mide 1,80 metro. Practica muchos días el

"joggins" en Central Park y habitualmente calza zapato plano para no rebasar la altura de su actual compañero, Tempessman. Fuera más que nunca, pero siempre en privado y nunca se deja fotografiar con un cigarrillo. Acaba de rodarse una película sobre ella y su marido que le ha supuesto muchos disgustos.

VITTORIO GASSMAN, que dio por finalizada su gira teatral por España, se ha ido emocionado. En su larga vida, según declaró, pocas veces ha sido tan bien recibido. Eso, teniendo en cuenta que su espectáculo era todo en italiano y algunos espectadores no entendían casi nada. El actor italiano está considerado como uno de los mejores actores del mundo y a fe que lo ha demostrado durante su gira. Le han acompañado su mujer y su hijo, hecho que significó una gran alegría para el actor. Don Vittorio se negó a actuar en un par de sitios debido a las malas condiciones sonoras del recinto y tuvo algún problema de salud. Lo bien hecho bien parece y su triunfo fue grande.

PATTI REAGAN, la hija del Presidente de los Estados Unidos ha debutado en un musical que lleva el título de "The pig game". Su oponente masculino es el actor y cantante Richard Kline. El debut de la hija de Reagan se produce pocos días antes de su boda, ya que se casará el 14 de agosto. Al mismo tiempo, la chica da los últimos toques a un elepé con sus últimas canciones. ¡Lo que se llama no parar, como su padre! Patti declaró recientemente: "Ser hija del Presidente de Estados Unidos es un arma de doble filo, tiene más ventajas, pero también más exigencias. En los carteles del musical se anuncia como Patti Davis."

SOFIA DE HABSBURGO, según rumores de cierta credibilidad, se convertirá en la señora de Philippe Junot, tan pronto como el apuesto caballero consiga la nulidad de su matrimonio con Carolina de Mónaco. Junot, que fijó su residencia en Marbella el pasado año, es el eterno compañero de la archiduquesa Sofía. Hasta el momento han evitado a los fotógrafos siempre que les ha sido posible, no han concedido juntos ninguna entrevista ni han posado para la prensa. Los íntimos de Junot aseguran que está interesado en conseguir la nulidad y no hace mucho fue requerido por el tribunal de La Rota. Todo parece indicar que quiere acelerar los trámites para contraer matrimonio.

VAITIARE, la tahitiana que se hizo popular en medio mundo como novia del nacional Julio Iglesias, es ahora noticia por haberse convertido en novia del hijo de Marlon Brando. Hace un año cuando se alejó del cantante, la joven volvió a instalarse en Los Angeles donde su madre regenta una agencia de modelos. Allí conoció a Marlon Jr. y con él, o de su mano y el prestigio de su padre, quiere hacerse un nombre en Hollywood.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "por siempre joven" y "El poder y la pasión" (Rachel Ward) \$ 90 (21)
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 13:00 hrs. "Una pasión irresistible" y "Porky's 2" (21) \$ 100.
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Amigos muy íntimos" (14) Alameda 200.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11:00 hrs. "Calle Barbara" (21) \$ 180.
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (500931) Viernes-sáb. y dom.
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11:45 hrs. "Terminator" (18) \$ 150.
CALIFORNIA. Irrazaval 1568 (2230976). 14:45, 17:15 y 19:45 hrs. "Karate Kid" (men) \$ 200 y \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 120.
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10:00 hrs. "Octopussy 007", "Super policía nuclear" y "Piratas del espacio" (14) \$ 90.
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11:00 hrs. "En la cuerda floja" (21) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 120.
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11:15 Hrs. "Karate Kid" (men) \$ 180.
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14:00 hrs. "Gabriela", "Crimen en el internado de señoritas" y "Traficantes de cuerpos" (21) \$ 40.
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11:00 hrs. "Intimidades de una cárcel de mujeres" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21) \$ 100.
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11:00 hrs. "La mujer de la tierra caliente" (21) \$ 140.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 13:00 hrs. "El padrecito" (men) \$ 100.
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11:15 hrs. "Se busca novio" (14) \$ 180.
EL GOLF. Apoquindo 3384 (2313485) 15:30, 18 y 20:30 hrs. "Terminator" (18) \$ 220.
ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 18.30 y 20.45 Hrs. "Zelig" con Woodie Allen (men) \$ 200 Estd. \$ 160.
FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11:30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 120 (Kim Cattrall)
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11:00 hrs. "Ya nunca más" (men) \$ 150 (Luis Miguel)
HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 10:30 hrs. "La dama y el vagabundo" y "La

cenicienta" (men) \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 120

- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11:30 hrs. "Las bicicletas son para el verano" (18) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 120
IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11:15 hrs. "Terminator" (18) \$ 180
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10:00 hrs. "Eso no se investiga" (21) \$ 120
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208815) 15.15, 18 y 20.45 Hrs. "Danton" (14) \$ 220.
LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16 y 19 hrs. "La montaña mágica" (men) \$ 220
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14:00 hrs. "Programa triple acción" \$ 40
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 Hrs. "Danton" (14) \$ 180
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14:00 hrs. "Cuarto de hotel", "Staying Alive" (Sobreviviendo) y "Dpto. compartido" (18) \$ 50
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10:00 hrs. "El cartero llama dos veces" y "El amante de Lady Chatterley" (21) \$ 100
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14:00 hrs. "Atrapado sin salida", "Nunca digas nunca jamás" y "Los caballeros de la cama redonda" (21) \$ 60
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10:00 hrs. "Delito en la playa del vicio" y "Fiebre y pasión" (21) \$ 100
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15:30, 18:30 y 21:30 hrs. "El vestidor" (14) \$ 150 Estd. \$ 100 (de Peter Yates)
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10:00 hrs. "Super decamerón erótico III" (21) y show strip en vivo \$ 130
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 15, 17:15 y 19:45 hrs. "Las bicicletas son para el verano" (18) \$ 200 y \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 120
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.15, 18 y 20.45 Hrs. "Silkwood" con Meryl Streep (18) \$ 220
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10:00 hrs. "Star Trek III, en busca de Spok" y "Conan el defensor" (14) \$ 120
PRAT. San Diego 2119 (5550754) En reparaciones.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16:00 hrs. "Los Muppets toman Nueva York" \$ 200 (men) 18:15 y 20:45 hrs. "La traviata" (men) \$ 220
REX I. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11:00 hrs. "Caravana del valor" (men) \$ 180
REXII. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11:00 hrs. "La chica de rojo" (18) \$ 180 (Gene Wilder)

- REX III. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11:00 hrs. "Los Muppets toman Nueva York" (men) \$ 180
REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11:00 hrs. "Río de locura" y "Clase" (Jackeline Bisset) \$ 120 (18)
RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11:00 hrs. "Chicle caliente" y "Gabriela" (Sonia Braga-Marcelo Mastroianni) \$ 90 (21) J. \$ 60
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10:30 hrs. "Infarto en la cama" (Gloria Guida) y "Como perder una esposa y encontrar una amante" (Barbara Bouchet) \$ 80 (21)
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10:00 hrs. "La masajista" y "La edad del amor libre" (21) \$ 100
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15:45, 19 y 21 hrs. "Se busca novio" (14) \$ 220
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15, 18 y 20:30 hrs. "Karate Kid" (Men) \$ 220
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18:30 y 21:30 hrs. "Los locos del Cannonball" (men) \$ 160
YORK. Ahumada 166 (6966687) Desde las 11:00 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21) \$ 140

TEATROS

- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (5966276) 19.30 Hrs. "Carrascal 4.000 de F. Gallardo \$ 250 Estd. \$ 100
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6961412). Martes: "La Meka" de Linh.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605). Martes: "La Nona" de Roberto Cossa.
EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164) 20 Hrs. "Educación seximental" de Noisvander y Cornejo \$ 300 Estd. \$ 150.
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669). 20.30 y 22.30 hrs. "La chica lo tiene rojo" \$ 250 con Lily Olmedo, Alex Olivares.
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Exposición Bach-Handel-Schutz (y "El arte europeo en el afiche alemán", en el Museo de B. Artes) Conferencia 9.30 (en Independencia 1027)
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes: "Ser un romántico viajero" y "Primavera con una esquina rota" de Ictus, Bravo y Benedetti.
LA TAQUILLA. Los Leones 238 (2311099) 20 Hrs. "Regreso sin causa" de Jaime Miranda \$ 300 Estd. y 3ra. edad \$ 150.
MONEDA. Moneda 920 (715451) Cía. Miller Ross 19 Hrs. "Rose, el diario de una mujer" de Andrews Davies. Popular \$ 250.
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) Martes: "Condonación a la cama".

PUZZLE



CROSSWORD PUZZLE GRID WITH WORDS:

CUMBRE DE AMERICA, EMPIEZA TAPADO; OBSTRUCCION, SALARIO ROSTRO, URSS ALFA, CERRA-DURA; PLACA, NEFAS-TOS, ASEADA, PALMA DE FILIPINAS, MONARCA DEL POMULO, HIDROG. EXCEP-TUAR; RELEGAR, ¡QUE VA!, REFLUJO MARINO, NIVEL, FOSFORO, ESPA-TULAS, ARREGLA; DISPONE, VACANTE, PRESEN-TARSE, OLA, NEODIMIO, CUCHILLA, TANTALIO, QUIETUD, SENTIR, CUELGA, COBALTO, BIJA, VOCALES DISTINTAS, FAMOSO MODISTO, LAMBDA, PORCE-LANA, PAPA GAYO.

ASTRO SUERTE

ARIES 21 de Marzo al 21 de Abril
LIBRA 23 de Sept. al 22 de Oct.
TAURO 22 de Abril al 21 de Mayo
ESCORPION 23 de Oct. al 21 de Nov.
GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio
SAGITARIO 22 de Nov. al 21 de Dic.
CANCER 22 de Junio al 22 de Julio
CAPRICORNIO 22 de Dic. al 19 de Enero
LEO 23 de Julio al 22 de Agosto
ACUARIO 20 de Enero al 18 de Feb.
VIRGO 23 de Agosto al 22 de Sept.
PISCIS 19 de Feb. al 20 de Marzo

CICUTA

COMIC STRIP:

1. ¿A QUÉ HOTEL FUE CUANDO ESTUVO EN TANDIL?

2. EN ESTE MOMENTO NO ME ACUERDO

3. ¿POR QUÉ NO SE Fija EN EL NOMBRE DE LAS TOALLAS?

SOLUCION PUZZLE

Grid with solutions for the crossword puzzle.

Distribuidos exclusivamente en la America Latina por United Press International 220 East 42nd St. New York 17, N.Y.

Programarán nuevos partidos a beneficio de familias afectadas por el sismo

El fútbol dijo presente

Una donación ascendente a un millón y medio de pesos, que se destinará a la compra de materiales de construcción y a la instalación de mediaguas en las zonas más afectadas por el terremoto, entregó ayer a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, la Asociación Central de Fútbol en conjunto con la selección nacional.

Para este efecto llegaron hasta el gabinete de la esposa del Jefe de Estado en el Palacio de la Moneda, el presidente de ese organismo, Miguel Nasur, acompañado de los dirigentes Augusto Schuster, René Quintar y Jesús Goya, y de los futbolistas Jorge Aravena, capitán del equipo y Roberto Rojas.

"Le hemos hecho entrega de esta donación a la Primera Dama, pues sabemos que ella ha recorrido las zonas más afectadas por el sismo y conoce muy bien la situación y las necesidades de cada comuna", explicó Nasur.

Agregó que este dinero, equivalente a diez mil dólares, es el producto de la recaudación obtenida por los partidos a beneficio de los damnificados. "Queremos decirle a Chile que los jugadores, los dirigentes y el fútbol en general hemos dicho presente en esta tragedia que afectó tan duramente a nuestro país", indicó el directivo.

Puntualizó que esta es la primera entrega de otras que hará esa entidad en conjunto con el combinado nacional, para ir en ayuda de los damnificados.

"La Primera Dama cana-

La Asociación Central y el seleccionado nacional entregaron ayer a la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, una donación ascendente a un millón y medio de pesos, que se destinará a la compra de material de construcción



El fútbol no está ajeno a la tragedia que afectó al país y, por ello, efectuó una donación de un millón y medio de pesos a la Primera Dama, para ir en ayuda de los damni-

ficados. Participaron en la reunión Miguel Nasur, Enrique Schilling, René Quintar, Augusto Schuster, Jesús Goya, Roberto Rojas y Jorge Aravena.

lizará esta entrega a través de las instituciones de beneficio social que preside y que tanto bien hacen a la comunidad", dijo Nasur.

TECHOS Y VIVIENDAS

El dinero donado por la

Asociación Central de Fútbol y por la Selección se invertirá en la compra de techos — zinc, teja, pizarra y fonolitas —, así como en la adquisición de mediaguas y todo tipo de materiales de construcción.

"La necesidad prioritaria en estos momentos en las zonas más afectadas por el terremoto es precisamente la falta de techo", reiteró a LA NACION la Primera Dama, recordando que en la visita que efectuó el martes

a la provincia de Melipilla conversó con los damnificados y todos ellos estaban angustiados por el hecho de que se acerca el mal tiempo y no tienen dónde vivir.

"Allí, como en todas las

localidades rurales, hay alientos, sin embargo, las casas están en el suelo y la gente continúa viviendo en carpas, por no dejar sus cosas y cobijarse en un albergue. Desde su perspectiva es correcto, pese a que están arriesgando algo muy importante, como es la salud de sus hijos. Entonces, y para solucionar pronto el problema, se requiere con urgencia levantar nuevas viviendas, aunque sean mediaguas, para que después ellos mismos adosen otras piezas y las arreglen mejor que puedan".

Recordó en el mismo contexto que en esta entrega CEMA Chile cumple una labor muy importante, ya que a través de su fábrica de casas está ayudando a los damnificados.

"Allí, dijo, se trabaja a dos turnos, sin descanso, para cumplir los pedidos efectuados por el Ministerio de la Vivienda en cuanto a la construcción de mediaguas, que dicha Secretaría de Estado distribuirá donde más se necesiten".

PREOCUPACION

La esposa del Jefe de Estado indicó, asimismo, que se preocupará en forma personal de que la entrega de ayuda a las familias afectadas esté bien canalizada.

Expresó su agradecimiento a las personas, instituciones, empresas y países amigos que han hecho llegar donaciones, señalando que éstas las reciben directamente las Municipalidades y Gobernaciones. "Todo ha andado muy bien y ahora sólo se requiere del esfuerzo del chileno para salir adelante", puntualizó.



Comprobando personalmente la entrega de ayuda a los damnificados, la Primera Dama asegura que el chileno sabrá salir adelante.

Fábrica de casas de la institución trabaja en doble turno

Aporte material y humano de CEMA-Chile a los damnificados

Su aporte material y humano a los damnificados a causa del terremoto está entregando CEMA-Chile, entidad presidida por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, desde el mismo domingo tres de marzo.

Esta colaboración está basada en la distribución de alimentos y vestuario en todas las zonas más asoladas, entregando, asimismo, viviendas de emergencia y préstamos en dinero a las

socias para reparar sus hogares y para mantener albergues en las poblaciones afectadas.

Toda esta labor la realizan las voluntarias de la entidad, que de esta forma han respondido al llamado formulado por la esposa del Primer Mandatario, instándolas a cooperar con las familias damnificadas por esta tragedia.

MEDIAGUAS

En cuanto a las me-

diaguas se informó que CEMA-Chile envió a la VI Región 30 módulos listos para instalar y cinco casas rurales, diseñadas especialmente para servir en estas localidades.

Al mismo tiempo, CEMA hizo llegar otras 30 mediaguas a las comunas de Curacaví y María Pinto, donde entregó, también, camiones con vestuario, frazadas y alimentos.

Estas viviendas fueron construidas en la fábrica de

casas de esa institución de beneficencia, quien ha postergado todo su plan de construcción para dedicarse en forma urgente, y por todo lo que resta del año, a la edificación y entrega de estos módulos habitacionales.

"Así CEMA-Chile está cumpliendo su misión prioritaria, que es servir no sólo a las socias de Centros de Madres, sino a todo el grupo familiar", dijo la Primera Dama.



DISTRIBUIDORA
TEXTIL LTDA.

mayoristas

SAN DIEGO 1818
5566731 - 5568688

POPELINA

Plumón Crudo

\$ 210 + IVA
CONTADO

POPELINA ESTAMPADA

\$ 120 + IVA
CONTADO

CHINTZ

1,15 colores
Camperas

\$ 300 + IVA
CONTADO

TELA

Para amasado
COLORES
1,40

100/100 cotton
\$ 300 + IVA
CONTADO

PALM-BEACH

Colegial
1,50

\$ 180 + IVA
CONTADO

POPELINA

TENIDA
LENCERIA
67% Polyester
33% algodón - 0,90

\$ 149 + IVA
CONTADO

OSNABURGO

60% Polyester
40% algodón - 0,83
Blanco
para amasado

\$ 69 + IVA
CONTADO

PIQUE

Popelina
Bambú
0,90 Oferta

\$ 160 + IVA
CONTADO